

# C 230 EVO



## Manual de instalare și utilizare

Centrală termică cu funcționare pe gaz, montată pe pardoseală, de înaltă eficiență

**C230 Evo**

Diematic Evolution

SCB-01

SCB-10

## Cuprins

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Siguranță</b>  | <b>5</b>  |
| 1.1      | Instrucțiuni generale privind siguranța   | 5         |
| 1.1.1    | Pentru instalator   | 5         |
| 1.1.2    | Pentru utilizatorul final   | 5         |
| 1.2      | Recomandări   | 6         |
| 1.3      | Responsabilități  | 7         |
| 1.3.1    | Responsabilitatea fabricantului   | 7         |
| 1.3.2    | Responsabilitatea instalatorului  | 7         |
| 1.3.3    | Responsabilitatea utilizatorului  | 7         |
| <b>2</b> | <b>Despre acest manual</b>  | <b>7</b>  |
| 2.1      | Informații generale   | 7         |
| 2.2      | Documentație suplimentară   | 7         |
| 2.3      | Simboluri utilizate în manual   | 8         |
| <b>3</b> | <b>Descrierea produsului</b>  | <b>8</b>  |
| 3.1      | Tipuri de centrale termice  | 8         |
| 3.2      | Componente principale   | 9         |
| 3.3      | Introducerea platformei de control  | 10        |
| <b>4</b> | <b>Înainte de instalare</b>   | <b>11</b> |
| 4.1      | Reglementări de instalare   | 11        |
| 4.2      | Cerințe de locație  | 11        |
| 4.3      | Cerințele privind racordurile de apă  | 12        |
| 4.3.1    | Cerințele privind racordurile de încălzire centrală   | 12        |
| 4.3.2    | Cerințele privind conducta de evacuare a condensului  | 12        |
| 4.3.3    | Spălarea instalației  | 12        |
| 4.4      | Cerințele privind racordul de gaz   | 13        |
| 4.5      | Cerințele privind sistemul de evacuare a gazelor de ardere                                    | 13        |
| 4.5.1    | Clasificare   | 13        |
| 4.5.2    | Material  | 15        |
| 4.5.3    | Dimensiunile țevii de ieșire a gazelor de ardere  | 16        |
| 4.5.4    | Lungimea conductelor de gaze de ardere și de alimentare cu aer                                | 16        |
| 4.5.5    | Recomandări suplimentare  | 18        |
| 4.6      | Cerințele privind conexiunile electrice   | 19        |
| 4.7      | Calitatea apei și tratarea apei   | 19        |
| 4.8      | Exemple de instalații   | 20        |
| 4.8.1    | 1 centrală termică - 1 circuit (radiator) - rezervor ACM cu buclă                             | 20        |
| 4.8.2    | 1 centrală termică - 2 circuite (radiator, încălzire prin pardoseală) - rezervor ACM cu buclă | 21        |
| 4.8.3    | Cascadă de 2 centrale termice - 2 circuite (radiator, încălzire prin pardoseală)              | 22        |
| <b>5</b> | <b>Instalarea</b>   | <b>24</b> |
| 5.1      | Poziționarea centralei termice  | 24        |
| 5.2      | Conectarea circuitului de încălzire   | 24        |
| 5.3      | Racordarea conductei de evacuare a condensului  | 25        |
| 5.4      | Racordarea conductei de gaze  | 25        |
| 5.5      | Racordarea intrării aerului și a evacuării gazelor de ardere                                  | 25        |
| 5.6      | Montarea sondei de temperatură exterioară   | 26        |
| 5.7      | Conexiunile electrice   | 27        |
| 5.7.1    | Locații plăci electronice   | 27        |
| 5.7.2    | Conectarea pompei de sistem   | 28        |
| 5.7.3    | Placa electronică de conectare CB-01  | 28        |
| 5.7.4    | Placa electronică de expansiune SCB-01  | 31        |
| 5.7.5    | Placa electronică de expansiune SCB-10  | 32        |
| 5.7.6    | Conectarea cablului de alimentare   | 35        |
| <b>6</b> | <b>Pregătirea punerii în funcțiune</b>  | <b>36</b> |
| 6.1      | Listă de control înainte de punerea în funcțiune  | 36        |
| 6.1.1    | Umplerea instalației  | 36        |
| 6.1.2    | Umplerea sifonului  | 36        |
| 6.1.3    | Pregătirea circuitului de gaz   | 37        |
| 6.2      | Descrierea tabloului de comandă   | 37        |
| 6.2.1    | Componentele tabloului de comandă   | 37        |
| 6.2.2    | Descrierea ecranului de pornire   | 37        |

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| 6.2.3     | Descrierea meniului principal   | 38        |
| 6.2.4     | Descrierea pictogramelor de pe afișaj                                     | 38        |
| <b>7</b>  | <b>Punerea în funcțiune</b>   | <b>40</b> |
| 7.1       | Procedură de punere în funcțiune  | 40        |
| 7.2       | Setările pentru gaz   | 40        |
| 7.2.1     | Setare din fabrică  | 40        |
| 7.2.2     | Adaptarea la un tip diferit de gaz  | 40        |
| 7.2.3     | Verificarea și reglarea raportului gaz/aer                                | 42        |
| 7.3       | Instrucțiuni finale   | 44        |
| 7.3.1     | Salvarea setărilor de punere în funcțiune                                 | 45        |
| <b>8</b>  | <b>Setări</b>   | <b>45</b> |
| 8.1       | Introducerea codurilor aferente parametrilor                              | 45        |
| 8.2       | Căutarea parametrilor, contoarelor și semnalelor                          | 45        |
| 8.3       | Accesarea nivelului Instalator  | 46        |
| 8.3.1     | Configurarea instalației la nivelul instalatorului                        | 46        |
| 8.3.2     | Stabilirea unei conexiuni Bluetooth                                       | 47        |
| 8.4       | Lista parametrilor  | 48        |
| 8.4.1     | CU-GH13 Parametrii unității de comandă                                    | 48        |
| <b>9</b>  | <b>Întreținere</b>  | <b>53</b> |
| 9.1       | Reglementările de întreținere   | 53        |
| 9.2       | Deschiderea centralei termice   | 54        |
| 9.3       | Operațiuni standard de inspecție și întreținere                           | 54        |
| 9.3.1     | Pregătire   | 55        |
| 9.3.2     | Verificarea calității apei  | 55        |
| 9.3.3     | Verificarea aerisitorului   | 55        |
| 9.4       | Lucrări de finalizare   | 56        |
| 9.5       | Eliminare și reciclare  | 57        |
| <b>10</b> | <b>Depanare</b>   | <b>57</b> |
| 10.1      | Coduri de eroare  | 57        |
| 10.1.1    | Afișarea codurilor de eroare  | 57        |
| 10.1.2    | Avertisment   | 58        |
| 10.1.3    | Blocare   | 59        |
| 10.1.4    | Blocarea  | 63        |
| 10.2      | Istoricul erorilor  | 67        |
| 10.2.1    | Citirea și ștergerea istoricului de erori                                 | 67        |
| <b>11</b> | <b>Instrucțiuni de utilizare</b>  | <b>67</b> |
| 11.1      | Pornirea  | 67        |
| 11.2      | Accesarea meniurilor pentru nivelul Utilizator                            | 68        |
| 11.3      | Ecran de pornire  | 68        |
| 11.4      | Activarea programelor de vacanță pentru toate zonele                      | 69        |
| 11.5      | Configurare circuit de încălzire  | 69        |
| 11.6      | Modificarea temperaturii de încălzire a unei zone                         | 70        |
| 11.6.1    | Definirea zonei   | 70        |
| 11.6.2    | Modificarea denumirii și a simbolului unei zone                           | 70        |
| 11.6.3    | Modificarea modului de funcționare al unei zone                           | 71        |
| 11.6.4    | Program orar pentru controlarea temperaturii zonei                        | 71        |
| 11.6.5    | Schimbarea temperaturilor activității de încălzire                        | 73        |
| 11.6.6    | Modificarea temporară a temperaturii camerei                              | 73        |
| 11.7      | Modificarea temperaturii apei calde menajere                              | 74        |
| 11.7.1    | Configurația apei calde menajere  | 74        |
| 11.7.2    | Modificarea modului de funcționare a apei calde menajere                  | 74        |
| 11.7.3    | Program orar pentru controlarea temperaturii ACM                          | 75        |
| 11.7.4    | Modificarea temperaturii de confort și a temperaturii reduse a apei calde | 75        |
| 11.7.5    | Mărirea temporară a temperaturii apei calde menajere                      | 76        |
| 11.8      | Pornirea sau oprirea modului de vară                                      | 76        |
| 11.9      | Modificarea modului de funcționare  | 76        |
| 11.10     | Modificarea setărilor tabloului de comandă                                | 77        |
| 11.11     | Citirea numelui și numărului de telefon ale instalatorului                | 77        |
| 11.12     | Activarea sau dezactivarea funcției Bluetooth                             | 77        |
| 11.13     | Oprire  | 78        |
| 11.14     | Protecție anti-îngheț   | 78        |

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| 11.15     | Curățarea carcasei                                     | 78        |
| <b>12</b> | <b>Specificații tehnice</b>                            | <b>78</b> |
| 12.1      | Omologări  | 78        |
| 12.1.1    | Certificări  | 78        |
| 12.1.2    | Directive  | 79        |
| 12.1.3    | Tehnologie <b>Bluetooth®</b> fără fir                  | 79        |
| 12.1.4    | Test la ieșirea din fabrică                            | 79        |
| 12.2      | Schema electrică                                       | 80        |
| 12.3      | Dimensiuni și racorduri                                | 81        |
| 12.4      | Date tehnice C230 Evo                                  | 82        |
| 12.5      | Date tehnice BLE Smart Antenna                         | 85        |
| <b>13</b> | <b>Anexă</b>   | <b>85</b> |
| 13.1      | Informații ErP   | 85        |
| 13.1.1    | Fișă de produs   | 85        |
| 13.2      | Declarație de conformitate CE                          | 85        |
| 13.2.1    | Declarație de conformitate pentru dispozitive fără fir | 85        |

# 1 Siguranță

## 1.1 Instrucțiuni generale privind siguranța

### 1.1.1 Pentru instalator



#### Pericol

În caz de miros de gaz:

1. Nu utilizați o flacără deschisă, nu fumați, nu acționați contacte electrice sau comutatoare (sonerii, lumina, motor, lift etc.).
2. Întrerupeți alimentarea cu gaz.
3. Deschideți ferestrele.
4. Căutați scurgerile și etanșați-le imediat.
5. Dacă scurgerea apare în amonte de contorul de gaz, anunțați compania de distribuție a gazelor.



#### Pericol

În cazul mirosului de gaze arse:

1. Opriți centrala termică.
2. Deschideți ferestrele.
3. Căutați scurgerile și etanșați-le imediat.



#### Precauție

După efectuarea lucrărilor de întreținere sau reparații, verificați întreaga instalație de încălzire pentru a vă asigura că nu există scurgeri.

### 1.1.2 Pentru utilizatorul final



#### Pericol

În caz de miros de gaz:

1. Nu utilizați o flacără deschisă, nu fumați, nu acționați contacte electrice sau comutatoare (sonerii, lumina, motor, lift etc.).
2. Întrerupeți alimentarea cu gaz.
3. Deschideți ferestrele.
4. Evacuați locuința.
5. Contactați un instalator calificat.



#### Pericol

În cazul mirosului de gaze arse:

1. Opriți centrala termică.
2. Deschideți ferestrele.
3. Evacuați locuința.
4. Contactați un instalator calificat.



#### Avertisment

Nu atingeți țevile de gaz de ardere. În funcție de setările cazanului, temperatura țevilor de gaze de ardere poate depăși 60°C.



#### Avertisment

Nu atingeți radiatoarele pe perioade prelungite. În funcție de setările cazanului, temperatura radiatoarelor poate depăși 60°C.



#### Avertisment

Procedați cu atenție atunci când utilizați apa caldă menajeră. În funcție de setările cazanului, temperatura apei calde menajere poate depăși 65°C.



#### Avertisment

Utilizarea centralei termice și a instalației de către dumneavoastră ca utilizator final trebuie să se limiteze la operațiile descrise în acest manual. Toate celelalte acțiuni trebuie efectuate numai de un instalator/inginer calificat.

**Avertisment**

Evacuarea pentru condens nu trebuie modificată sau etanșată. Dacă este utilizat un sistem de neutralizare a condensului, acesta trebuie curățat în mod regulat, conform instrucțiunilor furnizate de producător.

**Precauție**

Asigurați-vă că lucrările de service asupra centralei termice sunt efectuate regulat. Contactați un instalator calificat sau încheiați un contract de întreținere pentru întreținerea anuală a cazanului.

**Precauție**

Trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

**Notă**

Verificați regulat prezența apei și a presiunii în instalația de încălzire.

## 1.2 Recomandări

**Pericol**

Acest aparat poate fi utilizat de către copii în vârstă de peste opt ani și de persoane cu incapacitate fizică, senzorială sau mentală, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supervizate și instruite cu privire la modul de utilizare a aparatului într-o manieră sigură și să înțeleagă pericolele asociate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.

**Avertisment**

Instalarea și întreținerea centralei termice trebuie efectuate de către un instalator calificat, în conformitate cu reglementările locale și naționale în vigoare.

**Avertisment**

Instalarea și întreținerea centralei termice trebuie efectuate de către un instalator calificat, în conformitate cu informațiile din manualul furnizat; în caz contrar, pot apărea situații periculoase și/sau se pot produce vătămări corporale.

**Avertisment**

Demontarea și eliminarea centralei termice trebuie efectuate numai de un instalator calificat, în conformitate cu reglementările locale și naționale.

**Avertisment**

Pentru prevenirea situațiilor periculoase, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producătorul original, dealerul producătorului sau o altă persoană competentă.

**Avertisment**

Deconectați întotdeauna unitatea de la priză și închideți robinetul principal de gaz atunci când efectuați lucrări asupra centralei termice.

**Avertisment**

După lucrările de întreținere și service, verificați întreaga instalație pentru a detecta eventualele scurgeri.

**Pericol**

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați alarme de fum în locuri adecvate și un detector de CO în apropierea echipamentului.

**Precauție**

- Asigurați-vă că aveți permanent acces la centrala termică.
- Centrala termică trebuie instalată într-un loc ferit de îngheț.
- În cazul în care cablul de alimentare este conectat permanent, trebuie să montați întotdeauna un întrerupător principal bipolar cu o distanță de deschidere de cel puțin 3 mm (EN 60335-1).
- Goliți centrala termică și instalația de încălzire centrală dacă locuința nu va fi utilizată o perioadă îndelungată și există risc de îngheț.
- Protecția anti-îngheț nu funcționează în cazul în care centrala termică este scos din funcțiune.
- Sistemul de protecție a cazanului protejează doar cazanul, nu și instalația.
- Verificați regulat presiunea apei în sistem. Dacă presiunea apei este sub presiunea recomandată, sistemul trebuie umplut.

**i** **Notă**  
Păstrați acest document în apropierea centralei termice.

**i** **Notă**  
Nu scoateți carcasa decât pentru operații de întreținere și reparații. Montați toate panourile după finalizarea lucrărilor de întreținere și service.

**i** **Notă**  
Etichetele cu instrucțiuni și avertismente nu trebuie îndepărtate sau acoperite și trebuie să rămână perfect lizibile pe întreaga durată de viață a centralei termice. Înlocuiți imediat instrucțiunile și etichetele de avertizare deteriorate sau ilizibile.

**i** **Notă**  
Orice modificări ale centralei termice necesită aprobarea scrisă din partea **De Dietrich**.

## 1.3 Responsabilități

### 1.3.1 Responsabilitatea fabricantului

Produsele noastre sunt fabricate în conformitate cu cerințele diferitelor Directive aplicabile. Prin urmare, sunt livrate împreună cu marcasele **CE** și documentele necesare. Pentru creșterea calității produselor noastre, ne străduim să le îmbunătățim constant. Prin urmare, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile din prezentul document.

Responsabilitatea noastră în calitate de fabricant nu va fi angajată în cazurile următoare:

- Nerespectarea instrucțiunilor de instalare și de întreținere a echipamentului.
- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare a echipamentului.
- Întreținerea defectuoasă sau insuficientă a echipamentului.

### 1.3.2 Responsabilitatea instalatorului

Instalatorul are responsabilitatea instalării și a primei puneri în funcțiune a aparatului, doar dacă are competențele necesare. Instalatorul trebuie să respecte următoarele instrucțiuni:

- Citiți și respectați instrucțiunile date în manualele furnizate împreună cu echipamentul.
- Instalați aparatul în conformitate cu legislația și normele legale în vigoare.
- Efectuați punerea în funcțiune inițială și verificările necesare.
- Explicați utilizatorului cum funcționează instalația.
- Dacă este necesară întreținerea, avertizați utilizatorul cu privire la obligația de a controla și efectua întreținerea echipamentului.
- Predați utilizatorului toate manualele de instrucțiuni.

### 1.3.3 Responsabilitatea utilizatorului

Pentru a garanta o funcționare optimă a sistemului, trebuie să respectați următoarele indicații:

- Citiți și respectați instrucțiunile date în manualele furnizate împreună cu echipamentul.
- Apelați la personal calificat pentru a realiza instalarea și a efectua prima punere în funcțiune.
- Instalatorul trebuie să vă explice instalația dumneavoastră.
- Asigurați efectuarea inspecțiilor și întreținerii necesare de către un instalator calificat.
- Păstrați manualele cu instrucțiuni în bună stare și în apropierea echipamentului.

## 2 Despre acest manual

### 2.1 Informații generale

Acest manual este conceput pentru instalatorul și pentru utilizatorul final al unui cazan C230 Evo.

### 2.2 Documentație suplimentară

Următoarele documente sunt disponibile în plus față de acest manual:

- Informații despre produs
- Manual de întreținere
- Instrucțiuni privind calitatea apei

## 2.3 Simboluri utilizate în manual

Acest manual conține instrucțiuni speciale, marcate cu simboluri specifice. Vă rugăm să acordați atenție deosebită atunci când sunt utilizate aceste simboluri.



### Pericol

Risc de situații periculoase care ar putea cauza accidentări personale grave.



### Pericol de electrocutare

Risc de electrocutare care ar putea cauza accidentări personale grave.



### Avertisment

Risc de situații periculoase care ar putea cauza accidentări personale minore.



### Precauție

Risc de daune materiale.



### Notă

De reținut: informații importante.

Simbolurile menționate mai jos sunt de importanță inferioară, însă vă pot ajuta să navigați sau vă pot oferi informații utile.



### Vezi

Trimitere la alte manuale sau pagini ale acestui manual.



Informații utile sau indicații suplimentare.



Navigare direct în meniu, confirmările nu vor fi afișate. Utilizați dacă sunteți familiarizat cu sistemul.

## 3 Descrierea produsului

### 3.1 Tipuri de centrale termice

Sunt disponibile următoarele tipuri de centrale termice:

Tab.1 Tipuri de centrale termice

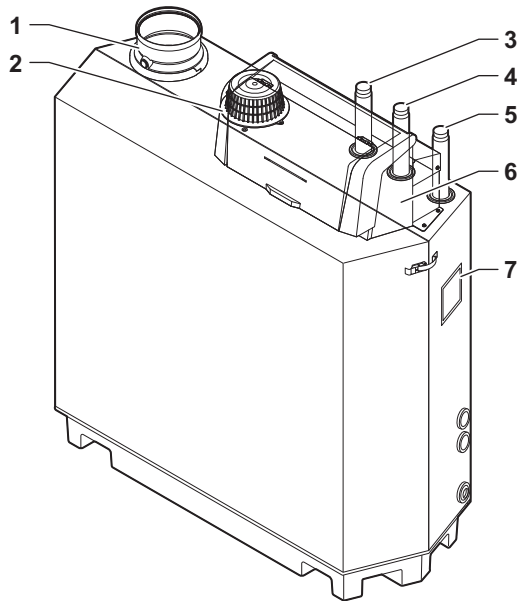
| Denumire     | Putere <sup>(1)</sup> | Mărime schimbător de căldură |
|--------------|-----------------------|------------------------------|
| C230 Evo 85  | 93 kW                 | 3 secțiuni                   |
| C230 Evo 130 | 129 kW                | 4 secțiuni                   |
| C230 Evo 170 | 179 kW                | 5 secțiuni                   |
| C230 Evo 210 | 217 kW                | 6 secțiuni                   |

(1) Putere nominală  $P_{nc}$  50/30 °C



### 3.2 Componente principale

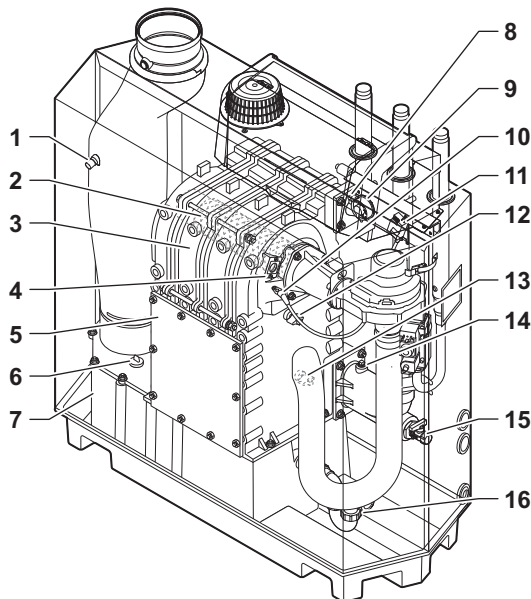
Fig.1 Informații generale



AD-3002429-01

- 1 Racord de ieșire a gazelor de ardere
- 2 Racord intrare aer
- 3 Racord de tur
- 4 Racord de retur
- 5 Racord de alimentare cu gaz
- 6 Cutie de control
- 7 Plăcuță de timbru

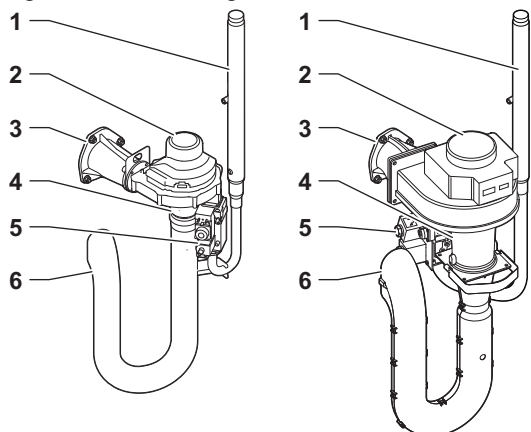
Fig.2 Interior



AD-3002430-01

- 1 Sondă de temperatură a gazelor de ardere
- 2 Arzător
- 3 Schimbător de căldură
- 4 Vizor de inspecție flacără
- 5 Capac de inspecție
- 6 Capac colector de condens
- 7 Colector de condens
- 8 Sondă de temperatură pe tur
- 9 Aerisitor
- 10 Electrode de aprindere/ionizare
- 11 Transformator de aprindere/ionizare
- 12 Sondă de temperatură schimbător de căldură
- 13 Sondă de temperatură pe retur
- 14 Traductor de presiune a apei
- 15 Robinet de umplere și golire
- 16 Sifon

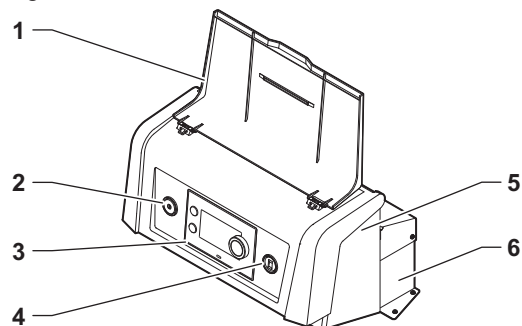
Fig.3 Unitate de gaz/aer



AD-3002431-01

- 1 Tub alimentare cu gaz
- 2 Ventilator
- 3 Piesă de racordare gaz/aer
- 4 Tub Venturi
- 5 Vană de comandă a gazului
- 6 Amortizor de zgomot intrare aer

Fig.4 Cutie de control



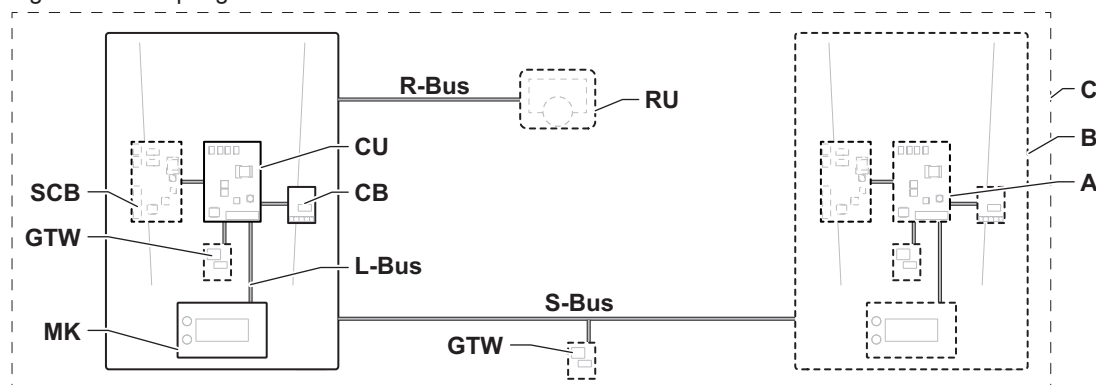
AD-3002432-01

- 1 Capac afișaj
- 2 Buton de alimentare
- 3 Tablou de comandă
- 4 Conector de întreținere
- 5 Partea din față a cutiei de control - pentru plăcile electronice de extindere și gateway-uri
- 6 Partea din spate a cutiei de control - pentru unitatea de comandă și plăcile electronice de extindere

### 3.3 Introducerea platformei de control

Centrala termică C230 Evo este echipată cu platforma de comenzi . Acesta este un sistem modular, care oferă compatibilitate și conectivitate între toate produsele care utilizează aceeași platformă.

Fig.5 Exemplu generic



AD-3001366-02

Tab.2 Componentele din exemplu

| Articol | Descriere   | Funcție   |
|---------|---|---|
| CU      | Control Unit: Unitate de comandă                        | Unitatea de comandă gestionează toate funcțiile de bază ale echipamentului.   |
| CB      | Connection Board: placă electronică de conectare        | Placa electronică de conectare oferă acces facil la toți conectorii unității de comandă.  |
| SCB     | Smart Control Board: placă electronică de extindere     | O placă electronică de extindere oferă funcționalitate suplimentară, precum un calorifer intern sau zone multiple.  |
| GTW     | Gateway: placă electronică de conversie                 | Un gateway poate fi montat la un echipament sau sistem, pentru a furniza una dintre următoarele: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectivitate suplimentară (fără fir)</li> <li>• Conexiuni de întreținere</li> <li>• Comunicația cu alte platforme</li> </ul> |
| MK      | Control panel: tablou de comandă și afișaj              | Tabloul de comandă este interfața cu utilizatorul de pe echipament.   |
| RU      | Room Unit: unitate de cameră (de exemplu, un termostat) | O unitate de cameră măsoară temperatura într-o cameră de referință.   |
| L-Bus   | Local Bus: conexiunea dintre dispozitive                | O magistrală locală asigură comunicarea între dispozitive.  |
| S-Bus   | System Bus: conexiunea dintre echipamente               | Magistrala sistemului asigură comunicarea între echipamente.  |
| R-Bus   | Room unit Bus: conexiunea la o unitate de cameră        | Magistrala unității de cameră asigură comunicarea cu o unitate de cameră.   |
| A       | Dispozitiv  | Un dispozitiv poate fi o placă electronică, un tablou de comandă sau o unitate de cameră.   |
| B       | Aparat  | Un echipament este un set de dispozitive conectate prin aceeași magistrală L-Bus  |
| C       | Sistem  | Un sistem este un set de echipamente conectate prin aceeași magistrală S-Bus  |

Tab.3 Dispozitive specifice livrate împreună cu centrala termică C230 Evo

| Nume vizibil pe afișaj | Versiune software | Descriere                                    | Funcție   |
|------------------------|-------------------|--|---|
| CU-GH13                | 2.0               | Unitate de comandă <b>CU-GH13</b>            | Unitatea de comandă CU-GH13 gestionează toate funcțiile de bază ale centralei termice C230 Evo.   |
| MK3                    | 1.94              | Tablou de comandă <b>Diematic Evolution</b>  | Diematic Evolution este interfața cu utilizatorul de la centrala termică C230 Evo.  |
| SCB-01                 | 1.3               | Placă electronică de extindere <b>SCB-01</b> | SCB-01 asigură o conexiune de 0-10 V pentru o pompă de sistem MLI și două contacte fără potențial pentru notificare în legătură cu starea.  |
| SCB-10                 | 1.04              | Placă electronică de extindere <b>SCB-10</b> | SCB-10 asigură funcționarea unei zone de ACM și a trei zone de încălzire centrală, o conexiune de 0-10 V pentru o pompă de sistem MLI și un contact fără potențial pentru notificare în legătură cu starea. |
| GTW-Bluetooth          | -                 | Gateway <b>BLE Smart Antenna</b>             | BLE Smart Antenna oferă funcționalitate pentru conectarea centralei termice la o aplicație prin Bluetooth.  |

## 4 Înainte de instalare

### 4.1 Reglementări de instalare



#### Notă

Instalarea C230 Evo trebuie efectuată de un instalator calificat, în conformitate cu reglementările locale și naționale în vigoare.

### 4.2 Cerințe de locație



#### Pericol

Este interzisă depozitarea, chiar și temporară, a produselor și a substanțelor combustibile în interiorul sau în apropierea centralei termice.



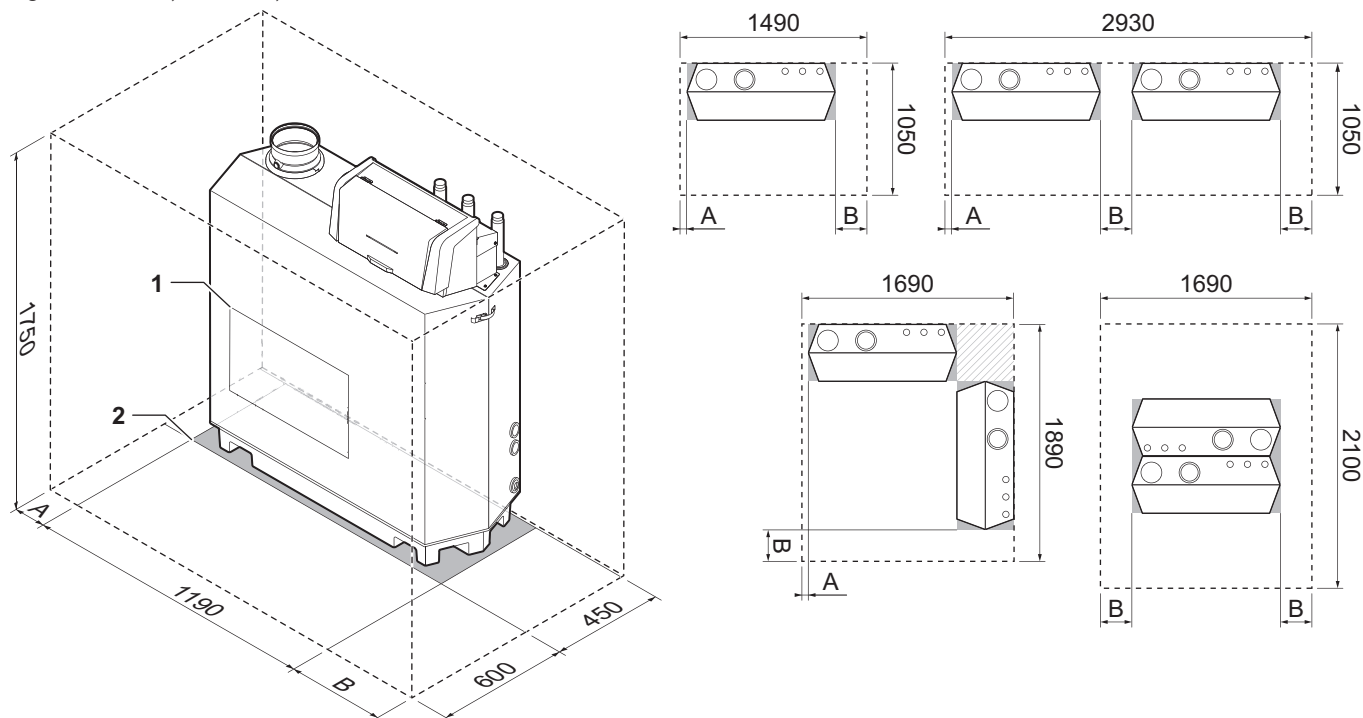
#### Precauție

- Centrala termică trebuie instalată într-un loc ferit de îngheț.
- O conexiune electrică cu împământare trebuie să fie disponibilă în apropierea centralei termice.
- Pentru scurgerea condensului, în apropierea centralei termice trebuie să se afle o gură de scurgere către evacuare.

Atunci când alegeți locația optimă de instalare, luați în considerare:

- Reglementările.
- Spațiul de instalare necesar.
- Spațiul necesar în jurul centralei termice pentru acces corespunzător și pentru facilitarea întreținerii.
- Poziția permisă a deschiderii orificiului de evacuare a gazelor de ardere și/sau a orificiului de alimentare cu aer.

Fig.6 Cerințe de locație



- 1 Locație capac de vizitare schimbător de căldură  
 2 Suprafață de susținere  
 A Spațiu liber de 50 mm necesar pe partea stângă a centralei termice

- B Spațiu liber de 250 mm necesar pe partea dreaptă a centralei termice

AD-3002433-01

### 4.3 Cerințele privind racordurile de apă

- Înainte de instalare, asigurați-vă că racordurile îndeplinesc cerințele stabilite.
- Executați operațiunile de sudură necesare la o distanță sigură față de centrala termică.
- Dacă utilizați conducte sintetice, urmați instrucțiunile producătorului.

#### 4.3.1 Cerințele privind racordurile de încălzire centrală

- Vă recomandăm instalarea unui filtru pentru încălzirea centrală în conducta de retur pentru a preveni colmatarea componentelor centralei termice.

#### 4.3.2 Cerințele privind conducta de evacuare a condensului

- Conducta de evacuare trebuie să aibă diametrul de 32 mm sau mai mare, fiind racordată la rețeaua de canalizare.
- Utilizați numai material plastic pentru conducta de evacuare, din cauza acidității condensului (pH între 2-5).
- Montați un obturator în conducta de evacuare.
- Conducta de evacuare trebuie să aibă o pantă descendentă de minimum 30 mm pe metru, iar lungimea maximă pe orizontală a acesteia trebuie să fie de 5 metri.
- Pentru a preveni suprapresiunea în obturator, nu efectuați o racordare fixă.

#### 4.3.3 Spălarea instalației

Instalarea trebuie să fie executată conform reglementărilor în vigoare, codurilor de bune practici și recomandărilor conținute în acest manual.

Înainte de conectarea unei noi centrale termice la un sistem, întregul sistem trebuie curățat temeinic prin spălare. Spălarea va elimina reziduurile din procesul de instalare (zgură de sudură, produse de fixare etc.) și acumulările de murdărie (nămol, noroi etc.)

**i** Notă

- Spălați sistemul de încălzire cu un volum de apă echivalent cu o cantitate de cel puțin trei ori mai mare decât volumul sistemului.
- Spălați conductele de apă caldă menajeră cu un volum de cel puțin 20 de ori mai mare decât cel al conductelor.

#### 4.4 Cerințele privind racordul de gaz

- Executați operațiunile de sudură necesare la o distanță sigură față de cazan.
- Înainte de montare, asigurați-vă că acest contor de gaz are o capacitate suficientă. Luați în calcul consumul tuturor aparatelor utilizate. Anunțați compania locală de distribuție a gazelor dacă aveți un contor de gaze cu capacitate insuficientă.
- Se recomandă să instalați un filtru de gaz pentru a împiedica colmatarea unității cu vană de gaz.

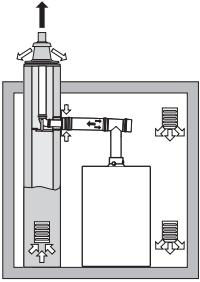
#### 4.5 Cerințele privind sistemul de evacuare a gazelor de ardere

##### 4.5.1 Clasificare

**i** Notă

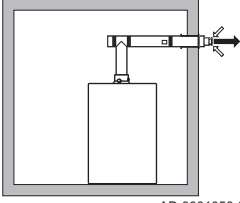
- Instalatorul este responsabil să se asigure că este utilizat tipul corect de sistem de evacuare a gazelor de ardere și că diametrul și lungimea sunt corecte.
- Utilizați întotdeauna materiale de racordare, terminal de trecere prin acoperiș și/sau terminal de gaze de ardere orizontal furnizate de același producător. Consultați producătorul pentru detalii privind compatibilitatea.
- Este permisă utilizarea sistemelor de evacuare a gazelor de ardere de la alți producători pe lângă cei recomandați indicați în acest manual. Utilizarea este permisă numai când toate cerințele sunt îndeplinite și descrierea sistemului de evacuare a gazelor de ardere C<sub>63</sub> este respectată.

Tab.4 Tipul de sistem de evacuare a gazelor de ardere: B<sub>23P</sub>

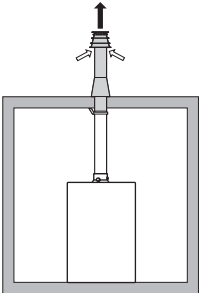
| Principiu  | Descriere   | Producători recomandați <sup>(1)</sup>  |
|--|---|---|
|  <p>AD-3001055-01</p> | <p>Versiune pentru cameră ventilată.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fără adaptor de tiraj invers.</li> <li>• Traseu de evacuare a gazelor de ardere prin acoperiș.</li> <li>• Alimentare cu aer din zona de instalare.</li> <li>• Racordul de intrare a aerului de la centrala termică trebuie să rămână deschis.</li> <li>• Zona de instalare trebuie să fie aerisită pentru a se asigura o alimentare cu aer suficientă. Aerisitoarele nu trebuie să fie blocate sau închise.</li> <li>• Clasa IP stabilită a cazanului este IP20.</li> </ul> | <p>Material de conexiune și terminal de trecere prin acoperiș:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alukan</li> <li>• Cox Geelen</li> <li>• Muelink &amp; Grol</li> </ul> |

(1) Materialul trebuie să satisfacă și cerințele privind proprietățile materialului, indicate în capitolul aferent.

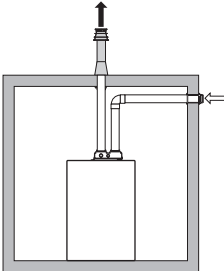
Tab.5 Tipul de sistem de evacuare a gazelor de ardere: C<sub>13</sub>

| Principiu  | Descriere  | Producători recomandați <sup>(1)</sup>   |
|--|--|--|
|  <p style="text-align: center;">AD-3001056-01</p> | <p>Versiune pentru cameră etanșă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Traseu de evacuare a gazelor de ardere în peretele exterior.</li> <li>Intrarea aerului se află în aceeași zonă de presiune ca evacuarea gazelor de ardere (de ex. un terminal de gaze de ardere orizontal).</li> <li>Terminal perete paralel nepermis.</li> </ul> | <p>Terminal de gaze de ardere orizontal și material de conexiune:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cox Geelen</li> <li>Muelink &amp; Grol</li> </ul> |
| (1) Materialul trebuie să satisfacă și cerințele privind proprietățile materialului, indicate în capitolul aferent.                |  |  |

Tab.6 Tipul de sistem de evacuare a gazelor de ardere: C<sub>33</sub>

| Principiu  | Descriere  | Producători recomandați <sup>(1)</sup>   |
|--|--|--|
|  <p style="text-align: center;">AD-3001057-01</p> | <p>Versiune pentru cameră etanșă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Traseu de evacuare a gazelor de ardere prin acoperiș.</li> <li>Intrarea aerului se află în aceeași zonă de presiune ca evacuarea gazelor de ardere (de ex. un terminal de trecere prin acoperiș concentric).</li> </ul> | <p>Terminație acoperiș și material de conexiune</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cox Geelen</li> <li>Muelink &amp; Grol</li> </ul> |
| (1) Materialul trebuie să satisfacă și cerințele privind proprietățile materialului, indicate în capitolul aferent.                |  |  |

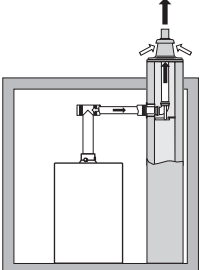
Tab.7 Tipul de sistem de evacuare a gazelor de ardere: C<sub>53</sub>

| Principiu  | Descriere   | Producători recomandați <sup>(1)</sup>  |
|--|---|---|
|  <p style="text-align: center;">AD-3001058-02</p> | <p>Conexiune în diferite zone de presiune.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Unitate închisă.</li> <li>Separați intrarea aerului de evacuarea gazelor de ardere.</li> <li>Refulare în diferite zone de presiune.</li> <li>Intrarea aerului și evacuarea gazelor de ardere nu trebuie amplasate pe pereți opuși.</li> </ul> | <p>Material de conexiune și terminal de trecere prin acoperiș:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alukan</li> <li>Cox Geelen</li> <li>Muelink &amp; Grol</li> </ul> |
| (1) Materialul trebuie să satisfacă și cerințele privind proprietățile materialului, indicate în capitolul aferent.                  |   |   |

Tab.8 Tipul de sistem de evacuare a gazelor de ardere: C<sub>63</sub>

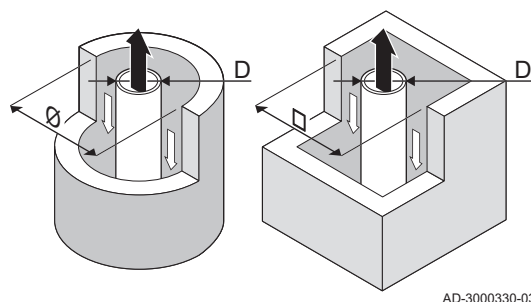
| Principiu   | Descriere   | Producători recomandați <sup>(1)</sup>  |
|---|---|---|
|   | <p>Acest sistem este furnizat de noi fără o intrare pentru aer și evacuare pentru gazele de ardere.</p> <p>La alegerea materialului, vă rugăm să țineți cont de următoarele aspecte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apa rezultată din condens trebuie să curgă înapoi în cazan.</li> <li>Materialul trebuie să fie rezistent la temperatura gazelor arse din acest cazan.</li> <li>Recirculare maximă permisă de 10%.</li> <li>Intrarea aerului și evacuarea gazelor de ardere nu trebuie amplasate pe pereți opuși.</li> <li>Diferența de presiune minimă permisă între intrarea aerului și evacuarea gazelor de ardere este de -200 Pa (inclusiv presiunea vântului de -100 Pa).</li> </ul> | <p>Utilizarea este permisă numai când toate cerințele noastre sunt îndeplinite și descrierea acestui tip de sistem de evacuare a gazelor de ardere este respectată.</p> |
| (1) Materialul trebuie să satisfacă și cerințele privind proprietățile materialului, indicate în capitolul aferent. |   |   |

Tab.9 Tipul de sistem de evacuare a gazelor de ardere: C<sub>93</sub>

| Principiu <sup>(1)</sup>  | Descriere  | Producători recomandați <sup>(2)</sup>  |
|---|--|---|
|  <p>AD-3001059-01</p>  | <p>Versiune pentru cameră etanșă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intrare pentru aer și evacuare pentru gazele de ardere în conductă sau canal: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Concentrică.</li> <li>- Alimentare cu aer din conducta sau canalul existent.</li> <li>- Traseu de evacuare a gazelor de ardere prin acoperiș.</li> <li>- Intrarea aerului se află în aceeași zonă de presiune ca evacuarea gazelor de ardere.</li> </ul> </li> </ul> | <p>Material de conexiune și terminal de trecere prin acoperiș:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alukan</li> <li>• Cox Geelen</li> <li>• Muelink &amp; Grol</li> </ul> |
| <p>(1) Consultați tabelul pentru cerințele privind conducta sau canalul.<br/> (2) Materialul trebuie să satisfacă și cerințele privind proprietățile materialului, indicate în capitolul aferent.</p> |  |   |

Tab.10 Dimensiuni minime ale conductei sau canalului C<sub>93</sub>

| Versiune (D)           | Fără alimentare cu aer |                | Cu alimentare cu aer |                |
|------------------------|------------------------|----------------|----------------------|----------------|
| Rigidă 100 mm          | Ø 160 mm               | □ 160 x 160 mm | Ø 170 mm             | □ 160 x 160 mm |
| Rigidă 150 mm          | Ø 200 mm               | □ 200 x 200 mm | Ø 220 mm             | □ 220 x 220 mm |
| Rigidă 200 mm          | Ø 250 mm               | □ 250 x 250 mm | Ø 280 mm             | □ 280 x 280 mm |
| Concentrică 100/150 mm | Ø 170 mm               | □ 170 x 170 mm | Ø 170 mm             | □ 170 x 170 mm |
| Concentrică 150/200 mm | Ø 270 mm               | □ 270 x 270 mm | Ø 270 mm             | □ 270 x 270 mm |

Fig.7 Dimensiuni minime ale conductei sau canalului C<sub>93</sub>

**i Notă**  
Canalul trebuie să respecte cerințele privind etanșeitatea la aer din reglementările locale.

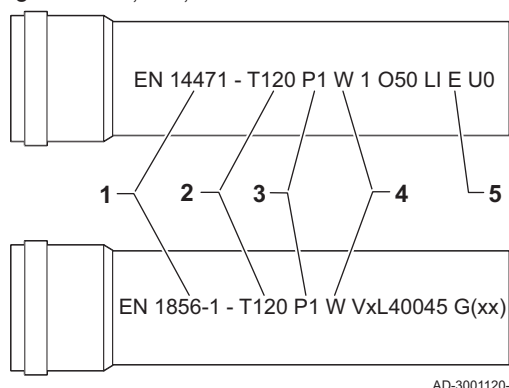
**i Notă**

- Curățați întotdeauna temeinic canalele atunci când acestea sunt conectate la conducte izolatoare pentru gazele de ardere și/sau conducte de alimentare cu aer.
- Trebuie să fie posibilă inspecția conductei izolatoare pentru gazele de ardere.

## 4.5.2 Material

Utilizați fâșia de material pentru evacuarea gazelor de ardere pentru a verifica dacă acesta poate fi folosit pe acest echipament.

Fig.8 Fâșie eșantion



- 1 EN 14471 sau EN 1856-1:** Materialul este omologat CE în conformitate cu acest standard. Pentru plastic, standardul adecvat este EN 14471; pentru aluminiu și oțel inoxidabil, standardul adecvat este EN 1856-1.
- 2 T120:** Materialul are clasa de temperatură T120. Este permis și un număr mai mare, însă nu mai mic.
- 3 P1:** Materialul se încadrează în clasa de presiune P1. Este permisă și clasa H1.
- 4 W:** Materialul este adecvat pentru evacuarea apei de condens (W='wet'). D nu este permis (D='dry').
- 5 E:** Materialul se încadrează în clasa de rezistență la incendiu E. Clasele de la A la D sunt, de asemenea, permise, însă clasa F nu este permisă. Aplicabil numai în cazul plasticului.

**Avertisment**

- Metodele de cuplare și de conectare pot să varieze în funcție de producător. Nu este permisă combinarea de conducte și de metode de cuplare și conectare de la diferiți producători. Acest lucru se aplică, de asemenea, în cazul terminalului de trecere prin acoperiș și al conductelor comune pentru gaze de ardere.
- Materialele utilizate trebuie să respecte reglementările și standardele în vigoare.

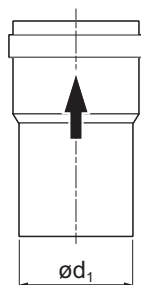
Tab.11 Prezentare generală a proprietăților materialului

| Versiune  | Ieșire gaze de ardere   |  | Alimentare cu aer  |   |
|---|---|--|--|---|
|   | Material  | Proprietăți material   | Material   | Proprietăți material  |
| Perete unic, rigid  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plastic<sup>(1)</sup></li> <li>• Oțel inoxidabil<sup>(2)</sup></li> <li>• Perete gros, din aluminiu<sup>(2)</sup></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cu marcajul CE</li> <li>• Clasă de temperatură T120 sau mai mare</li> <li>• Clasă de condens W (wet = umed)</li> <li>• Clasă de presiune P1 sau H1</li> <li>• Clasă de rezistență la incendiu E sau ulterioară<sup>(3)</sup></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plastic</li> <li>• Oțel inoxidabil</li> <li>• Aluminiu</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cu marcajul CE</li> <li>• Clasă de presiune P1 sau H1</li> <li>• Clasă de rezistență la incendiu E sau ulterioară<sup>(3)</sup></li> </ul> |
| <p>(1) în conformitate cu EN 14471<br/> (2) în conformitate cu EN 1856<br/> (3) în conformitate cu EN 13501-1</p> |   |  |  |   |

**4.5.3 Dimensiunile țevii de ieșire a gazelor de ardere****Avertisment**

Țevile conectate la adaptorul pentru gaze de ardere trebuie să satisfacă următoarele cerințe privind dimensiunile.

Fig.9 Dimensiunile conexiunii deschise



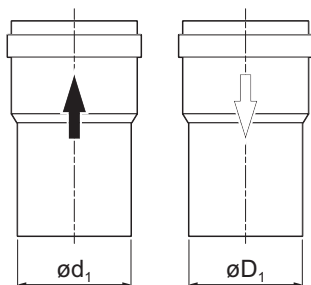
AD-3001094-01

$d_1$  Dimensiuni exterioare ale țevii de ieșire a gazelor de ardere

Tab.12 Dimensiunile țevii

|        | $d_1$ (min-max)  |
|--------|------------------|
| 100 mm | 99,3 - 100,3 mm  |
| 110 mm | 109,3 - 110,3 mm |
| 150 mm | 149 - 151 mm     |
| 200 mm | 199 - 201 mm     |

Fig.10 Dimensiunile conexiunii paralele



AD-3000963-01

$d_1$  Dimensiuni exterioare ale țevii de ieșire a gazelor de ardere

$D_1$  Dimensiuni exterioare ale țevii de alimentare cu aer

Tab.13 Dimensiunile țevii

|            | $d_1$ (min-max)  | $D_1$ (min-max)  |
|------------|------------------|------------------|
| 100/100 mm | 99,3 - 100,3 mm  | 99,3 - 100,3 mm  |
| 110/110 mm | 109,3 - 110,3 mm | 109,3 - 110,3 mm |
| 150/150 mm | 149 - 151 mm     | 149 - 151 mm     |

**4.5.4 Lungimea conductelor de gaze de ardere și de alimentare cu aer**

Lungimea maximă a conductei de gaze de ardere și de alimentare cu aer variază în funcție de tipul echipamentului. Consultați capitolul relevant pentru lungimile corecte.

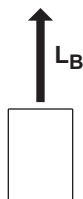
- Dacă o centrală termică nu este compatibilă cu un sistem de gaze de ardere sau cu un diametru specific, este indicat cu "-" în tabel.



- Când se utilizează coturi, lungimea maximă a conductei de gaze de ardere (L) trebuie să fie scurtată conform tabelului de reducere.
- Utilizați reducerii de gaze de ardere aprobate pentru adaptarea la un alt diametru.

#### ■ Lungimi maxime ale coșului de fum pentru B<sub>23P</sub>

Fig.11 Lungime sistem de evacuare a gazelor de ardere



$L_B$  Lungime de la racordul de gaze de ardere până la terminal.

Calcul:  $L = L_B$

AD-3002009-01

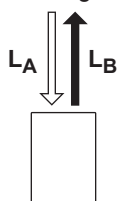
Tab.14 Lungime maximă (L)

| Diametru <sup>(1)</sup> | 100 mm | 110 mm | 130 mm              | 150 mm              | 180 mm              |
|-------------------------|--------|--------|---------------------|---------------------|---------------------|
| C230 Evo 85             | 19 m   | 35 m   | 50 m <sup>(1)</sup> | 50 m <sup>(1)</sup> | 50 m <sup>(1)</sup> |
| C230 Evo 130            | -      | 20 m   | 48 m                | 50 m <sup>(1)</sup> | 50 m <sup>(1)</sup> |
| C230 Evo 170            | -      | 8 m    | 22 m                | 45 m                | 50 m <sup>(1)</sup> |
| C230 Evo 210            | -      | -      | 14 m                | 31 m                | 50 m <sup>(1)</sup> |

(1) În timp ce se menține lungimea maximă, se pot utiliza coturi suplimentare la 90° de 5 ori sau la 45° de 10 ori (indicate pentru fiecare tip de centrală termică și diametru).

#### ■ Lungimi maxime de gaze de ardere pentru C<sub>13</sub>, C<sub>33</sub>, C<sub>63</sub>, C<sub>93</sub>

Fig.12 Lungime sistem de evacuare a gazelor de ardere



$L_A$  Lungime de la terminal până la racordul de intrare a aerului.

$L_B$  Lungime de la racordul de gaze de ardere până la terminal.

Calcul:  $L = L_A + L_B$

AD-3002010-01

Tab.15 Lungime maximă (L)

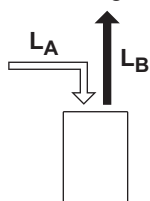
| Diametru <sup>(1)</sup> | 100 mm | 130 mm | 130 mm <sup>(2)</sup> | 150 mm              | 180 mm <sup>(2)</sup> |
|-------------------------|--------|--------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
| C230 Evo 85             | 14 m   | 50 m   | 60 m                  | 60 m <sup>(1)</sup> | 60 m <sup>(1)</sup>   |
| C230 Evo 130            | 4 m    | 38 m   | 44 m                  | 60 m                | 60 m                  |
| C230 Evo 170            | -      | 15 m   | 22 m                  | 44 m                | 60 m                  |
| C230 Evo 210            | -      | 6 m    | 8 m                   | 24 m                | 60 m                  |

(1) În timp ce se menține lungimea maximă, se pot utiliza coturi suplimentare la 90° de 5 ori sau la 45° de 10 ori (indicate pentru fiecare tip de centrală termică și diametru).

(2) Cu terminal concentric de trecere prin acoperiș de 150/220 mm.

#### ■ Lungimi maxime ale coșului de fum pentru C<sub>53</sub>

Fig.13 Lungime sistem de evacuare a gazelor de ardere



$L_A$  Lungime de la terminal până la racordul de intrare a aerului.

$L_B$  Lungime de la racordul de gaze de ardere până la terminal.

Calcul:  $L = L_A + L_B$



#### Notă

Diferența de înălțime maximă admisă dintre intrarea aerului și terminalul de trecere prin acoperiș este de 36 m.

AD-3002013-01

Tab.16 Lungime maximă (L)

| Diametru <sup>(1)</sup> | 150 mm              |
|-------------------------|---------------------|
| C230 Evo 85             | 60 m <sup>(1)</sup> |
| C230 Evo 130            | 60 m                |
| C230 Evo 170            | 32 m                |
| C230 Evo 210            | 19 m                |

(1) În timp ce se menține lungimea maximă, se pot utiliza coturi suplimentare la 90° de 5 ori sau la 45° de 10 ori (indicate pentru fiecare tip de centrală termică și diametru).

Fig.14 Rază cot ½D

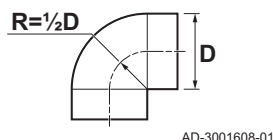
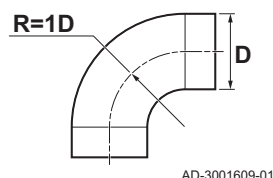


Fig.15 Rază cot 1D



### ■ Tabel de reducere

Tab.17 Reducție conductă pentru fiecare cot - rază ½ D (paralelă)

| Diametru   | 100 mm | 110 mm | 130 mm | 150 mm | 180 mm | 200 mm |
|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Cot de 45° | 1,4 m  | 1,5 m  | 1,6 m  | -      | -      | -      |
| Cot de 90° | 4,9 m  | 5,4 m  | 6,2 m  | -      | -      | -      |

Tab.18 Reducție conductă pentru fiecare cot - rază 1D (paralelă)

| Diametru   | 100 mm | 110 mm | 130 mm | 150 mm | 180 mm | 200 mm |
|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Cot de 45° | -      | -      | 1 m    | 1,2 m  | 1,4 m  | 1,6 m  |
| Cot de 90° | -      | -      | 1,8 m  | 2,1 m  | 2,5 m  | 2,8 m  |

## 4.5.5 Recomandări suplimentare

### ■ Instalare

- Pentru instalarea materialelor de evacuare a gazelor de ardere și de alimentare cu aer, consultați instrucțiunile furnizate de producătorul acestor materiale. După instalare, verificați cel puțin etanșarea tuturor componentelor destinate gazelor de ardere și celor de alimentare cu aer.



#### Avertisment

În cazul în care componentele de evacuare a gazelor de ardere și de alimentare cu aer nu sunt instalate în conformitate cu instrucțiunile (de ex. nu sunt etanșe sau nu sunt fixate corect), pot surveni situații periculoase și/sau există riscul de leziuni corporale.

- Pe partea dinspre cazan, conducta de evacuare a gazelor arse trebuie să aibă o pantă suficient de mare (cel puțin 50 mm pe metru), iar distanța dintre colectorul de condens și gura de evacuare trebuie să fie suficientă (cel puțin 1 m față de ieșirea cazanului). Coturile utilizate trebuie să aibă un unghi mai mare de 90° pentru a asigura panta necesară și etanșarea corectă a inelelor cu flanșă.

### ■ Condens

- Conectarea directă a ieșirii de gaze de ardere la canalele structurale nu este permisă, din cauza condensului.
- În cazul în care condensul format într-o secțiune de conductă din plastic sau oțel inoxidabil se poate scurge într-o secțiune din aluminiu a conductei de evacuare a gazelor de ardere, acest condens trebuie eliminat printr-un obturator înainte să ajungă la partea din aluminiu.
- Conducele din aluminiu pentru gaze de ardere nou instalate, de lungimi mai mari, pot crea cantități relativ mai mari de produși corozivi. De asemenea, nisipul folosit la turnare și așchiile de metal rezultate la prelucrarea noilor centrale termice pot umple obturatorul centralei pe termen scurt după instalare. Din aceste motive, verificați și curățați obturatorul mai des.

## 4.6 Cerințele privind conexiunile electrice

- Stabiliți conexiunile electrice în conformitate cu toate reglementările și standardele locale și naționale actuale.
- Conexiunile electrice trebuie efectuate numai de către electricieni calificați și numai în timp ce alimentarea electrică este deconectată.
- Echipamentul este în întregime precablat. Nu schimbați niciodată conexiunile interne ale tabloului de comandă.
- Conectați întotdeauna echipamentul la o instalație cu împământare corespunzătoare.
- Cablajul trebuie să respecte instrucțiunile de pe schemele electrice.
- Respectați recomandările din acest manual.
- Separați cablurile sondei de cablurile de 230 V
- În afara echipamentului: Utilizați 2 cabluri aflate la distanță de cel puțin 10 cm.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele cerințe atunci când conectați cablurile la conectorii CB și SCB:

Tab.19 Conectori placă electronică

| Secțiune transversală conductor  | Lungime dezizolare | Cuplu de strângere |
|--|--------------------|--------------------|
| conductor plin: 0,14 – 4,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26 – 12)<br>conductor torsadat: 0,14 – 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26 – 14)<br>conductor torsadat cu manșon: 0,25 – 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 24 – 14) | 8 mm               | 0,5 N·m            |

## 4.7 Calitatea apei și tratarea apei

Calitatea apei de încălzire trebuie să respecte valorile limită din tabelul de mai jos. Aceste instrucțiuni trebuie respectate în permanență.

Tab.20 Cerințe privind calitatea apei

| Material schimbător de căldură     |         | Aluminiu    |
|------------------------------------|---------|-------------|
| Tip schimbător de căldură          |         | Secțiuni    |
| Calitate                           | Unitate | 80 - 200 kW |
| Grad de aciditate (apă netratată)  | pH      | 6,5 - 9,0   |
| Grad de aciditate (apă tratată)    | pH      | 6,5 - 9,0   |
| Conductivitate la 25 °C            | μS/cm   | ≤ 800       |
| Cloruri                            | mg/l    | ≤ 150       |
| Sulfați                            | mg/l    | ≤ 50        |
| Alte componente                    | mg/l    | -           |
| Duritatea totală a apei (Germania) | °dH     | ≤ 9,0       |
| Duritatea totală a apei (Franța)   | °fH     | ≤ 16,0      |
| Duritatea totală a apei (Anglia)   | °e      | ≤ 11,2      |
| CaCO <sub>3</sub>                  | mmol/l  | ≤ 1,6       |

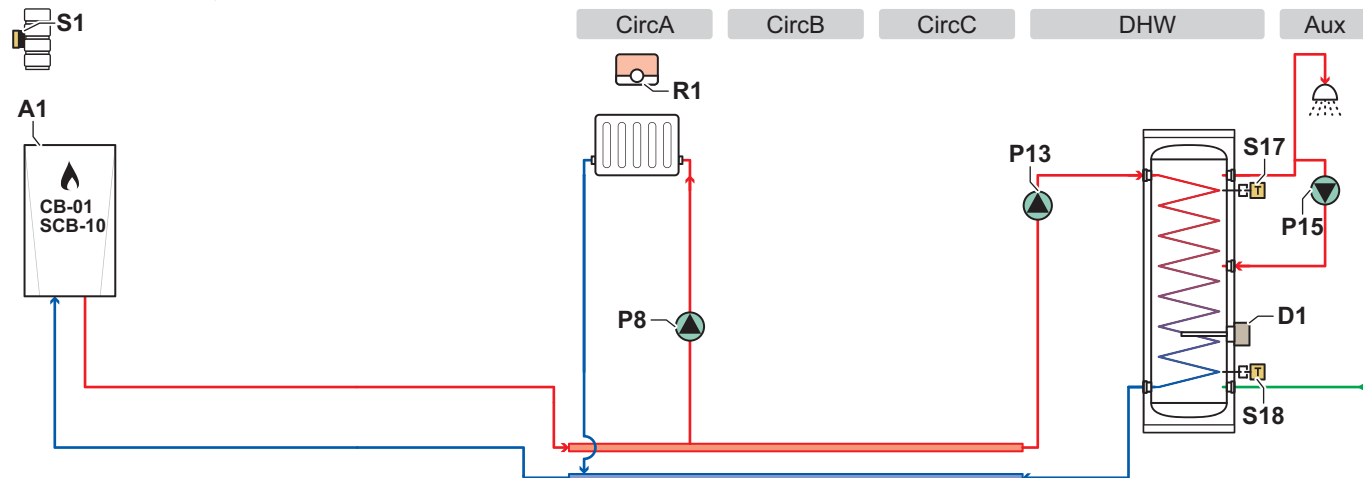
Dacă este necesară tratarea apei, **De Dietrich** recomandă următorii producători:

- Cillit
- Fernox
- Sentinel
- Spirotech

## 4.8 Exemple de instalații

### 4.8.1 1 centrală termică - 1 circuit (radiator) - rezervor ACM cu buclă

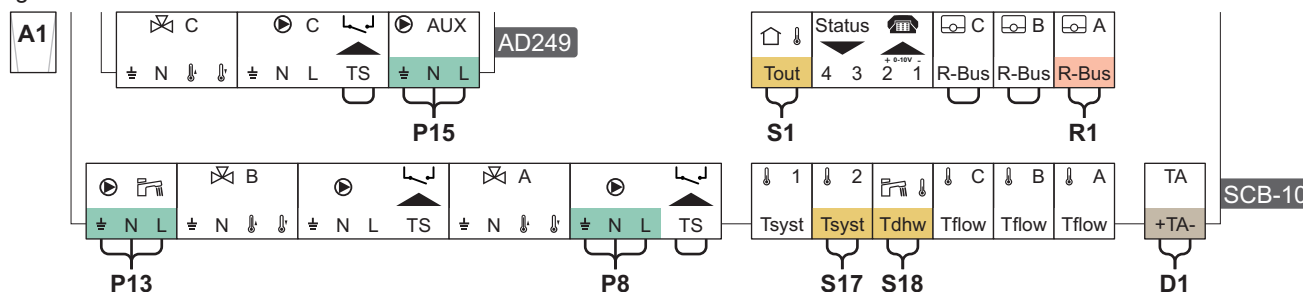
Fig.16 Schemă și componente - 6000037



AD-6000037-01

- |  |   |
|--|---|
| <b>CircA</b> Circuit A (radiator)                      | <b>P13</b> Pompă de încărcare ACM                             |
| <b>CircB</b> Circuit B                                 | <b>P15</b> Pompă de recirculare ACM                           |
| <b>CircC</b> Circuit C                                 | <b>R1</b> Unitate de cameră circuit A (termostat)             |
| <b>DHW</b> Circuit ACM (rezervor ACM cu două sonde)    | <b>S1</b> Sondă de temperatură exterioară                     |
| <b>Aux</b> Circuit auxiliar (buclă de recirculare ACM) | <b>S17</b> Sondă de temperatură parte superioară rezervor ACM |
| <b>A1</b> Centrală termică                             | <b>S18</b> Sondă de temperatură parte inferioară rezervor ACM |
| <b>D1</b> Anod de sacrificiu/cu coroziune catodică     |   |
| <b>P8</b> Pompă circuit A                              |   |

Fig.17 Conexiuni electrice ale centralei termice A1 - SCB-10



AD-6000039-01

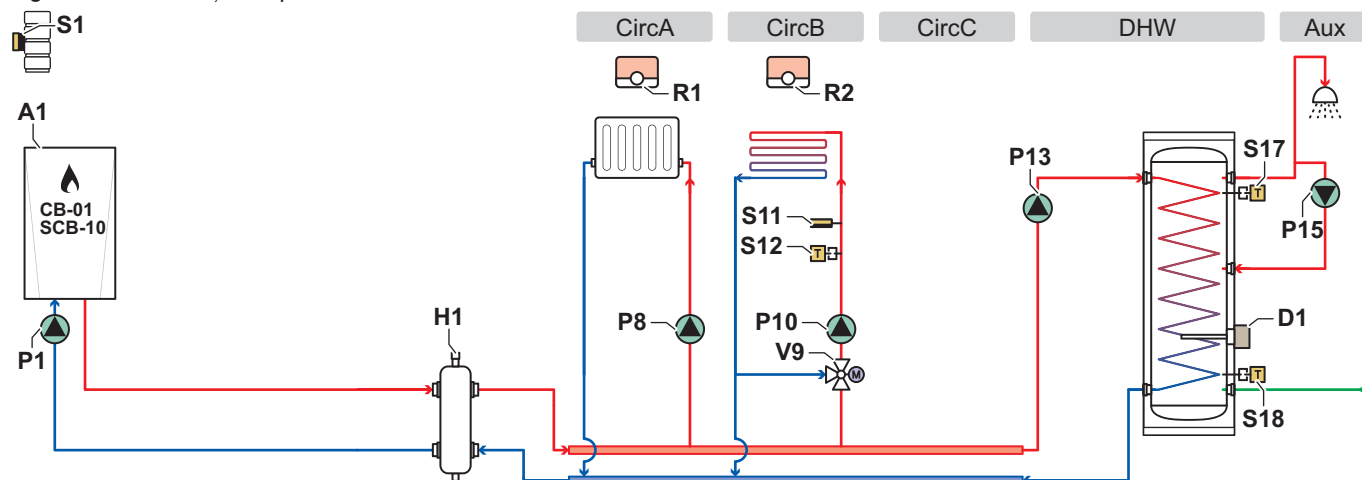
Tab.21 Lista parametrilor

| Cod   | Text pe afișaj        | Cale meniu   | Setați la                |
|-------|-----------------------|--|--------------------------|
| AP102 | Fcț.pompă centr.ter.  | ≡ > Configurare instalare > CU-GH13 > Aparat cu fcț pe gaz > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale | 0 = Nu                   |
| CP020 | Funcție Zonă          | ≡ > Configurare instalare > CU-GH13 > CIRCA > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale                | 0 = Dezactivare          |
| DP007 | Aștept vană 3 căi ACM | ≡ > Configurare instalare > CU-GH13 > ACM internă > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale          | 0 = Poziție ÎNCĂLZIRE    |
| CP020 | Funcție Zonă          | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > CIRCA 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale               | 1 = Direct               |
| CP021 | Funcție Zonă          | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > CIRCB 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale               | 0 = Dezactivare          |
| CP023 | Funcție Zonă          | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > CIRCC 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale               | 0 = Dezactivare          |
| CP022 | Funcție Zonă          | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > DHW 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale                 | 10 = ACM stratificată    |
| EP037 | Conf intrare senzor   | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > DHW 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Avansat                             | 2 = Parte sup boiler ACM |

| Cod   | Text pe afișaj        | Cale meniu   | Setați la           |
|-------|-----------------------|--|---------------------|
| CP024 | Funcție Zonă          | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > AUX 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale | 0 = Dezactivare     |
| CP294 | Conf.leșirePompă-Zonă | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > AUX 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale | 8 = Recirculare ACM |

#### 4.8.2 1 centrală termică - 2 circuite (radiator, încălzire prin pardoseală) - rezervor ACM cu buclă

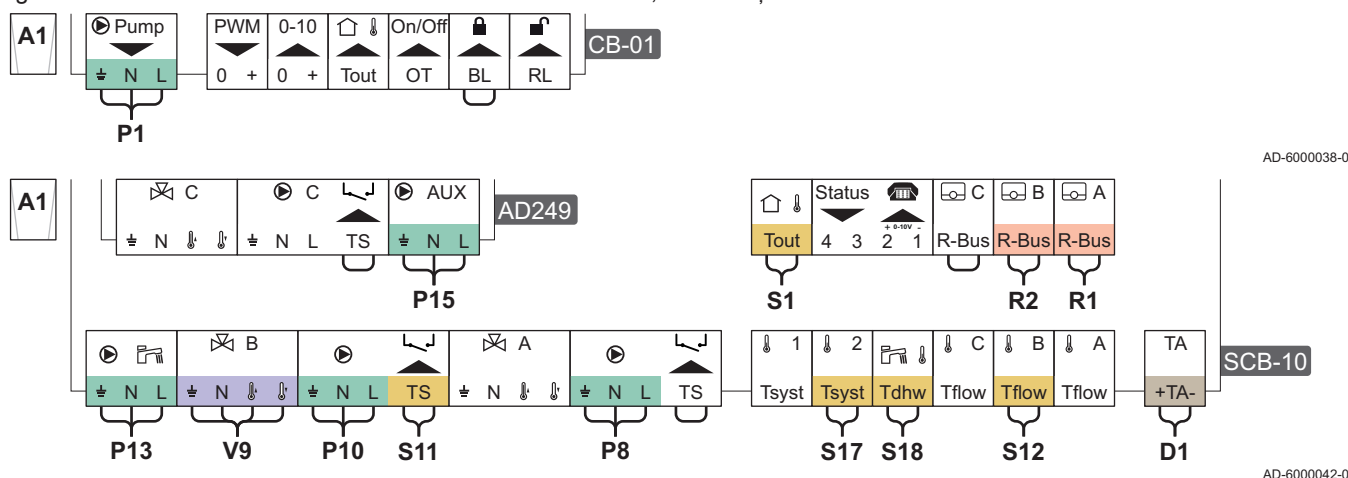
Fig.18 Schemă și componente - 6000040



AD-6000040-01

|              |   |            |   |
|--------------|---|------------|---|
| <b>CircA</b> | Circuit A (radiator)                        | <b>R1</b>  | Unitate de cameră circuit A (termostat)                             |
| <b>CircB</b> | Circuit B (încălzire prin pardoseală)       | <b>R2</b>  | Unitate de cameră circuit B (termostat)                             |
| <b>CircC</b> | Circuit C                                   | <b>S1</b>  | Sondă de temperatură exterioară                                     |
| <b>DHW</b>   | Circuit ACM (rezervor ACM cu două sonde)    | <b>S11</b> | Limitator de siguranță pentru temperatură încălzire prin pardoseală |
| <b>Aux</b>   | Circuit auxiliar (buclă de recirculare ACM) | <b>S12</b> | Sondă de temperatură pe tur încălzire prin pardoseală               |
| <b>A1</b>    | Centrală termică                            | <b>S17</b> | Sondă de temperatură parte superioară rezervor ACM                  |
| <b>D1</b>    | Anod de sacrificiu/cu coroziune catodică    | <b>S18</b> | Sondă de temperatură parte inferioară rezervor ACM                  |
| <b>H1</b>    | Butelie de egalizare a presiunii            | <b>V9</b>  | Vană de amestec circuit B   |
| <b>P1</b>    | Pompă centrală termică                      |            |   |
| <b>P8</b>    | Pompă circuit A                             |            |   |
| <b>P10</b>   | Pompă circuit B                             |            |   |
| <b>P13</b>   | Pompă de încărcare ACM                      |            |   |
| <b>P15</b>   | Pompă de recirculare ACM                    |            |   |

Fig.19 Conexiuni electrice ale centralei termice A1 - CB-01, SCB-10 și AD249



AD-6000038-01

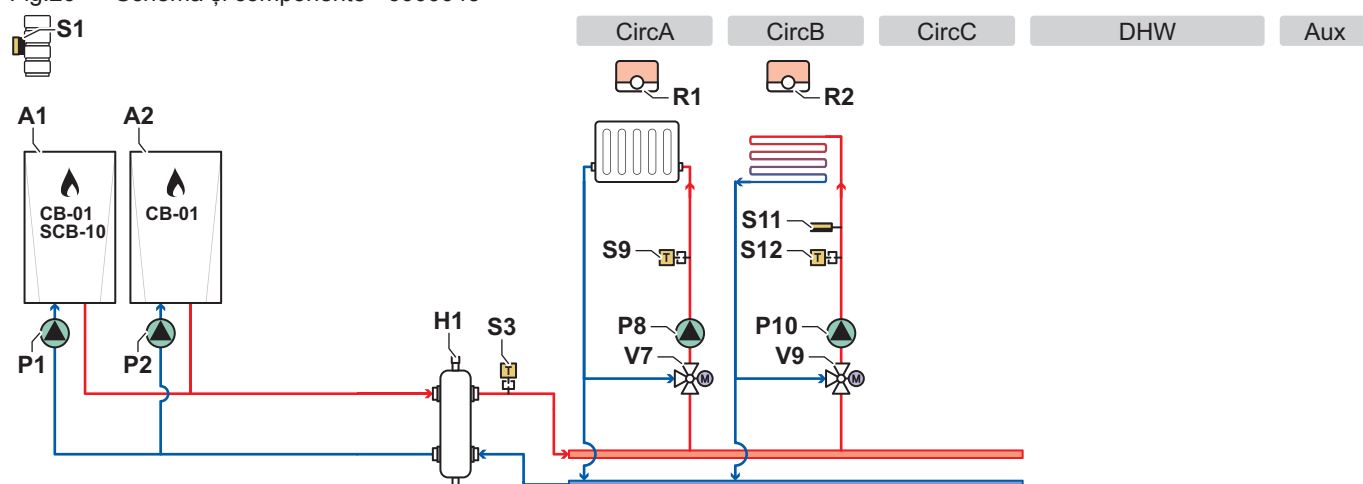
AD-6000042-01

Tab.22 Lista parametrilor

| Cod   | Text pe afișaj        | Cale meniu   | Setați la                |
|-------|-----------------------|--|--------------------------|
| AP102 | Fcț.pompă centr.ter.  | ☰ > Configurare instalare > CU-GH13 > Aparat cu fcț pe gaz > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale | 0 = Nu                   |
| CP020 | Funcție Zonă          | ☰ > Configurare instalare > CU-GH13 > CIRCA > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale                | 0 = Dezactivare          |
| DP007 | Aștep vană 3 căi ACM  | ☰ > Configurare instalare > CU-GH13 > ACM internă > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale          | 0 = Poziție ÎNCĂLZIRE    |
| CP020 | Funcție Zonă          | ☰ > Configurare instalare > SCB-10 > CIRCA 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale               | 1 = Direct               |
| CP021 | Funcție Zonă          | ☰ > Configurare instalare > SCB-10 > CIRCB 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale               | 2 = Circuit de amestec   |
| CP023 | Funcție Zonă          | ☰ > Configurare instalare > SCB-10 > CIRCC 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale               | 0 = Dezactivare          |
| CP022 | Funcție Zonă          | ☰ > Configurare instalare > SCB-10 > DHW 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale                 | 10 = ACM stratificată    |
| EP037 | Conf intrare senzor   | ☰ > Configurare instalare > SCB-10 > DHW 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Avansat                             | 2 = Parte sup boiler ACM |
| CP024 | Funcție Zonă          | ☰ > Configurare instalare > SCB-10 > AUX 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale                 | 0 = Dezactivare          |
| CP294 | Conf.leșirePompă-Zonă | ☰ > Configurare instalare > SCB-10 > AUX 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale                 | 8 = Recirculare ACM      |

#### 4.8.3 Cascadă de 2 centrale termice - 2 circuite (radiator, încălzire prin pardoseală)

Fig.20 Schemă și componente - 6000043



AD-6000043-01

|              |                                       |            |   |
|--------------|---------------------------------------|------------|---|
| <b>CircA</b> | Circuit A (radiator)                  | <b>R1</b>  | Unitate de cameră circuit A (termostat)                             |
| <b>CircB</b> | Circuit B (încălzire prin pardoseală) | <b>R2</b>  | Unitate de cameră circuit B (termostat)                             |
| <b>CircC</b> | Circuit C                             | <b>S1</b>  | Sondă de temperatură exterioară                                     |
| <b>DHW</b>   | Circuit ACM                           | <b>S3</b>  | Sondă de temperatură butelie de egalizare a presiunii               |
| <b>Aux</b>   | Circuit auxiliar                      | <b>S9</b>  | Sondă de temperatură pe tur radiator                                |
| <b>A1</b>    | Centrală termică principală           | <b>S11</b> | Limitator de siguranță pentru temperatură încălzire prin pardoseală |
| <b>A2</b>    | Centrală termică cu întârziere        | <b>S12</b> | Sondă de temperatură pe tur încălzire prin pardoseală               |
| <b>H1</b>    | Butelie de egalizare a presiunii      | <b>V7</b>  | Vană de amestec circuit A   |
| <b>P1</b>    | Pompă centrală termică principală     | <b>V9</b>  | Vană de amestec circuit B   |
| <b>P2</b>    | Pompă centrală termică cu întârziere  |            |   |
| <b>P8</b>    | Pompă circuit A                       |            |   |
| <b>P10</b>   | Pompă circuit B                       |            |   |

Fig.21 Conexiuni electrice ale centralei termice principale A1 - CB-01, SCB-10 și AD249

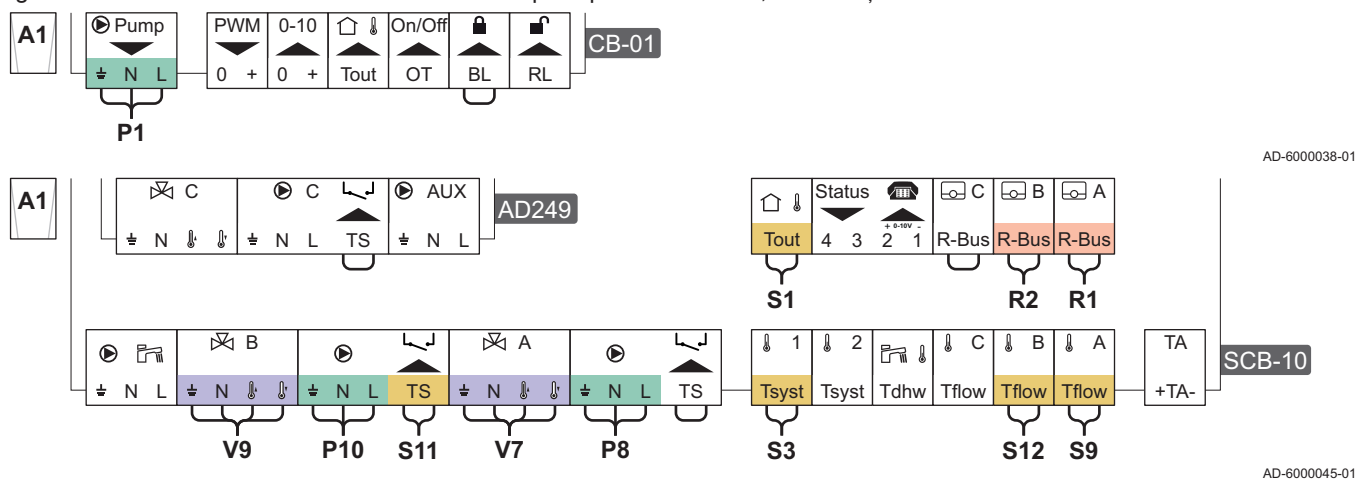


Fig.22 Conexiuni electrice ale centralei termice cu întârziere A2 - CB-01

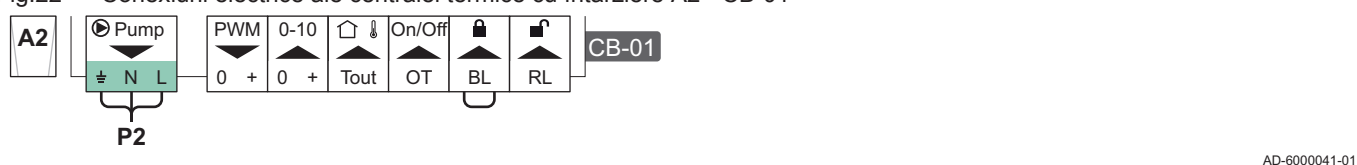
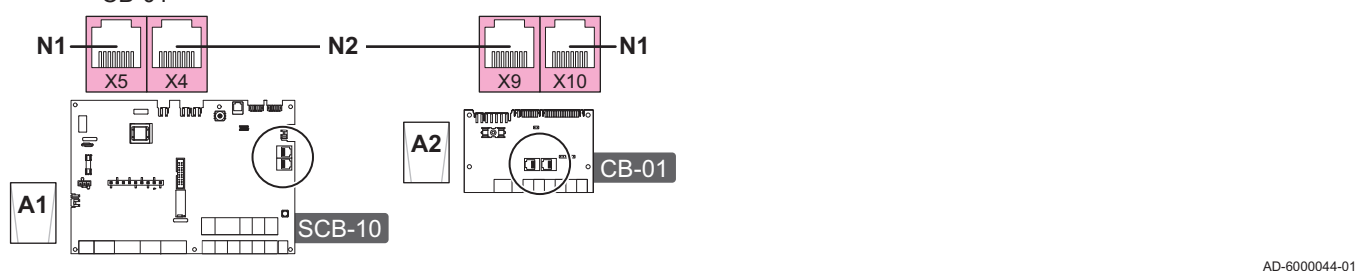


Fig.23 Conexiuni electrice în cascadă ale centralei termice principale A1 - SCB-10 și ale centralei termice cu întârziere A2 - CB-01



N1 Terminal magistrală S

N2 Cablu BUS de conexiune S între centrala termică principală și centrala termică cu întârziere

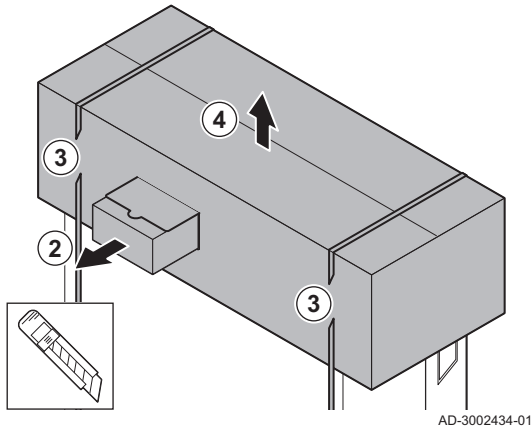
Tab.23 Lista parametrilor

| Cod   | Text pe afișaj       | Cale meniu   | Setați la              |
|-------|----------------------|--|------------------------|
| AP102 | Fcț.pompă centr.ter. | ≡ > Configurare instalare > CU-GH13 > Aparat cu fcț pe gaz > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale | 0 = Nu                 |
| CP020 | Funcție Zonă         | ≡ > Configurare instalare > CU-GH13 > CIRCA > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale                | 0 = Dezactivare        |
| DP007 | Aștep vană 3 căi ACM | ≡ > Configurare instalare > CU-GH13 > ACM internă > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale          | 0 = Poziție ÎNCĂLZIRE  |
| CP020 | Funcție Zonă         | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > CIRCA 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale               | 2 = Circuit de amestec |
| CP021 | Funcție Zonă         | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > CIRCB 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale               | 2 = Circuit de amestec |
| CP023 | Funcție Zonă         | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > CIRCC 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale               | 0 = Dezactivare        |
| CP022 | Funcție Zonă         | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > DHW 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale                 | 0 = Dezactivare        |
| CP024 | Funcție Zonă         | ≡ > Configurare instalare > SCB-10 > AUX 1 > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale                 | 0 = Dezactivare        |

## 5 Instalarea

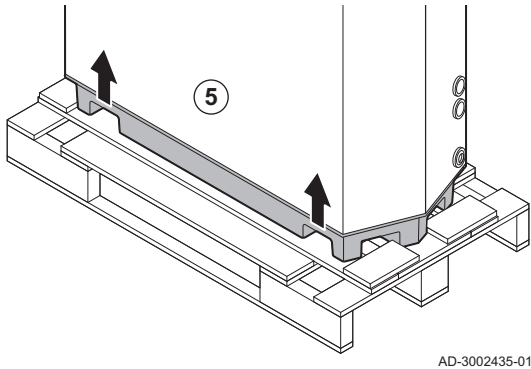
### 5.1 Poziționarea centralei termice

Fig.24 Transportarea și despachetarea centralei termice



1. Transportați centrala termică pe palet până la locația de instalare.
2. Scoateți caseta cu componente suplimentare.
3. Scoateți curelele de fixare.
4. Scoateți celelalte bucăți de ambalaj.

Fig.25 Ridicarea și manevrarea centralei termice



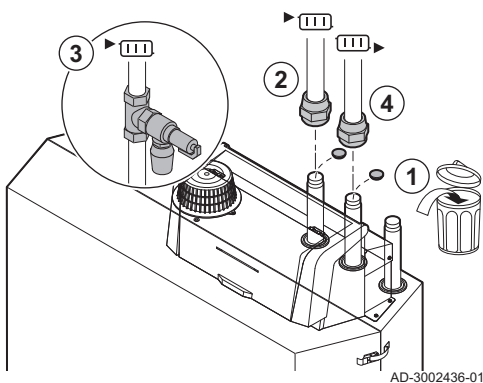
5. Ridicați centrala termică de pe palet.

💡 Postamentul are compartimente specifice pentru ridicarea centralei termice. Puteți utiliza un cărucior de ridicat și stivuit cu furcă sau un stivuitor.

6. Manevrați centrala termică în locația exactă.
7. Aduceți la nivel centrala termică.

### 5.2 Conectarea circuitului de încălzire

Fig.26 Conectarea circuitului de încălzire

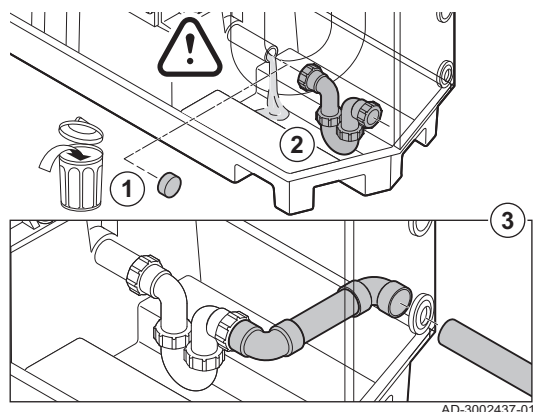


1. Demontați bușoanele de obturare de la racordurile de tur și retur.
2. Montați conducta de tur a sistemului la racordul de tur.
3. Conectați o supapă de siguranță la conducta de tur a sistemului.
4. Montați conducta de retur a sistemului la racordul de retur.



### 5.3 Racordarea conductei de evacuare a condensului

Fig.27 Racordarea conductei de evacuare a condensului



1. Demontați capacul de protecție din racordul de condens.



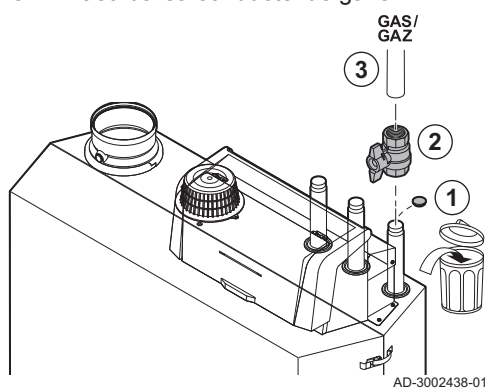
#### Precauție

Poate ieși apă de la testul din fabrică.

2. Montați sifonul filetând piulița pivotantă pe racord.
3. Instalați o conductă de evacuare din plastic cu diametrul de 32 mm sau mai mare la sifon, racordată la rețeaua de canalizare.

### 5.4 Racordarea conductei de gaze

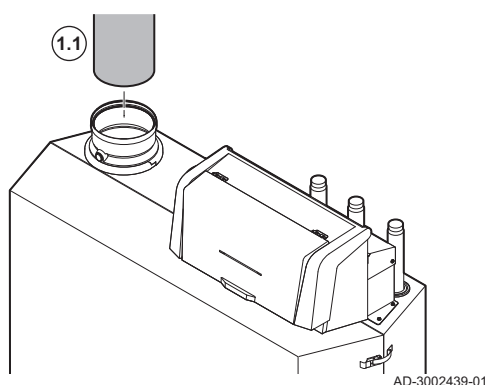
Fig.28 Racordarea conductei de gaze



1. Demontați bușonul de obturare din racordul de gaz <sup>GAS/</sup><sub>GAZ</sub>.
2. Montați o valvă de gaz lângă centrala termică.
3. Montați conducta de alimentare cu gaz la alimentarea cu gaz <sup>GAS/</sup><sub>GAZ</sub>.

### 5.5 Racordarea intrării aerului și a evacuării gazelor de ardere

Fig.29 Montați conducta de evacuare a gazelor de ardere pe centrala termică



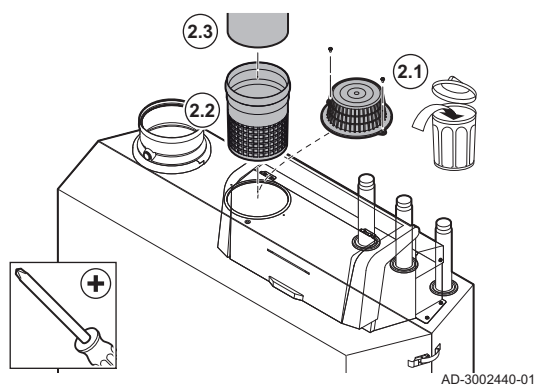
1. Racordați ieșirea pentru gazele de ardere:
  - 1.1. Montați conducta de evacuare a gazelor de ardere pe centrala termică.
  - 1.2. Montați conductele următoare pentru evacuarea gazelor de ardere conform instrucțiunilor producătorului.



#### Precauție

- Conductele nu trebuie să fie rezemate de centrala termică.
- Montați tronsoanele orizontale înclinată în jos spre centrala termică, cu o pantă de 50 mm pe metru.

Fig.30 Montați conducta de intrare a aerului la centrala termică



2. Racordați intrarea de aer (numai pentru sistemul cu cameră etanșă):
  - 2.1. Scoateți filtrul standard de alimentare cu aer.
  - 2.2. Montați adaptorul de intrare a aerului (opțional).
  - 2.3. Montați conducta de alimentare cu aer la centrala termică.
  - 2.4. Montați conductele următoare de alimentare cu aer conform instrucțiunilor producătorului.

**Precauție**

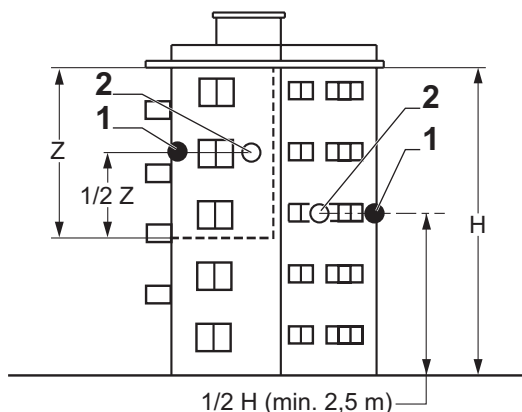
- Conductele nu trebuie să fie rezemate de centrala termică.
- Montați tronsoanele orizontale înclinate în jos spre orificiul de alimentare cu aer.

## 5.6 Montarea sondei de temperatură exterioară

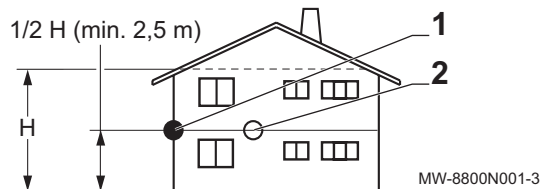
Amplasați sonda de temperatură exterioară într-o poziție cu următoarele caracteristici:

- Pe o fațadă a zonei de încălzit, către nord dacă este posibil.
- La jumătatea înălțimii zonei de încălzit.
- Sub influența modificărilor climatice.
- Protejată de radiația solară directă.
- Ușor accesibilă.

Fig.31 Amplasări recomandate



- 1 Locație optimă
- 2 Locație posibilă

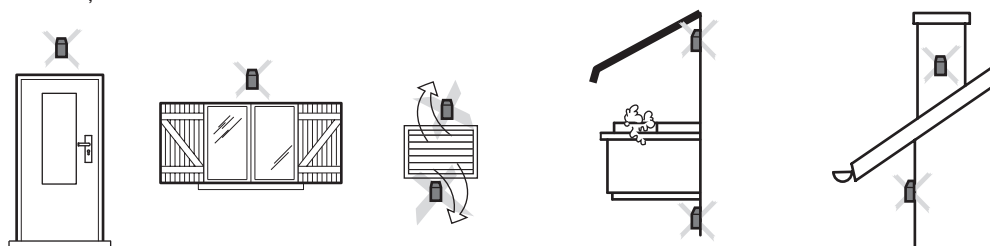


- H Înălțime locuită și controlată de sondă  
Z Zonă locuită și controlată de sondă

Evitați amplasarea sondei de temperatură exterioară într-o poziție cu următoarele caracteristici:

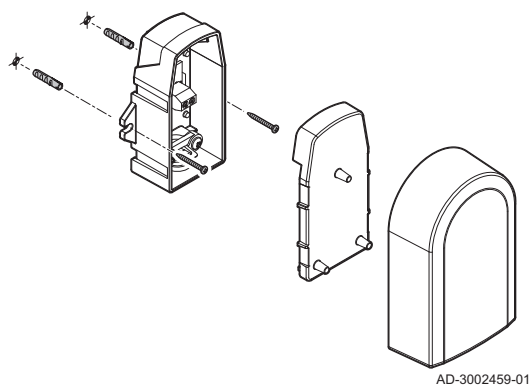
- Mascată de o parte a clădirii (balcon, acoperiș etc.).
- Aproape de o sursă de căldură perturbatoare (soare, coș de fum, grilă de ventilație etc.).

Fig.32 Poziții nerecomandate



MW-3000014-2

Fig.33 Montaži sonda de temperatură exterioară



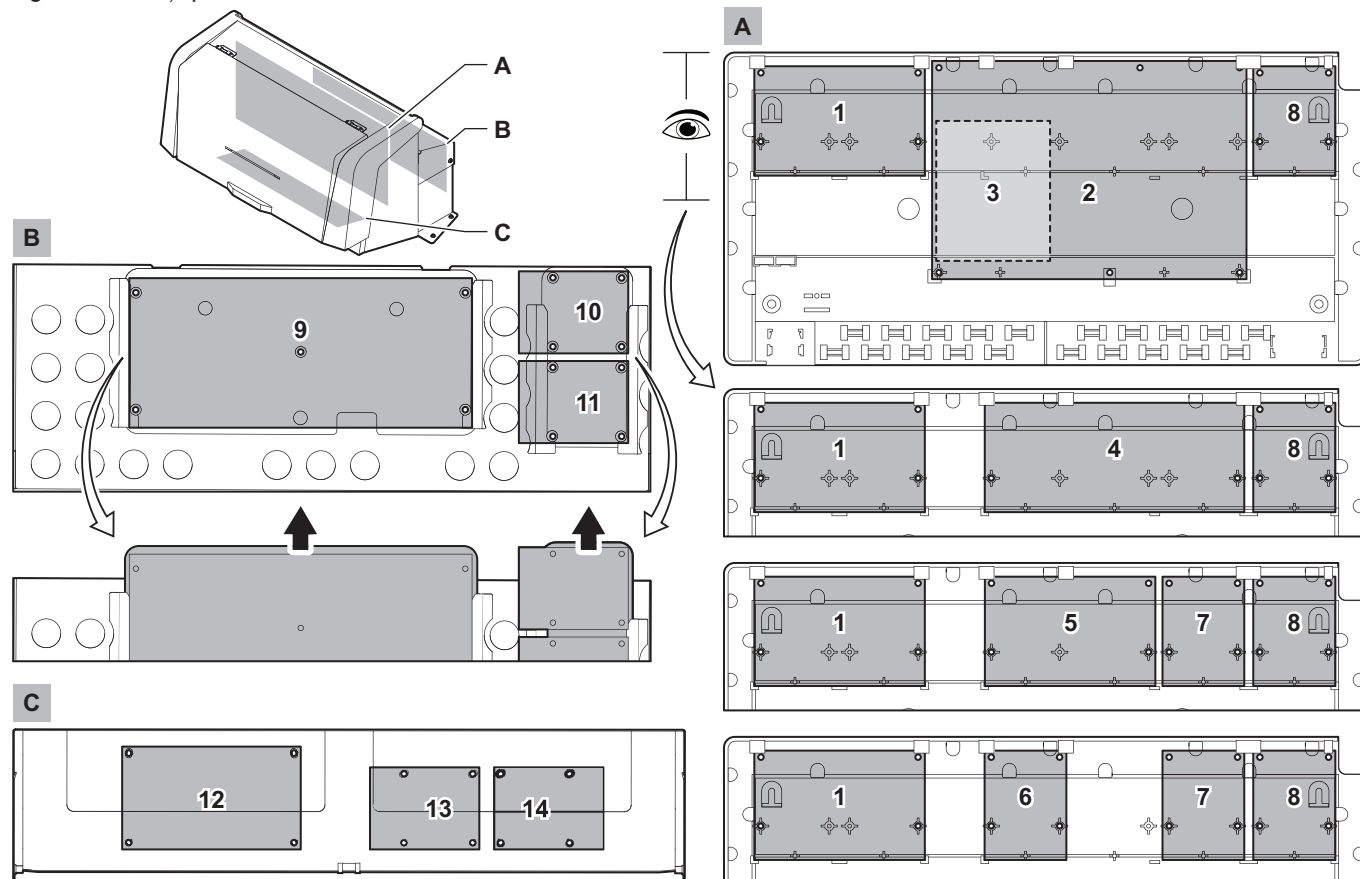
1. Faceți două găuri cu un diametru de 6 mm.
2. Introduceți cele două dibluri.
3. Fixați sonda cu ajutorul celor două șuruburi.
4. Racordați cablul la sonda de temperatură exterioară.

## 5.7 Conexiunile electrice

### 5.7.1 Locații plăci electronice

Această ilustrație arată locația pentru fiecare placă electronică. Sunt afișate atât plăcile electronice montate în fabrică, cât și cele opționale.

Fig.34 Locații plăci electronice

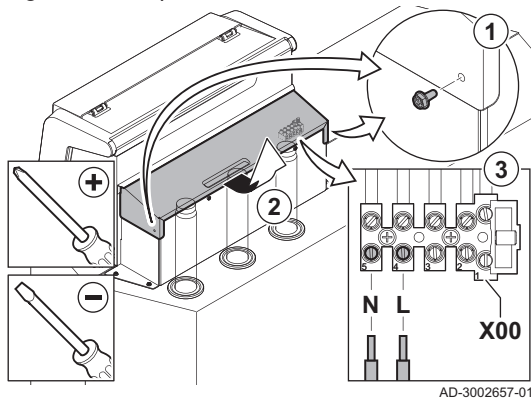


| Dispozitiv        | Locație principală | Opțiune locație |
|-------------------|--------------------|-----------------|
| CU-GH13           | 9                  | -               |
| CB-01             | 1                  | -               |
| SCB-01            | 8                  | 7               |
| SCB-02 (opțional) | 4                  | -               |
| SCB-04 (opțional) | 5                  | -               |
| SCB-09 (opțional) | 10                 | -               |
| SCB-10            | 2                  | -               |
| SCB-13 (opțional) | 11                 | -               |

| Dispozitiv               | Locație principală | Opțiuni locație |
|--------------------------|--------------------|-----------------|
| AD249 (opțional)         | 3                  | -               |
| GTW-08 (opțional)        | 13                 | 8 / 14          |
| GTW-21 BACNet (opțional) | 13                 | 8 / 14          |
| BLE Smart Antenna        | 14                 | 8 / 13          |
| GTW-30 (opțional)        | 14                 | 8 / 13          |

### 5.7.2 Conectarea pompei de sistem

Fig.35 Pompă de sistem



1. Desfiletați șuruburile de pe ambele părți ale capacului.
2. Scoateți capacul.
3. Racordați o pompă la terminalele X00-4 și X00-5 ale blocului de conectori.

**Notă**

Consumul maxim de putere este de 300 VA.

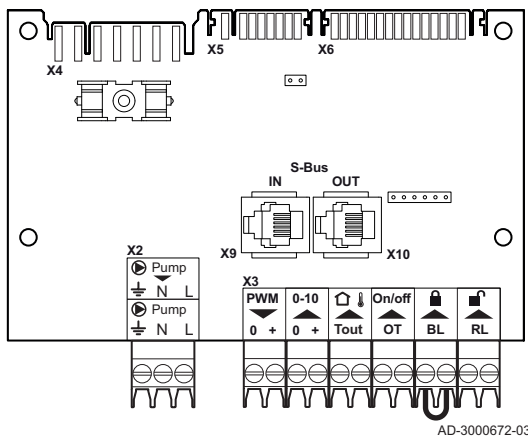
Puteți modifica timpul de post-funcționare și turația pompei cu ajutorul parametrilor **PP015**, **PP016** și **PP018**.

**Vezi de asemenea**

Conectarea unei pompei de sistem PWM, pagina 29

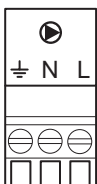
### 5.7.3 Placa electronică de conectare CB-01

Fig.36 Placă electronică de conectare CB-01



**CB-01** este amplasată în cutia de control. Oferă acces facil la toți conectorii standard.

Fig.37 Vană de gaze de ardere



#### ■ Racordarea unei vane de gaze de ardere

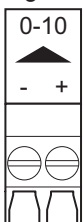
1. Racordați o vană de gaze de ardere la bornele **pompei** de la conector. Puteți modifica timpul de așteptare al vanei de gaze de ardere cu ajutorul parametrului **AP003**.

Fig.38 Pompă de sistem PWM



AD-3001307-01

Fig.39 Intrare analogică



AD-3001304-02

### ■ Conectarea unei pompe de sistem PWM

O pompă de sistem PWM poate fi conectată la cazan și poate fi comandată prin modulare de la cazan

1. Racordați pompa PWM la bornele **PWM** ale conectorului.



#### Notă

Contactați-ne pentru informații suplimentare.

### ■ Intrare analogică

Această intrare prezintă două moduri: control pe baza temperaturii sau a puterii termice. Dacă este utilizată această intrare, comunicația OT de la cazan este ignorată.

1. Racordați cablul de semnal de intrare la bornele **0-10** ale conectorului.

Modificați modul de intrare analogică folosind parametrul **EP014**.

### - Reglarea analogică a temperaturii la 0-10 V (°C)

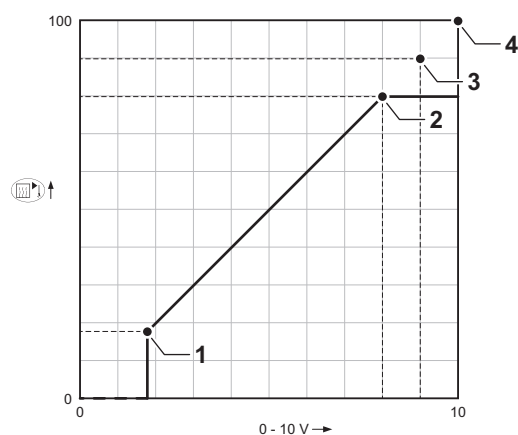
Echipamentul poate fi controlat printr-un semnal de intrare de 0-10 V. Atunci când este configurat în funcție de temperatură, semnalul de 0-10 V controlează temperatura de alimentare a centralei termice.

- 1 Centrală termică pornită
- 2 Parametru **CP010**
- 3 Temperatură maximă pe tur
- 4 Valoare calculată

Tab.24 Reglare temperatură

| Semnal de intrare (V) | Temperatură °C | Descriere               |
|-----------------------|----------------|-------------------------|
| 0-1,5                 | 0-15           | Centrală termică oprită |
| 1,5-1,8               | 15-18          | Histerzis               |
| 1,8-10                | 18-100         | Temperatura dorită      |

Fig.40 Grafic de reglare a temperaturii



AD-0001156-03

### - Comandă analogică pe baza ieșirii de 0-10 V

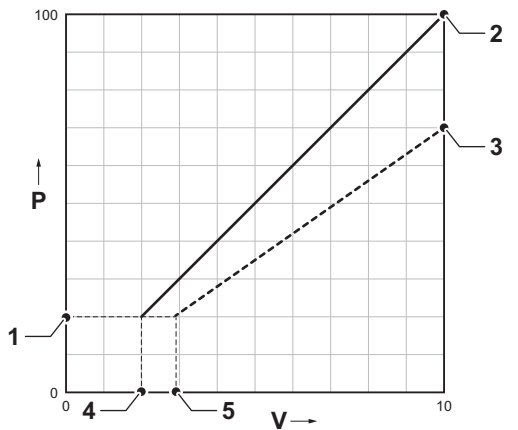
Echipamentul poate fi controlat printr-un semnal de intrare de 0-10 V. Atunci când este configurat pe baza ieșirii, semnalul de 0-10 V controlează puterea centralei termice.



#### Notă

Tensiunea de pornire depinde de relația dintre intervalul de turație al ventilatorului și turația maximă setată actuală a ventilatorului. Se poate calcula o tensiune de pornire estimativă.

Fig.41 Grafic de reglare a puterii



AD-3002131-01

- V Tensiune
- P Putere centrală termică
- 1 Putere minimă
- 2 Putere maximă
- 3 Putere maximă redusă (exemplu)
- 4 Tensiune de pornire
- 5 Tensiune de pornire pentru putere redusă (exemplu)

Formula de calcul pentru tensiunea de pornire este:

$$Vstart = ((10.3 * GP008) - (0.5 * GP007factory)) / GP007current$$

- Vstart** Tensiune de pornire.
- GP008** Turația ventilatorului setată cu parametrul GP008.
- GP007factory** Turația ventilatorului setată din fabrică cu parametrul GP007.
- GP007current** Turația ventilatorului setată în mod actual cu parametrul GP007.

### ■ Conectarea unei sonde de temperatură exterioară

O sondă de temperatură exterioară poate fi conectată la conectorul **Tout**. Conectați întotdeauna sonda la placa electronică care comandă zonele. De exemplu: când zonele sunt comandate de SCB-02 sau SCB-10, conectați sonda la placa electronică respectivă.

1. Conectați cablul cu doi conectori la conectorul **Tout**.

Utilizați sondele menționate mai jos sau sonde cu caracteristici identice. Setați parametrul **AP056** la tipul de sondă de temperatură exterioară instalat.

- AF60 = NTC 470 Ω/25 °C

Atunci când este conectată o sondă de temperatură exterioară, curba de încălzire internă poate fi utilizată pentru a adopta temperatura pe tur solicitată pe baza temperaturii exterioare.

Atunci când este conectat și un termostat de pornire/oprire, temperatura va fi controlată în conformitate cu valoarea de referință din curba de încălzire internă. Controlerul **OpenTherm** pot utiliza, de asemenea, sonda de temperatură exterioară. În acest caz, curba de încălzire dorită trebuie setată pe controler.

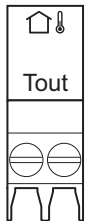
### ■ Conector termostat de ambient (On/off - OT)

Conectorul **On/off - OT** poate fi utilizat pentru conectarea unui termostat de ambient. Conectorul suportă următoarele tipuri:

- Termostat **OpenTherm** (de exemplu, **Termostat modulant cu ceas**)
- Termostat **OpenTherm Smart Power**
- Termostat de **pornire/oprire**

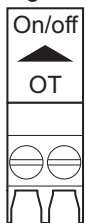
Nu contează care cablu este conectat la o clemă de cablu. Software-ul recunoaște tipul de termostat conectat.

Fig.42 Conector Tout



AD-4000006-03

Fig.43 Conector On/off - OT



AD-3001599-02

### ■ Intrarea de blocare



#### Precauție

Potrivit numai pentru contactele fără potențial (contact liber de potențial).



#### Notă

Demontați mai întâi puntea dacă această intrare este utilizată.

Fig.44 Intrarea de blocare



AD-3000972-02

Cazanul dispune de o intrare de blocare. Un contact fără potențial poate fi conectat la bornele **BL** ale conectorului. Dacă contactul este deschis, cazanul se va bloca.

Modificați funcția intrării folosind parametrul **AP001**. Acest parametru prezintă următoarele 3 opțiuni de configurare:

- Blocare completă: fără protecție antiîngheț la senzorul exterior și fără protecție antiîngheț la cazan (pompa și arzătorul nu pornesc)
- Blocare parțială: protecție antiîngheț la cazan (pompa pornește atunci când temperatura schimbătorului de căldură este  $< 6\text{ }^{\circ}\text{C}$  și arzătorul pornește atunci când temperatura schimbătorului de căldură este  $< 3\text{ }^{\circ}\text{C}$ )
- Oprire: fără protecție antiîngheț la senzorul exterior și protecție antiîngheț parțială la cazan (pompa pornește atunci când temperatura schimbătorului de căldură este  $< 6\text{ }^{\circ}\text{C}$ , arzătorul nu pornește atunci când temperatura schimbătorului de căldură este  $< 3\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).

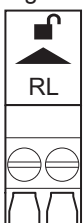
#### ■ Intrarea de eliberare



#### Precauție

Potrivit numai pentru contactele fără potențial (contact liber de potențial).

Fig.45 Intrarea de eliberare



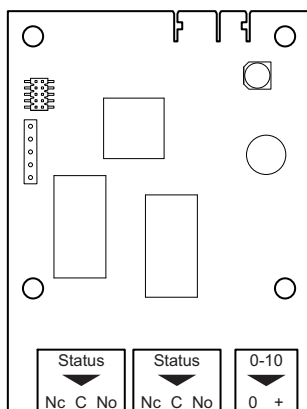
AD-3001303-02

Centrala termică dispune de o intrare de eliberare. Un contact fără potențial poate fi conectat la bornele **RL** ale conectorului.

- Dacă contactul este închis în timpul unei cereri de încălzire, cazanul se va bloca imediat.
- În cazul în care contactul este închis atunci când nu există nicio cerere de încălzire, contactul nu reacționează până când placa electronică de bază nu primește o comandă de „pornire a arzătorului”. După comanda respectivă, începe o perioadă de așteptare. În cazul în care contactul este închis în această perioadă de așteptare, arzătorul nu pornește și centrala termică va fi blocată. Setează perioada de așteptare folosind parametrul **AP008**. O perioadă de așteptare cu valoarea 0 va dezactiva contactul.

## 5.7.4 Placa electronică de expansiune SCB-01

Fig.46 Placă electronică SCB-01



AD-3001514-01

Placa SCB-01 prezintă următoarele caracteristici:

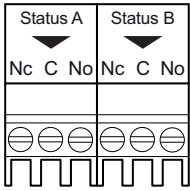
- Două contacte fără potențial pentru notificări ale stării
- Conexiune ieșire de 0–10 V pentru o pompă de sistem MLI

Plăcile electronice de extindere sunt recunoscute automat de către unitatea de comandă a cazanului. Dacă plăcile electronice de extindere sunt demontate, cazanul va afișa un cod de eroare. Pentru a remedia această eroare, trebuie efectuată detectarea automată după demontare.

#### ■ Notificări de stare de conectare

Cele două contacte libere de potențial, **Stare**, pot fi configurate după necesități. În funcție de setare, centrala termică poate transmite o anumită stare.

Fig.47 Notificări de stare



AD-3001312-01

Conectați un releu după cum urmează:

- Nc** Contact normal închis. Contactul se va deschide când starea indică acest lucru.
- C** Contact principal.
- No** Contact normal deschis. Contactul se va închide când starea indică acest lucru.

Selecționați notificarea de stare dorită (setare) utilizând parametrii **EP018** și **EP019**.

#### ■ Conectarea ieșirii de 0-10 V

Contactul **0-10** poate fi utilizat pentru a conecta o pompă de sistem PWM. Turația pompei este modulată, pe baza semnalului recepționat de la cazan. În funcție de marca și de tipul pompei, aceasta poate fi comandată printr-un semnal de 0-10 V sau PWM.

Conectați controlerul pompei de sistem la conectorul **0-10**.

- Selecționați tipul de semnal care va fi trimis de la cazan cu ajutorul parametrului **EP029**.
- Selecționați tipul de semnal care controlează pompa cu ajutorul parametrului **EP028**.

Fig.48 Conector ieșire 0-10 V



AD-3001305-01



#### Precauție

- Utilizați, dacă este posibil, semnalul de modulare a pompei. Acesta asigură cea mai mare precizie de control al pompei.
- În cazul în care unitatea automată a arzătorului nu acceptă modularea pompei, pompa se va comporta ca o pompă de pornire/oprire.

### 5.7.5 Placa electronică de expansiune SCB-10

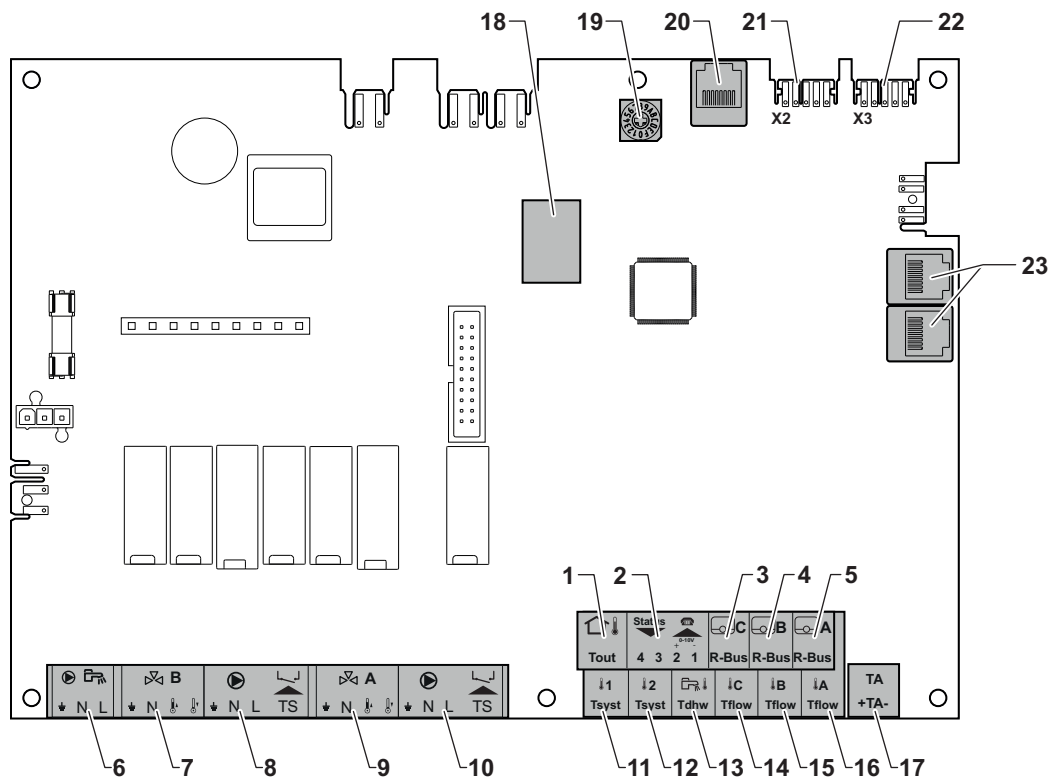
Placa SCB-10 prezintă următoarele caracteristici:

- Controlul a 2 zone (de amestec)
- Controlul unei a treia zone (de amestec) prin intermediul unei plăci electronice opționale
- Controlul unei zone de apă caldă menajeră (ACM)
- Dispunere în cascadă

Plăcile electronice de extindere sunt recunoscute automat de către unitatea de comandă a cazanului. Dacă plăcile electronice de extindere sunt demontate, cazanul va afișa un cod de eroare. Pentru a remedia această eroare, trebuie efectuată detectarea automată după demontare.



Fig.49 Placă electronică SCB-10



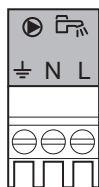
AD-3001210-01

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Sondă de temperatură exterioară               | 13 | Sondă de apă caldă menajeră  |
| 2  | Intrare programabilă și 0-10 V                | 14 | Sondă de tur - circuitul C   |
| 3  | Sondă de ambianță - circuitul C               | 15 | Sondă de tur - circuitul B   |
| 4  | Sondă de ambianță - circuitul B               | 16 | Sondă de tur - circuitul A   |
| 5  | Sondă de ambianță - circuitul A               | 17 | Anod cu curent impuls  |
| 6  | Pompă boiler de apă caldă menajeră            | 18 | Conectori Modbus   |
| 7  | Vană de amestec - circuitul B                 | 19 | Roțița de codificare selectează numărul generatorului în cascadă din Mod-Bus |
| 8  | Pompă și termostat de siguranță - circuitul B | 20 | Conector S-BUS   |
| 9  | Vană de amestec - circuitul A                 | 21 | Conector final pentru conexiune L-BUS  |
| 10 | Pompă și termostat de siguranță - circuitul A | 22 | Conector L-BUS   |
| 11 | Sondă sistem 1                                | 23 | Conector S-BUS   |
| 12 | Sondă sistem 2                                |    |  |

### ■ Conectarea unei pompe de apă caldă menajeră (ACM)

Conectarea unei pompe de apă caldă menajeră (ACM). Consumul maxim de putere este de 300 VA.

Fig.50 Conector pompă ACM



AD-4000123-01

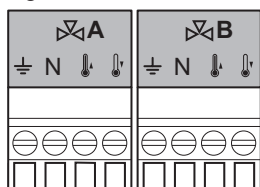
Conectați pompa după cum urmează:

- ⏏ Împământare
- N Neutru
- L Fază

### ■ Racordarea unei vane de amestec

Racordarea unei vane de amestec (230 VCA) pentru fiecare zonă (grup).

Fig.51 Conectori vană de amestec

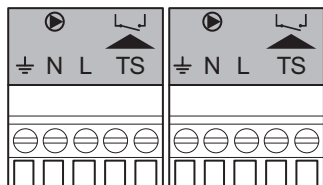


AD-4000002-01

Conectați vana de amestec cu căi după cum urmează:

- ⏏ Împământare
- N Neutru
- ⏏ Deschidere
- ⏏ Închidere

Fig.52 Conector pompă cu termostat de protecție



AD-4000001-02

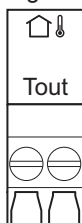
### ■ Conectarea pompei cu un termostat de protecție

Conectarea unei pompei cu un termostat de protecție, de ex. pentru încălzire prin pardoseală. Consumul maxim de putere al pompei este de 300 VA.

Conectați pompa și termostatul de protecție, după cum urmează:

- ⏏ Împământare
- N Neutru
- L Fază
- TS termostat de protecție (demontare punte)

Fig.53 Conector Tout



AD-4000006-03

### ■ Conectarea unei sonde de temperatură exterioară

O sondă de temperatură exterioară poate fi conectată la conectorul **Tout**. Conectați întotdeauna sonda la placa electronică care comandă zonele. De exemplu: când zonele sunt comandate de SCB-02 sau SCB-10, conectați sonda la placa electronică respectivă.

1. Conectați cablul cu doi conectori la conectorul **Tout**.

Utilizați sondele menționate mai jos sau sonde cu caracteristici identice. Setează parametrul **AP056** la tipul de sondă de temperatură exterioară instalat.

- AF60 = NTC 470 Ω/25 °C

Atunci când este conectată o sondă de temperatură exterioară, curba de încălzire internă poate fi utilizată pentru a adopta temperatura pe tur solicitată pe baza temperaturii exterioare.

Atunci când este conectat și un termostat de pornire/oprire, temperatura va fi controlată în conformitate cu valoarea de referință din curba de încălzire internă. Controlerul **OpenTherm** pot utiliza, de asemenea, sonda de temperatură exterioară. În acest caz, curba de încălzire dorită trebuie setată pe controler.

### ■ Cuplarea conectorului de intrare/ieșire

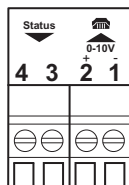
Conectorul de intrare/ieșire poate fi utilizat pentru a conecta un sistem de control la distanță, o intrare analogică de 0–10 V sau pentru a vizualiza starea de ieșire.

Semnalul de 0–10 V comandă temperatura de tur a centralei termice într-un mod liniar. Acest reglaj este modulat în funcție de temperatura de tur. Puterea variază între valorile minimă și maximă în funcție de valoarea de referință calculată de controler pentru temperatura de tur.

Cuplați conectorul de intrare/ieșire după cum urmează:

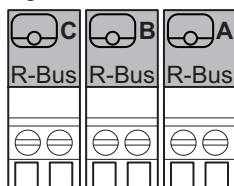
- 1 + 2** 0–10 V / stare intrare
- 3 + 4** stare ieșire

Fig.54 Conector de intrare/ieșire



AD-4000004-02

Fig.55 Conectori magistrală R



AD-4000003-01

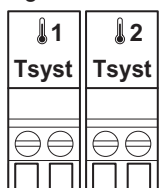
### ■ Racordarea termostatelor de ambient în fiecare zonă

SCB-10 este prevăzut cu trei conectori **R-Bus**. Aceștia pot fi utilizați pentru a racorda termostatele de ambient la fiecare zonă. Conectorii **R-bus** corespund celorlalți conectori specifici zonei de pe SCB-10. Conectorul **R-Bus** suportă următoarele tipuri:

- Termostat **R-Bus** (de exemplu, **Smart TC°**)
- Termostat **OpenTherm** (de exemplu, **Termostat moduland cu ceas**)
- Termostat **OpenTherm Smart Power**
- Termostat de **pornire/oprire**

Software-ul recunoaște tipul de termostat conectat.

Fig.56 Conectori sondă de sistem

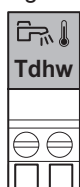


AD-4000008-02

### ■ Conectarea sondelor sistemului

Conectarea sondelor de sistem (NTC 10k Ohm/25 °C) pentru circuite (zone).

Fig.57 Sondă ACM

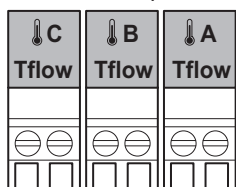


AD-4000009-02

### ■ Conectarea sondei de apă caldă menajeră (ACM)

Conectarea sondei de apă caldă menajeră (ACM) (NTC 10 kOhm/25 °C).

Fig.58 Conectori sondă pentru temperatură de contact

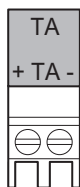


AD-4000007-02

### ■ Conectarea sondelor pentru temperatura de contact

Conectarea sondelor pentru temperatura de contact (NTC 10k Ohm/25 °C) aferente turului sistemului, temperaturilor ACM sau zonelor (grupurilor).

Fig.59 Conector anod



AD-4000005-02

### ■ Racordarea anodului rezervorului ACM

Racordarea unui anod TAS (Titan Active System) pentru un rezervor ACM.

Conectați anodul după cum urmează:

- + Conectare pe rezervor ACM
- Conectare pe anod



#### Precauție

Dacă rezervorul ACM nu conține un anod TAS, conectați anodul de simulare (= accesoriu).

## 5.7.6 Conectarea cablului de alimentare

Conexiunea de alimentare se află în partea din spate a cutiei de control. Conexiunea de alimentare este prevăzută cu o siguranță 10AT.



#### Pericol de electrocutare

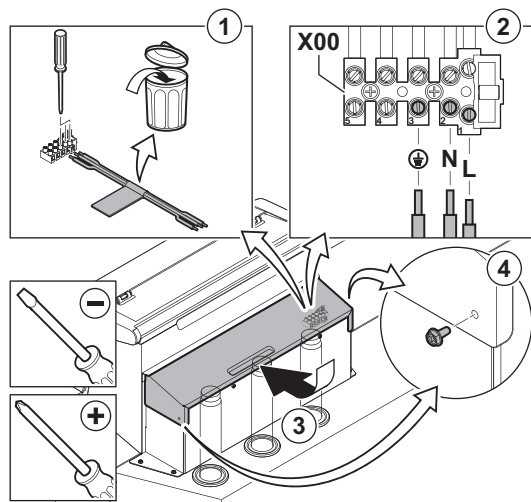
Opriiți întotdeauna alimentarea principală înainte de a lucra la conexiunile electrice.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele cerințe la conectarea cablului de alimentare:

Tab.25 Conexiune de alimentare

| Secțiune transversală conductor                            | Lungime dezizolare | Cuplu de strângere |
|--|--------------------|--------------------|
| conductor plin: 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 14)               | 7 mm               | 0,5 N·m            |
| conductor torsadat: 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 14)           |                    |                    |
| conductor torsadat cu manșon: 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 14) |                    |                    |

Fig.60 Conectarea cablului de alimentare



AD-3002443-01

1. Scoateți cablul de alimentare scurt.
2. Conectați cablul de alimentare la blocul de conectori.
3. Închideți capacul.
4. Strângeți șuruburile de pe ambele părți ale capacului.

## 6 Pregătirea punerii în funcțiune

### 6.1 Listă de control înainte de punerea în funcțiune

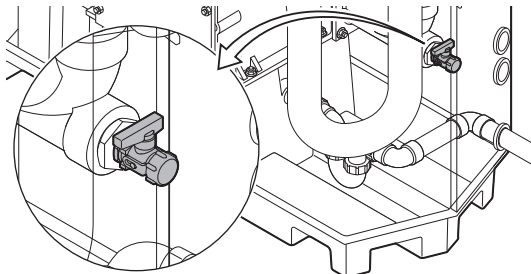
#### 6.1.1 Umplerea instalației

Presiunea recomandată a apei este cuprinsă între 1,5 și 2,0 bar.

Procedați după cum urmează pentru a umple instalația:

1. Deconectați centrala termică de la alimentarea electrică.
2. Umpleți cu apă curată sistemul de încălzire centrală utilizând vana de umplere și de golire (1/2", montată pe conducta de retur).
3. Verificați etanșeitarea racordurilor din circuitul de apă.
4. Porniți centrala termică.

Fig.61 Localizarea vanei de umplere și de golire



AD-3002444-01

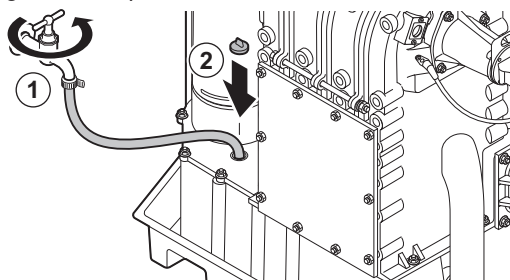
#### 6.1.2 Umplerea sifonului



#### Pericol

Obturatorul trebuie să fie întotdeauna umplut suficient cu apă. Acest lucru va preveni pătrunderea în încăpere a gazelor de ardere.

Fig.62 Umplerea sifonului

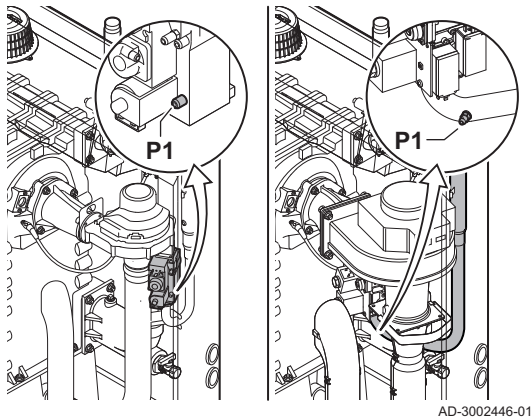


AD-3002445-01

1. Umpleți sifonul prin intermediul colectorului de condens.
2. Remontați bușonul de etanșare pe colectorul de condens.

### 6.1.3 Pregătirea circuitului de gaz

Fig.63 Punctul de măsurare a presiunii de intrare a gazului



#### Avertisment

Asigurați-vă că ați deconectat centrala termică de la alimentarea electrică.

1. Deschideți valva de gaz principală.
2. Deschideți robinetul de gaz al centralei termice.
3. Verificați etanșeitățile circuitului de gaz.
4. Aerisiți conducta de alimentare cu gaz prin desfiletarea punctului de măsurare **P1**.  
⇒ Conducta de alimentare cu gaz este aerisită corespunzător când se poate simți un miros de gaz.
5. Verificați presiunea de intrare a gazului la punctul de măsurare **P1**.  
Presiunea de intrare recomandată este indicată pe plăcuța de timbru.



#### Precauție

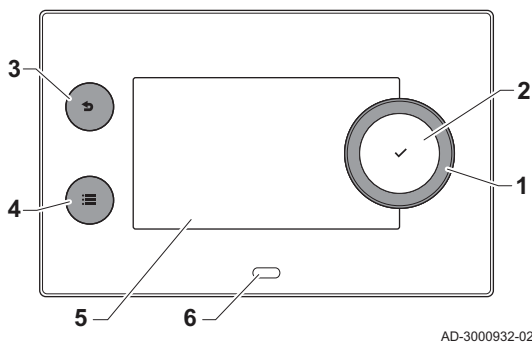
Presiunea de intrare nu trebuie să depășească niciodată presiunea maximă menționată în tabelul cu date tehnice.

6. Strângeți din nou punctul de măsurare.

## 6.2 Descrierea tabloului de comandă

### 6.2.1 Componentele tabloului de comandă

Fig.64 Componentele tabloului de comandă



- 1 Buton rotativ pentru selectarea unei ferestre, a unui meniu sau a unei setări
- 2 Buton de confirmare ✓ pentru confirmarea selecției
- 3 Buton Înapoi ↶:
  - **Apăsare scurtă a butonului:** Revenire la nivelul anterior sau la meniul anterior
  - **Apăsare lungă a butonului:** Revenire la ecranul de pornire
- 4 Buton de meniu ≡ pentru accesarea meniului principal
- 5 Afișaj
- 6 LED de stare

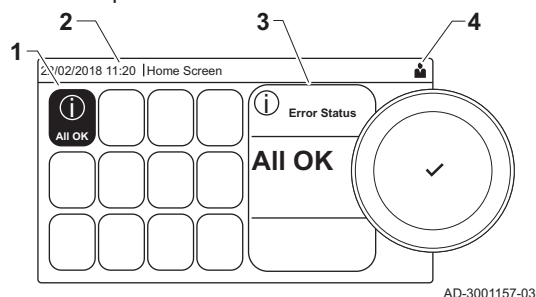
### 6.2.2 Descrierea ecranului de pornire

Acest ecran este afișat automat după pornirea aparatului. Tabloul de comandă intră automat în modul de așteptare (ecran negru) dacă butoanele nu sunt utilizate timp de 5 minute. Apăsați unul dintre butoanele de pe tabloul de comandă pentru a activa din nou ecranul.

Puteți naviga din orice meniu în ecranul de pornire apăsând butonul înapoi ↶ timp de câteva secunde.

Ferestrele din ecranul de pornire oferă acces rapid la meniurile corespunzătoare. Utilizați butonul rotativ pentru a naviga la elementul de meniu dorit și apăsați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

Fig.65 Pictograme de pe ecranul de pornire

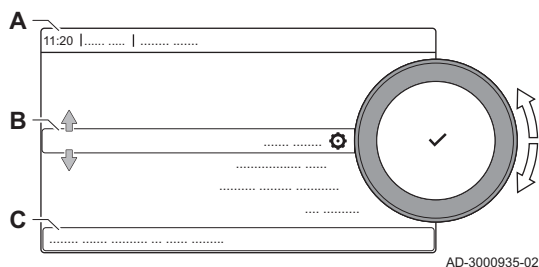


- 1 Ferestre: fereastra selectată este evidențiată
- 2 Dată și oră | Denumirea ecranului (poziție actuală în meniu)
- 3 Informații despre fereastra selectată
- 4 Pictograme ce indică nivelul de navigare, modul de funcționare, erorile și alte informații.

### 6.2.3 Descrierea meniului principal

Puteți naviga din orice meniu direct în meniul principal apăsând butonul de meniu ☰. Numărul de meniuri accesibile depinde de nivelul de acces (utilizator sau instalator).

Fig.66 Elemente în meniul principal



- A Dată și oră | Denumirea ecranului (poziție actuală în meniu)
- B Meniuri disponibile
- C Explicație scurtă a meniului selectat

Tab.26 Meniuri disponibile pentru utilizator

| Descriere                  | Pictogramă |
|----------------------------|------------|
| Permitere acces instalator | 👤          |
| Bluetooth                  | 📶          |
| Setări de sistem           | ⚙️         |
| Informații despre versiune | i          |

















Tab.27 Meniuri disponibile pentru instalator

| Descriere                    | Pictogramă |
|------------------------------|------------|
| Dezactivare acces instalator | 👤          |
| Configurare instalare        | 👤          |
| Meniu Punere în funcțiune    | 👤          |
| Meniu întreținere avansată   | 👤          |
| Istoricul erorilor           | 👤          |
| Bluetooth                    | 📶          |
| Setări de sistem             | ⚙️         |
| Informații despre versiune   | i          |













### 6.2.4 Descrierea pictogramelor de pe afișaj

Tab.28 Pictograme







| Pictogramă | Descriere  |
|------------|--|
| 👤          | Meniu Utilizator: pot fi configurați parametrii de la nivelul de utilizator. |
| 👤          | Meniu Instalator: pot fi configurați parametrii de la nivelul de instalator. |
| i          | Meniu Informații: citirea diferitelor valori curente.                        |
| ⚙️         | Setări sistem: parametrii sistemului pot fi configurați.                     |
| ⊗          | Indicator eroare.  |
| 🔥          | Indicator cazan cu funcționare pe gaz.                                       |
| 🚰          | Boilerul de apă caldă menajeră este racordat.                                |
| 🌡️         | Sonda de temperatură exterioară este racordată.                              |

| Pictogramă  | Descriere   |
|---|---|
|  | Număr cazan în sistemul în cascadă.   |
|  | Boilerul solar este pornit, iar nivelul de căldură al acestuia este afișat.   |
|  | Nivel de putere termică arzător (între 1 și 5 bar, fiecare bar reprezentând o putere de 20%).   |
|  | Pompa funcționează.   |
|  | Indicatorul vanei cu trei căi.  |
|  | Afișarea presiunii apei din sistem.   |
|  | Modul Coșar este activat (sarcină maximă sau redusă forțată pentru măsurare O <sub>2</sub> ).   |
|  | Modul economic este activat.  |
|  | Modul Amplificare ACM este activat.   |
|  | Programul orar este activat: Temperatura camerei este controlată de un program orar.  |
|  | Modul manual este activat: Temperatura camerei este reglată la o setare fixă.   |
|  | Suprascrierea temporară a programului orar este activată: Temperatura camerei este modificată temporar.   |
|  | Programul de vacanță (inclusiv protecția antiîngheț) este activ: Temperatura camerei este redusă în timpul vacanței dumneavoastră pentru a economisi energie. |
|  | Protecția antiîngheț este activată: În timpul iernii, protejați împotriva înghețului centrala termică și instalația.  |
|  | Notificare privind întreținerea: întreținere necesară.<br>Detaliile de contact ale instalatorului sunt afișate sau pot fi completate.                         |
|  | Modul de gestionare cascadă   |

Tab.29 Pictograme - Pornit/Oprit

| Pictogramă  | Descriere  | Pictogramă  | Descriere   |
|---|--|---|---|
|  | Modul ÎC este activat.   |  | Modul ÎC este dezactivat.   |
|  | Modul ACM este activat.  |  | Modul ACM este dezactivat.  |
|  | Arzătorul este pornit.   |  | Arzătorul este oprit.   |
|  | Funcție Bluetooth activată și conectată (pictograma nu este transparentă). |  | Funcție Bluetooth activată și deconectată (pictograma este transparentă). |
|  | Încălzirea activată.   |   |   |
|  | Răcirea activată.  |   |   |
|  | Încălzirea/răcirea activată.   |  | Încălzirea/răcirea dezactivată.   |

Tab.30 Pictograme - Zone

| Pictogramă  | Descriere                            |
|---|--------------------------------------|
|  | Pictograma Toate zonele (grupurile). |
|  | Pictograma Salon.                    |
|  | Pictograma Bucătărie.                |
|  | Pictograma Dormitor.                 |
|  | Pictograma Birou.                    |
|  | Pictograma Subsol.                   |

## 7 Punerea în funcțiune

### 7.1 Procedură de punere în funcțiune



#### Avertisment

- Punerea în funcțiune trebuie să fie efectuată de către un instalator calificat.
- Dacă se adaptează la un alt tip de gaz, unitatea cu vană de gaz trebuie reglată înainte de a porni centrala termică.

1. Deschideți valva de gaz principală.
2. Deschideți valva de gaz a echipamentului.
3. Porniți alimentarea cu întrerupătorul de pornire/oprire al centralei termice.
4. Configurați setările indicate pe afișaj.  
⇒ Ciclul de pornire începe și nu poate fi întrerupt .
5. Setăți componentele (termostate, regulator) pentru a solicita încălzirea.



#### Notă

În cazul apariției unei erori la pornire, va fi afișat un mesaj cu codul corespunzător. Semnificația codurilor de eroare poate fi găsită în tabelul erorilor.

### 7.2 Setările pentru gaz

#### 7.2.1 Setare din fabrică

Centrala termică este reglată din fabrică pentru utilizarea grupului de gaze naturale G20 (gaz H).

Tab.31 Setări din fabrică G20 (gaz H)

| Cod   | Text pe afișaj       | Descriere  | 85   | 130  | 170  | 210  |
|-------|----------------------|--|------|------|------|------|
| DP003 | Max abs. vent. ACM   | Viteză maximă a ventilatorului la apă caldă menajeră                             | 5100 | 6400 | 4800 | 5700 |
| GP007 | Turație max.vent. ÎC | Turație maximă a ventilatorului în modul Încălzire centrală                      | 5100 | 6400 | 4800 | 5700 |
| GP008 | Turație min. vent.   | Turație minimă a ventilatorului în modul Încălzire centrală + Apă caldă menajeră | 1200 | 1300 | 1000 | 1200 |
| GP009 | Pornire Tur. Vent.   | Turație ventilator la pornire aparat   | 1700 | 1700 | 1700 | 1700 |

Tab.32 Setări de fabrică ale supapei de reglare a conversiei gazului

|                                   | 85  | 130 | 170 | 210 |
|-----------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| Diametru în mm pentru G20 (gaz H) | 8.4 | 8.4 | -   | -   |

#### 7.2.2 Adaptarea la un tip diferit de gaz



#### Avertisment

Numai un instalator calificat poate efectua următoarele operațiuni.



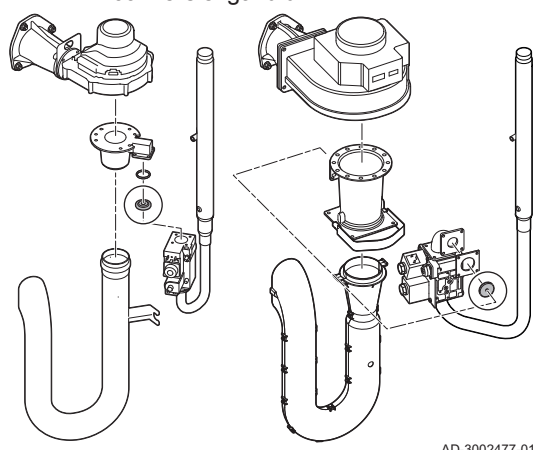
#### Notă

Dacă o centrală termică este adaptată la un alt tip de gaz, acest lucru trebuie menționat pe autocolantul furnizat. Acest autocolant trebuie să fie fixat lângă plăcuța cu date de identificare.

Înainte de funcționarea cu alt tip de gaz, efectuați pașii următori.



Fig.67 Instalarea supapei de reglare a conversiei gazului



## ■ Duză de gaz pentru tipuri diferite de gaz

1. Montați duza corectă de reglare a conversiei gazului în vana de comandă a gazului dacă centrala termică este utilizată cu tipuri diferite de gaz:  
Diametrele necesare pentru duzele de reglare sunt indicate în tabel.  
Pentru acestea, sunt disponibile instrucțiuni de asamblare separate.

**i Notă**  
Sunt disponibile seturi de conversie specifice propanului pentru centrala termică. Conținutul acestor seturi diferă în funcție de tipul de centrală termică.

Contactați-ne pentru informații suplimentare.

Tab.33 Modificarea duzei de reglare a conversiei gazului

|                                    | 85  | 130 | 170  | 210  |
|------------------------------------|-----|-----|------|------|
| Diametru în mm pentru G31 (propan) | 6.5 | 6.5 | 10.0 | 10.0 |

## ■ Reglarea parametrilor de turație a ventilatorului pentru tipuri diferite de gaz

Setările de turație a ventilatorului stabilite din fabrică pot fi reglate pentru un tip diferit de gaz la nivelul Instalator.

▶▶ > Parametrii, contoare, semnale > Parametri

Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul pentru a confirma selecția.

1. Activați accesul pentru instalator.
  - 1.1. Selectați fereastra .
  - 1.2. Introduceți codul: **0012**.
2. Selectați fereastra .
3. Selectați **Parametrii, contoare, semnale**.
4. Selectați **Parametri**.
5. Selectați parametrul necesar.
6. Modificați setarea.

## ■ Turațiile ventilatorului pentru tipuri diferite de gaze

1. Reglați turația ventilatorului (dacă este necesar) pentru tipul de gaz utilizat în conformitate cu tabelul. Setarea poate fi modificată cu o setare de parametru.

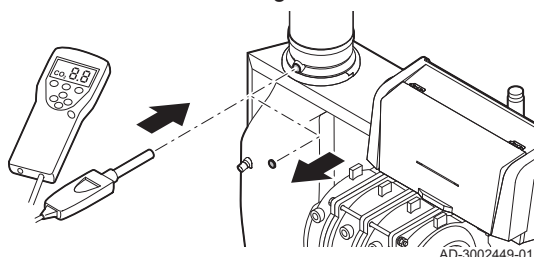
Tab.34 Reglare pentru tipul de gaz G31 (propan)

| Cod   | Text afișat          | Descriere  | 85   | 130  | 170  | 210  |
|-------|----------------------|--|------|------|------|------|
| DP003 | Max abs. vent. ACM   | Viteză maximă a ventilatorului la apă caldă menajeră                             | 5200 | 6100 | 6000 | 5500 |
| GP007 | Turație max.vent. ÎC | Turație maximă a ventilatorului în modul Încălzire centrală                      | 5200 | 6100 | 6000 | 5500 |
| GP008 | Turație min. vent.   | Turație minimă a ventilatorului în modul Încălzire centrală + Apă caldă menajeră | 1500 | 1400 | 1500 | 1300 |
| GP009 | Pornire Tur. Vent.   | Turație ventilator la pornire aparat   | 2000 | 2000 | 2200 | 2200 |

2. Verificați reglajul raportului gaz/aer.

### 7.2.3 Verificarea și reglarea raportului gaz/aer

Fig.68 Introduceți sonda pentru analizatorul de gaze de ardere



Analizorul de gaze de ardere trebuie să aibă o precizie minimă de  $\pm 0,25\%$   $O_2$ .

1. Scoateți capacul punctului de măsurare a gazelor de ardere.
2. Introduceți sonda pentru analizatorul de gaze de ardere în punctul de măsurare.



#### Avertisment

Etanșați complet deschiderea din jurul sondei în timpul măsurării.

3. Măsurăți procentul de  $O_2$  din gazele arse. Efectuați măsurătorile la sarcină maximă și la sarcină parțială.



#### Notă

- Acest echipament este adecvat pentru categoria  $I_{2H}$ , având un conținut de hidrogen gazos în proporție de 20% ( $H_2$ ). Din cauza variațiilor procentului de  $H_2$ , procentul de  $O_2$  poate varia în timp. (De exemplu: un procent de 20%  $H_2$  în compoziția gazului poate determina o creștere de 1,5%  $O_2$  în gazele de ardere)
- Poate fi necesară o reglare semnificativă a valvei de gaz. Reglarea poate fi efectuată folosind valorile standard de  $O_2$  ale gazului utilizat.

#### ■ Efectuarea testului la sarcină maximă

1. Selectați fereastra [🔧].  
⇒ Apare meniul **Modificați modul de testare la sarcină**.
2. Selectați testul **Putere medie**.

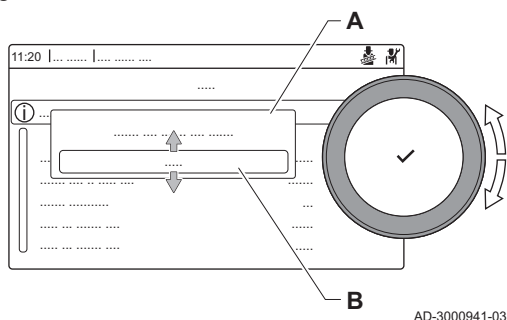
**A** Modificați modul de testare la sarcină

**B** Putere medie

⇒ Începe testul la sarcină maximă. Modul selectat de testare la sarcină este afișat în meniu și pictograma 🧰 apare în partea din dreapta sus a ecranului.

3. Verificați setările de testare la sarcină și reglați-le dacă este necesar.  
⇒ Numai parametrii afișați cu caractere albine pot fi modificați.

Fig.69 Test la sarcină maximă



#### ■ Valori de verificare/setare pentru $O_2$ la sarcină maximă

1. Reglați centrala termică la sarcină maximă.
2. Măsurăți procentul de  $O_2$  din gazele arse.
3. Comparați valoarea măsurată cu valoarea de consemn indicată în tabel.

Tab.35 Valori de verificare/reglare pentru  $O_2$  la sarcină maximă pentru G20 (gaz H)

| Valori la sarcină maximă pentru G20 (gaz H) | $O_2$ (%) <sup>(1)</sup>       |
|---|--------------------------------|
| C230 Evo 85                                 | 3,9 – 5,2 <sup>(1)</sup> – 6,5 |
| C230 Evo 130                                | 3,9 – 5,2 <sup>(1)</sup> – 6,5 |
| C230 Evo 170                                | 4,3 – 5,2 <sup>(1)</sup>       |
| C230 Evo 210                                | 4,3 – 5,2 <sup>(1)</sup>       |

(1) Valoare nominală.

Tab.36 Valori de verificare/reglare pentru  $O_2$  la sarcină maximă pentru G31 (propan)

| Valori la sarcină maximă pentru G31 (propan) | $O_2$ (%) <sup>(1)</sup>       |
|--|--------------------------------|
| C230 Evo 85                                  | 4,7 – 5,7 <sup>(1)</sup> – 6,7 |
| C230 Evo 130                                 | 4,7 – 5,7 <sup>(1)</sup> – 6,7 |

| Valori la sarcină maximă pentru G31 (propan) | O <sub>2</sub> (%) <sup>(1)</sup> |
|--|-----------------------------------|
| C230 Evo 170                                 | 4,9 – 5,7 <sup>(1)</sup>          |
| C230 Evo 210                                 | 4,9 – 5,7 <sup>(1)</sup>          |
| (1) Valoare nominală.                        |                                   |

Fig.70 Șurub de reglare A

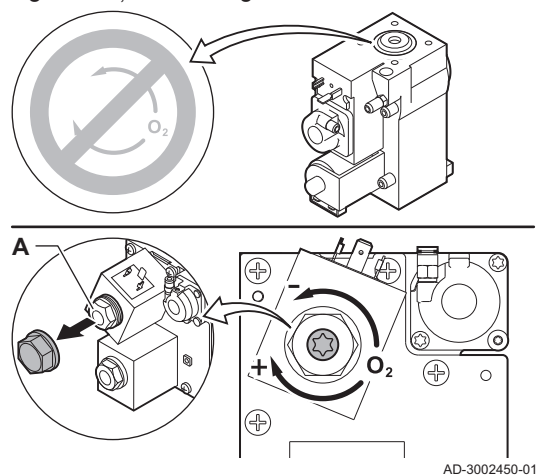
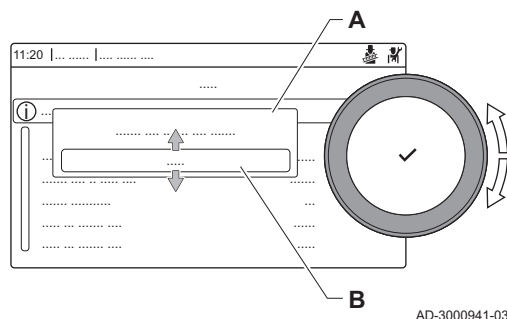


Fig.71 Testare la sarcină redusă



4. Dacă valoarea măsurată se află în afara limitelor indicate în tabel, corectați raportul gaz/aer.
5. Folosiți șurubul de reglare **A** pentru a regla procentul de O<sub>2</sub> pentru tipul de gaz utilizat la valoarea nominală.  
Creșterea debitului de gaz, va va descrește O<sub>2</sub>. Direcția în care trebuie să rotiți șurubul de reglare pentru a mări sau a reduce debitul de gaz este indicată pe vana de comandă a gazului.  
Centralele termice cu 3 sau 4 secțiuni se livrează cu vană de comandă a gazului diferită de centrala termică cu 5 sau 6 secțiuni.  
Prin urmare, centralele termice cu 3 sau 4 secțiuni pot fi setate numai la sarcină redusă.  
Consultați desenul pentru poziția șurubului de reglare **A** pentru sarcină maximă.
6. Verificați flacăra prin vizorul de inspecție. Flacăra nu trebuie să se stingă.

#### ■ Efectuarea testului pentru sarcină redusă

1. Atunci când testul la sarcină maximă este încă în curs de derulare, apăsați butonul ✓ pentru a modifica modul de testare la sarcină.
2. Dacă testul la sarcină maximă a fost finalizat, selectați fereastra [ ] pentru a reporni meniul Coșar.

#### A Modificați modul de testare la sarcină

#### B Putere redusă

3. Selectați testul **Putere redusă** din meniul **Modificați modul de testare la sarcină**.  
⇒ Începe testul la sarcină redusă. Modul selectat de testare la sarcină este afișat în meniu și pictograma [ ] apare în partea din dreapta sus a ecranului.
4. Verificați setările de testare la sarcină și reglați-le dacă este necesar.  
⇒ Numai parametrii afișați cu caractere albine pot fi modificați.
5. Finalizați testul la sarcină redusă apăsând butonul [ ]  
⇒ Este afișat mesajul **Testare la sarcină oprită!**

#### ■ Valori de verificare/setare pentru O<sub>2</sub> la sarcină redusă

1. Setati centrala termică la sarcină redusă.
2. Măsurati procentul de O<sub>2</sub> din gazele arse.
3. Comparați valoarea măsurată cu valoarea de consemn indicată în tabel.

Tab.37 Valori de verificare/reglare pentru O<sub>2</sub> la sarcină redusă pentru G20 (gaz H)

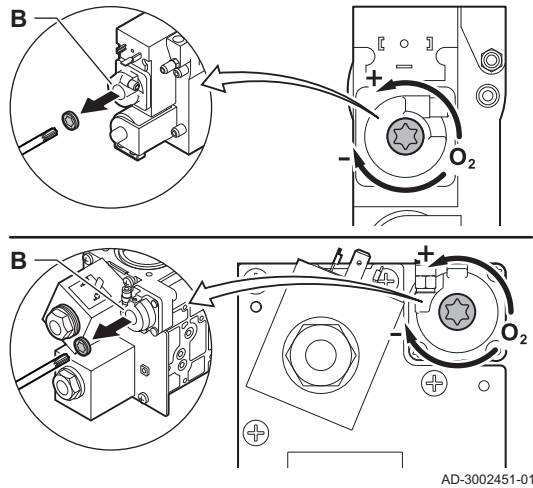
| Valori la sarcină redusă pentru G20 (gaz H) | O <sub>2</sub> (%) <sup>(1)</sup> |
|---|-----------------------------------|
| C230 Evo 85                                 | 3,8 – 4,3 <sup>(1)</sup>          |
| C230 Evo 130                                | 3,8 – 4,3 <sup>(1)</sup>          |
| C230 Evo 170                                | 3,4 – 4,3 <sup>(1)</sup>          |
| C230 Evo 210                                | 3,3 – 4,3 <sup>(1)</sup>          |
| (1) Valoare nominală.                       |                                   |

Tab.38 Valori de verificare/reglare pentru O<sub>2</sub> la sarcină redusă pentru G31 (propan)

| Valori la sarcină redusă pentru G31 (propan) | O <sub>2</sub> (%) <sup>(1)</sup> |
|--|-----------------------------------|
| C230 Evo 85                                  | 4,1 – 4,9 <sup>(1)</sup>          |
| C230 Evo 130                                 | 4,1 – 4,9 <sup>(1)</sup>          |
| C230 Evo 170                                 | 4,1 – 4,9 <sup>(1)</sup>          |
| C230 Evo 210                                 | 4,1 – 4,9 <sup>(1)</sup>          |

(1) Valoare nominală.

Fig.72 Șurub de reglare B



4. Dacă valoarea măsurată se află în afara limitelor indicate în tabel, corecțai raportul gaz/aer.
5. Folosiți șurubul de reglare **B** pentru a regla procentul de O<sub>2</sub> pentru tipul de gaz utilizat la valoarea nominală. Creșterea debitului de gaz, va va descrește O<sub>2</sub>. Direcția în care trebuie să rotiți șurubul de reglare pentru a mări sau a reduce debitul de gaz este indicată pe vana de comandă a gazului. Centralele termice cu 3 sau 4 secțiuni se livrează cu vană de comandă a gazului diferită de centralele termice cu 5 sau 6 secțiuni. Consultați desenul pentru poziția șurubului de reglare **B** pentru sarcină redusă.
6. Verificați flacăra prin vizorul de inspecție. Flacăra nu trebuie să se stingă.
7. Repetați testul pentru sarcină maximă și testul pentru sarcină redusă cât de des este necesar până ce se obțin valorile corecte.
8. Reduceți centrala termică la starea normală de funcționare.

### 7.3 Instrucțiuni finale

1. Deconectați echipamentul de măsurare.
2. Înșurubați capacul punctului de măsurare a gazelor arse.
3. Etanșați unitatea cu vană de gaz.
4. Puneți înapoi carcasa frontală.
5. Încălziți sistemul de încălzire centrală până la aproximativ 70 °C.
6. Opriți centrala termică.
7. Aerisiți instalația de încălzire centrală după aprox. 10 minute.
8. Porniți centrala termică.
9. Verificați presiunea apei. Dacă este necesar, completați nivelul de apă din sistemul de încălzire centrală.
10. Completați cu următoarele date pe autocolantul inclus și lipiți-l lângă plăcuța cu date de identificare a echipamentului.
  - Tipul de gaz, dacă este adaptat unui alt gaz;
  - Presiunea de alimentare a gazului;
  - Tipul de tiraj, dacă este setat la o aplicație de suprapresiune;
  - Parametrii modificați pentru schimbările menționate mai sus;
  - Orice parametri de turajie a ventilatorului modificați în alte scopuri.
11. Optimizați setările conform necesităților sistemului și preferințelor utilizatorului.

Fig.73 Exemplu de autocolant completat

|  |  |
|--|--|
| <b>Adjusted for / Réglée pour /</b><br>Ingesteld op / Eingestellt auf<br>/ Regolato per / Ajustado<br>para / Ρυθμισμένο για /<br>Nastawiony na / настроен<br>для / Reglat pentru /<br>настроен за / ayarlanmıştir /<br>Nastavljen za / beállitva/<br>Nastaveno pro / Asetettu<br>kaasulle / Justert for/<br>indstillet til/ ل تطبخ : | <b>Parameters / Paramètres /</b><br>Parameter / Parametri /<br>Parámetros / Παράμετροι /<br>Parametry / Параметри /<br>Parametrii / Параметри /<br>Parametreler / Paraméterek<br>/ Parametrit / Parametere /<br>Parametre / شامل عمل : |
| <input checked="" type="checkbox"/> Gas <b>G20</b>   | <b>DP003 - 3300</b>  |
| <b>20</b> mbar   | <b>GP007 - 3300</b>  |
|  | <b>GP008 - 2150</b>  |
| <input checked="" type="checkbox"/> C <sub>(10)3(X)</sub>  | <b>GP009 -</b>   |
| <input type="checkbox"/> C <sub>(11)3(X)</sub> <input type="checkbox"/> C <sub>(13)3(X)</sub>  |  |
| <input type="checkbox"/> C <sub>(12)3(X)</sub> <input type="checkbox"/>  |  |



#### Vezi

Pentru informații suplimentare; Setări, pagina 45 și Instrucțiuni de utilizare, pagina 67.

12. Salvați setările de punere în funcțiune pe tabloul de comandă, astfel încât să poată fi restabilite după o resetare.
13. Instruiți utilizatorul în privința utilizării instalației, centralei termice și regulatorului.
14. Informați utilizatorul în privința lucrărilor de întreținere care trebuie efectuate.
15. Predați utilizatorului toate manualele.

### 7.3.1 Salvarea setărilor de punere în funcțiune

Puteți salva toate setările curente pe tabloul de comandă. Dacă este necesar, aceste setări pot fi restabilite, de exemplu după înlocuirea unității de comandă.

▶▶ ≡ > **Meniu întreținere avansată** > **Salvați ca setări de punere în funcțiune**

💡 Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

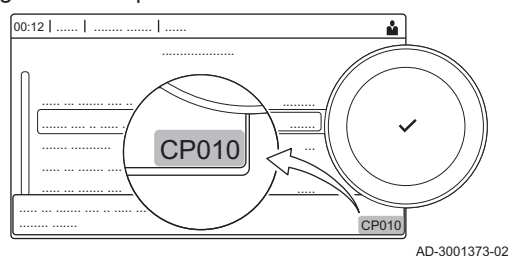
1. Apăsați butonul ≡.
2. Selectați **Meniu întreținere avansată**.
3. Selectați **Salvați ca setări de punere în funcțiune**.
4. Selectați **Confirmare** pentru a salva setările.

Dacă ați salvat setările de punere în funcțiune, opțiunea **Anulați setările de punere în funcțiune** devine disponibilă în **Meniu întreținere avansată**.

## 8 Setări

### 8.1 Introducerea codurilor aferente parametrilor

Fig.74 Cod pe un Diematic Evolution



Platforma de control utilizează un sistem avansat pentru a clasifica parametrii, măsurătorile și contoarele. Cunoașterea logicii din spatele codurilor facilitează identificarea acestora. Codul este format din două litere și trei cifre.

Fig.75 Prima literă

**CP010**  
AD-3001375-01

Prima literă reprezintă categoria din care face parte codul.

- A** Appliance: Echipament
- C** Circuit: Zonă
- D** Domestic hot water: Apă caldă menajeră
- E** External: Opțiuni externe
- G** Gas fired: Motor termic cu funcționare pe gaz
- P** Producer: Încălzire centrală
- Z** Zone: Zonă

Codurile categoria D sunt controlate numai de echipament. Atunci când apa caldă menajeră este controlată de o placă SCB, sistemul funcționează ca un circuit, fiind atribuite coduri categoria C.

Fig.76 A doua literă

**CP010**  
AD-3001376-01

A doua literă reprezintă tipul.

- P** Parameter: Parametri
- C** Counter: Contoare
- M** Measurement: Semnale

Fig.77 Număr

**CP010**  
AD-3001377-01

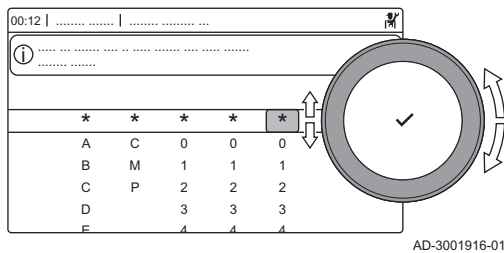
Numărul este format întotdeauna din trei cifre. În anumite cazuri, ultima dintre cele trei cifre este aferentă unei zone.

### 8.2 Căutarea parametrilor, contoarelor și semnalelor

Puteți căuta și schimba puncte de date (Parametrii, contoare, semnale) ale echipamentului, plăcilor de comandă conectate și sondelor.

▶▶ ≡ > **Configurare instalare** > **Căutare puncte de date**

Fig.78 Căutare

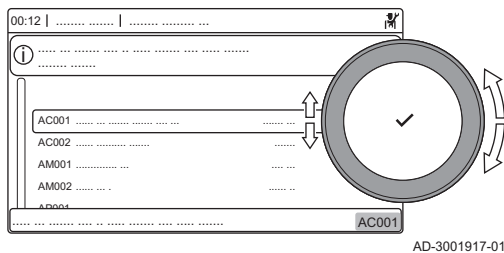


- Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.
- Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

- Apăsați butonul ☰.
- Selecționați **Configurare instalare**.
- Selecționați **Căutare puncte de date**.
- Selecționați criteriile de căutare (cod):
  - Selecționați prima literă (categorie punct de date).
  - Selecționați a doua literă (tip punct de date).
  - Selecționați primul număr.
  - Selecționați al doilea număr.
  - Selecționați al treilea număr.

- Simbolul \* poate fi utilizat pentru a indica orice caracter din cadrul câmpului de căutare.

Fig.79 Listă de puncte de date



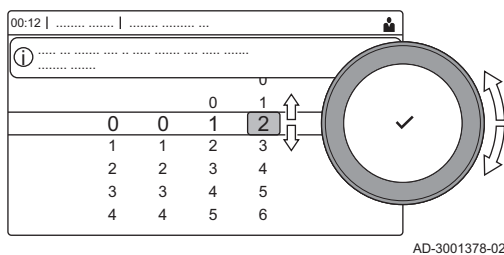
- ⇒ Lista de puncte de date apare pe afișaj. Sunt afișate numai primele 30 de rezultate atunci când efectuați căutarea.
- Selecționați punctul de date dorit.

### 8.3 Accesarea nivelului Instalator

Anumite setări sunt protejate de accesul pentru instalator. Activați accesul pentru instalator pentru a modifica aceste setări.

- Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.
- Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

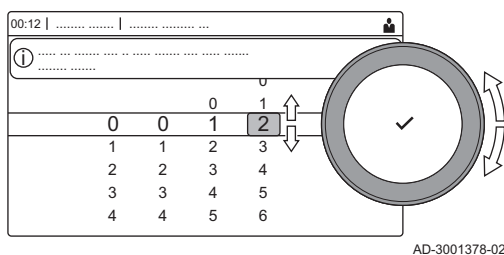
Fig.80 Nivel instalator



- Accesați nivelul Instalator prin intermediul ferestrei:
  - Selecționați fereastra [🔒].
  - Utilizați codul: **0012**.
 

⇒ Fereastra [🔒] indică faptul că accesul pentru instalator este **Pornit**, iar pictograma din partea superioară dreaptă a afișajului se schimbă în [🔒].

Fig.81 Nivel instalator



- Accesați nivelul Instalator prin intermediul meniului:
  - Selecționați **Permite acces instalator** din **Meniu principal**.
  - Utilizați codul: **0012**.
 

⇒ Când nivelul Instalator este activat sau dezactivat, starea ferestrei [🔒] se modifică în **Pornit** sau **Oprit**.

Dacă tabloul de comandă nu este utilizat timp de 30 de minute, accesul pentru instalator este dezactivat automat. Puteți dezactiva manual accesul pentru instalator prin:

- Selectarea ferestrei [🔒].
- Selectarea **Dezactivare acces instalator** din **Meniu principal**.

#### 8.3.1 Configurarea instalației la nivelul instalatorului

Configurați instalația apăsând butonul ☰ și selectând **Configurare instalare** [🔒]. Selecționați unitatea de comandă sau placa de circuite pe care doriți să o configurați.

Tab.39 SCB-10

| Pictogramă | Zonă sau funcție     | Descriere  |
|------------|----------------------|--|
|            | CIRCA 1              | Circuit A încălzire centrală                       |
| ==         | CIRCB 1              | Circuit B încălzire centrală                       |
| ☰          | DHW 1                | Circuit extern apă caldă menajeră                  |
| ⚡          | CIRCC 1              | Circuit C încălzire centrală                       |
| 🏠          | Temperatură ext.     | Sondă exterioară                                   |
|            | Intrare 0-10 volți   | Semnal de intrare 0–10 V                           |
|            | Intrare analogică    | Semnal de intrare analogic                         |
| 🔗          | Gestionare cascadă B | Gestionarea mai multor centrale termice în cascadă |
|            | Intrare digitală     | Semnal de intrare digital                          |
| 🔋          | Rez. tampon pasiv    | Activați un vas tampon cu una sau două sonde       |
|            | Informație stare     | Informații stare placă electronică SCB-10          |

Tab.40 Configurarea unei zone sau funcții

| Parametrii, contoare, semnale | Descriere   |
|-------------------------------|---|
| Parametri                     | Setați parametrii la nivelul instalatorului                 |
| Contoare                      | Înregistrați valorile contoarelor la nivelul instalatorului |
| Semnale                       | Înregistrați semnalele la nivelul instalatorului            |

### 8.3.2 Stabilirea unei conexiuni Bluetooth

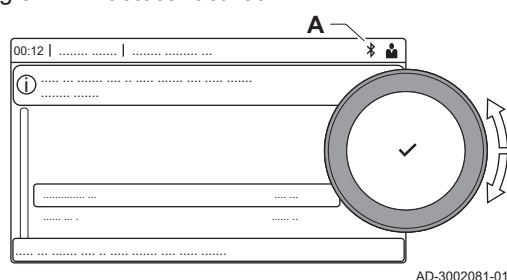
Este necesar un GTW-35 pentru conectare la echipament cu ajutorul funcției Bluetooth.

Procedați după cum urmează pentru a stabili o conexiune Bluetooth:

#### ▶▶ ☰ > Bluetooth

- 💡 Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.
- Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

Fig.82 Bluetooth activat



#### 1. Activați echipamentul Bluetooth al aparatului:

- A** Funcția Bluetooth este activată atunci când este afișată pictograma Bluetooth

- 💡 În majoritatea cazurilor, funcția Bluetooth este activată în setările din fabrică.

- 1.1. Apăsați butonul ☰.
- 1.2. Selectați **Bluetooth**.
- 1.3. Selectați **Bluetooth**.
- 1.4. Selectați **Activat**.  
⇒ Funcția Bluetooth este acum activată.
2. Conectați-vă la echipament prin intermediul unui dispozitiv mobil:
  - 2.1. Pe dispozitivul mobil, conectați-vă la **CU-GH13\_.....** sau **GTW-35\_.....**  
⇒ Echipamentul detectează solicitarea de asociere și afișează codul de asociere și starea funcției Bluetooth.
  - 2.2. Utilizați codul de asociere afișat pe echipament.
  - 2.3. Așteptați finalizarea procesului de asociere înainte de a interacționa cu echipamentul.

## 8.4 Lista parametrilor

### 8.4.1 CU-GH13 Parametrii unității de comandă

Toate tabelele arată setarea din fabrică pentru parametri.



#### Notă

Tabelele enumeră și parametrii care sunt valabili numai dacă centrala termică este combinat cu alt echipament.

Tab.41 Navigare pentru nivelul instalator de bază

| Nivel   | Cale meniu  |
|---|---|
| Instalator de bază  | ☰ > <b>Configurare instalare</b> > <b>CU-GH13</b> > Submeniu <sup>(1)</sup> > <b>Parametrii, contoare, semnale</b> > <b>Parametri</b> > <b>Informații generale</b> <sup>(2)</sup> |
| <p>(1) Consultați coloana „Submeniu” din următorul tabel pentru navigare corectă. Parametrii sunt grupați pe funcționalități specifice.<br/>           (2) De asemenea, parametrii pot fi accesați direct prin funcția Căutare puncte de date: ☰ &gt; <b>Configurare instalare</b> &gt; <b>Căutare puncte de date</b></p> |   |

Tab.42 Setări din fabrică la nivelul instalator de bază

| Cod   | Text pe afișaj            | Descriere   | Interval de reglare   | Submeniu             | 85 | 130 | 170 | 210 |
|-------|---------------------------|---|---|----------------------|----|-----|-----|-----|
| AP016 | Funcție porn./opr.ÎC      | Activarea sau dezactivarea prelucrării cererii de încălzire pentru încălzire centrală | 0 = Oprit<br>1 = Activat  | Aparat cu fcț pe gaz | 1  | 1   | 1   | 1   |
| AP017 | Porn./opr. funcț.ACM      | Activarea sau dezactivarea prelucrării cererii de încălzire pentru apă caldă menajeră | 0 = Oprit<br>1 = Activat  | Aparat cu fcț pe gaz | 1  | 1   | 1   | 1   |
| AP074 | Forțare mod vară          | Încălzirea este oprită. Apa caldă este menținută. Forțare mod vară                    | 0 = Oprit<br>1 = Activat  | Temperatură ext.     | 0  | 0   | 0   | 0   |
| CP080 | Acti-<br>vit.T.cam.utiliz | Punctul de referință pentru temperatura activității din zona camerei utilizatorului   | 5 – 30 °C   | CIRCA                | 16 | 16  | 16  | 16  |
| CP081 |                           |   |   |                      | 16 | 16  | 16  | 16  |
| CP082 |                           |   |   |                      | 16 | 16  | 16  | 16  |
| CP083 |                           |   |   |                      | 16 | 16  | 16  | 16  |
| CP084 |                           |   |   |                      | 16 | 16  | 16  | 16  |
| CP085 | 16                        | 16  | 16  | 16                   |    |     |     |     |
| CP200 | SetManual-TempCamZonă     | Setarea manuală a punctului de referință al temperaturii camerei aferent zonei        | 5 – 30 °C   | CIRCA                | 20 | 20  | 20  | 20  |
| CP320 | ModFuncționareZonă        | Mod de funcționare zonă   | 0 = Planificare<br>1 = Manual<br>2 = Oprit  | CIRCA                | 0  | 0   | 0   | 0   |
| CP510 | PctRef cam. temporar      | Punct de referință cameră temporar pe zonă  | 5 – 30 °C   | CIRCA                | 20 | 20  | 20  | 20  |
| CP550 | Zonă, șemineu             | Modul Șemineu este activ  | 0 = Oprit<br>1 = Activat  | CIRCA                | 0  | 0   | 0   | 0   |
| CP570 | Selectare Prog. Zonă      | Orarul zonei selectat de utilizator   | 0 = Program 1<br>1 = Program 2<br>2 = Program 3   | CIRCA                | 0  | 0   | 0   | 0   |
| CP660 | Pictog. afișare zonă      | Alegere pictogramă de afișare a acestei zone  | 0 = Niciunul<br>1 = Toate<br>2 = Dormitor<br>3 = Cameră de zi<br>4 = Birou<br>5 = Exterior<br>6 = Bucătărie<br>7 = Subsol | CIRCA                | 0  | 0   | 0   | 0   |
| CP750 | TimpPreîncălzZonăMax      | Timp maxim preîncălzire zonă  | 0 – 240 Min   | CIRCA                | 0  | 0   | 0   | 0   |



Tab.43 Navigare pentru nivelul Instalator

| Nivel  | Cale meniu   |
|--|--|
| Instalator   | ☰ > Configurare instalare > CU-GH13 > Submeniu <sup>(1)</sup> > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Informații generale <sup>(2)</sup> |
| (1) Consultați coloana „Submeniu” din următorul tabel pentru navigare corectă. Parametrii sunt grupați pe funcționalități specifice.       |  |
| (2) De asemenea, parametrii pot fi accesați direct prin funcția Căutare puncte de date: ☰ > Configurare instalare > Căutare puncte de date |  |

Tab.44 Setări din fabrică la nivelul Instalator

| Cod   | Text pe afișaj       | Descriere  | Interval de reglare  | Submeniu                                  | 85    | 130   | 170   | 210   |
|-------|----------------------|--|--|---|-------|-------|-------|-------|
| AP001 | Funcție BL           | Selectare funcție intrare BL   | 1 = Blocare totală<br>2 = Blocare parțială<br>3 = Bloc reset utilizat                            | Aparat cu fcț pe gaz                      | 1     | 1     | 1     | 1     |
| AP006 | Presiune min. apă    | Aparatul va raporta o presiune joasă a apei sub această valoare                                      | 0 – 6 bar  | Aparat cu fcț pe gaz                      | 0.8   | 0.8   | 0.8   | 0.8   |
| AP008 | Timp aștep. eliber.  | Timp de așteptare după închiderea contactului de eliberare pentru pornirea generatorului de căldură. | 0 – 255 Sec  | Aparat cu fcț pe gaz                      | 0     | 0     | 0     | 0     |
| AP009 | Ore funcționare      | Număr de ore de funcționare a generatorului de căldură pt. emiterea unei notificări de întreținere   | 100 – 25500 Ore  | Aparat cu fcț pe gaz                      | 8750  | 8750  | 8750  | 8750  |
| AP010 | Notific. întreținere | Selectați tip de notificare întreținere  | 0 = Niciunul<br>1 = Notif personalizată<br>2 = Notificare ABC<br>3 = Notificare D                | Aparat cu fcț pe gaz                      | 3     | 3     | 3     | 3     |
| AP011 | Ore funcț. rețea     | Ore de alimentare pentru a înainta o notificare de revizie   | 100 – 51000 Ore  | Aparat cu fcț pe gaz                      | 17500 | 17500 | 17500 | 17500 |
| AP013 | Funcție de eliberare | Funcția contactului intrării de eliberare  | 0 = Dezactivat<br>1 = Blocare totală<br>2 = Încălz centr blocată                                 | Aparat cu fcț pe gaz                      | 1     | 1     | 1     | 1     |
| AP018 | Set intrare eliber   | Configurarea contactului intrării de eliberare (normal deschis sau normal închis)                    | 0 = Normal deschis<br>1 = Normal închis  | Aparat cu fcț pe gaz                      | 0     | 0     | 0     | 0     |
| AP056 | Senzor ext. pres.    | Activare/dezactivare prezență senzor exterior  | 0 = Fără senzor exterior<br>1 = AF60   | Temperatură ext.                          | 0     | 0     | 0     | 0     |
| AP063 | Pct. ref. tur max ÎC | Punct de referință al temperaturii pe tur maxime pentru încălzire centrală                           | 20 – 90 °C   | Generator generic<br>Aparat cu fcț pe gaz | 90    | 90    | 90    | 90    |
| AP073 | Vară Iarnă           | Temperatură exterioară: limită superioară pentru încălzire   | 15 – 30.5 °C   | Temperatură ext.                          | 22    | 22    | 22    | 22    |
| AP079 | Inerție clădire      | Inerția clădirii utilizată pentru viteza de încălzire  | 0 – 10   | Temperatură ext.                          | 3     | 3     | 3     | 3     |
| AP080 | Temp.ext. min îngheț | Temperatura exterioară sub care se activează protecția anti-îngheț                                   | -30 – 20 °C  | Temperatură ext.                          | -10   | -10   | -10   | -10   |
| AP091 | Sursă senzor ext.    | Tipul de conexiune senzor exterior de utilizat   | 0 = Auto<br>1 = Senzor cu cablu<br>2 = Senzor fără cablu<br>3 = Internet măsurat<br>4 = Niciunul | Temperatură ext.                          | 0     | 0     | 0     | 0     |
| AP098 | Config. contact BL1  | Configurația contactului de intrare BL1  | 0 = Deschis<br>1 = Închis  | Aparat cu fcț pe gaz                      | 1     | 1     | 1     | 1     |

| Cod   | Text pe afișaj        | Descriere   | Interval de reglare   | Submeniu | 85  | 130 | 170 | 210 |
|-------|-----------------------|---|---|----------|-----|-----|-----|-----|
| CP000 | PunctRefTtur-ZonăMax  | Punct de setare temperatură pe tur maximă pe zonă   | 7 – 100 °C  | CIRCA    | 80  | 80  | 80  | 80  |
| CP020 | Funcție Zonă          | Funcționalitatea zonei  | 0 = Dezactivare<br>1 = Direct<br>2 = Circuit de amestec<br>3 = Piscină<br>4 = Temperatură ridicată<br>5 = Ventilconvector<br>6 = Boiler ACM<br>7 = ACM în mod electric<br>8 = Program<br>9 = ProcesÎncălzire<br>10 = ACM stratificată<br>11 = Boiler intern ACM | CIRCA    | 1   | 1   | 1   | 1   |
| CP040 | Post-fcț pompa Zonă   | Timp post-funcționare pompă din zonă  | 0 – 20 Min  | CIRCA    | 0   | 0   | 0   | 0   |
| CP060 | T cameră vacanță      | Temperatură dorită în zona camerei în perioada de vacanță   | 5 – 20 °C   | CIRCA    | 6   | 6   | 6   | 6   |
| CP070 | LimT.cameră-RedusMax  | Limită max. de temp. cameră a circuitului în modul redus, care permite comutarea pe modul confort | 5 – 30 °C   | CIRCA    | 16  | 16  | 16  | 16  |
| CP210 | Zonă CÎPZ Confort     | Punct inițial de confort al temperaturii curbei de încălzire a circuitului                        | 15 – 90 °C  | CIRCA    | 15  | 15  | 15  | 15  |
| CP220 | CÎPZ redus zonă       | Punct inițial redus al temperaturii curbei de încălzire a circuitului                             | 15 – 90 °C  | CIRCA    | 15  | 15  | 15  | 15  |
| CP230 | Curbă încălzire zonă  | Gradient de temperatură curbă de încălzire aferent zonei  | 0 – 4   | CIRCA    | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.5 |
| CP240 | InfluUnitCamerăZonă   | Reglarea influenței unității camerei din zonă   | 0 – 10  | CIRCA    | 3   | 3   | 3   | 3   |
| CP250 | CalibrSondăAmbZonă    | Calibrare unitate cameră pe zonă  | -5 – 5 °C   | CIRCA    | 0   | 0   | 0   | 0   |
| CP340 | TipModNoapteRedus     | Tip de mod de Noapte redus, oprirea sau menținerea încălzirii circuitului                         | 0 = Oprire cerere încălz<br>1 = Contin cerere încălz  | CIRCA    | 1   | 1   | 1   | 1   |
| CP640 | Contact Niv-Logic OTH | Contact nivel logic Opentherm al zonei  | 0 = Deschis<br>1 = Închis   | CIRCA    | 1   | 1   | 1   | 1   |
| CP730 | Vit. încălzire zonă   | Selectarea vitezei de încălzire a zonei   | 0 = Foarte încet<br>1 = Cel mai încet<br>2 = Mai încet<br>3 = Normal<br>4 = Mai repede<br>5 = Cel mai repede  | CIRCA    | 0   | 0   | 0   | 0   |
| CP740 | Viteză răcire zonă    | Selectarea vitezei de răcire a zonei  | 0 = Cel mai încet<br>1 = Mai încet<br>2 = Normal<br>3 = Mai repede<br>4 = Cel mai repede  | CIRCA    | 0   | 0   | 0   | 0   |

| Cod   | Text pe afișaj       | Descriere  | Interval de reglare  | Submeniu             | 85   | 130  | 170  | 210  |
|-------|----------------------|--|--|----------------------|------|------|------|------|
| CP780 | Strategie de control | Selectarea strategiei de comandă pentru zonă                                     | 0 = Automată<br>1 = Bazat pe temp cameră<br>2 = Bazat pe temp ext<br>3 = Baz temp ext și cam | CIRCA                | 0    | 0    | 0    | 0    |
| EP014 | Func. Pci 10V PWMIn  | Intrare PWM 10 volți funcție placă de comandă inteligentă                        | 0 = Oprit<br>1 = Control temperatură<br>2 = Reglajul puterii                                 | Intrare 0-10 volți   | 0    | 0    | 0    | 0    |
| GP007 | Turație max.vent. ÎC | Turație maximă a ventilatorului în modul Încălzire centrală                      | 1000 – 4500 Rot/min  | Aparat cu fcț pe gaz | 5100 | 6400 | 4800 | 5700 |
| GP008 | Turație min. vent.   | Turație minimă a ventilatorului în modul Încălzire centrală + Apă caldă menajeră | 900 – 3700 Rot/min   | Aparat cu fcț pe gaz | 1200 | 1300 | 1000 | 1200 |
| GP009 | Pornire Tur. Vent.   | Turație ventilator la pornire aparat   | 900 – 5000 Rot/min   | Aparat cu fcț pe gaz | 1700 | 1700 | 1700 | 1700 |
| GP021 | Dif. temp. modulată  | Reducere putere când delta temp. este mai mare decât acest prag                  | 5 – 40 °C  | Aparat cu fcț pe gaz | 30   | 30   | 30   | 30   |
| PP015 | TimpPost-fcț.pompăÎC | "Timp de post-funcționare pompă de încălzire centrală; 99 = Pompă non-stop."     | 1 – 99 Min   | Aparat cu fcț pe gaz | 3    | 3    | 3    | 3    |
| PP016 | Turație max.pompă ÎC | Turație maximă pompă de încălzire centrală (%)                                   | 20 – 100 %   | Aparat cu fcț pe gaz | 100  | 100  | 100  | 100  |
| PP018 | Turație min.pompă ÎC | Turație minimă pompă de încălzire centrală (%)                                   | 20 – 100 %   | Aparat cu fcț pe gaz | 20   | 20   | 20   | 20   |
| PP023 | Histerezis ÎC        | Histerezis temperatură generator pentru pornirea încălzirii centrale             | 1 – 25 °C  | Aparat cu fcț pe gaz | 10   | 10   | 10   | 10   |
| ZP000 | Uscare șapă etapă 1  | Setează numărul de zile petrecut în prima etapă de uscare a șapei                | 0 – 30 Zile  | Zonă directă         | 3    | 3    | 3    | 3    |
| ZP010 | Temp pornire 1 șapă  | Setează temperatura de pornire pentru prima etapă a uscării șapei                | 7 – 60 °C  | Zonă directă         | 20   | 20   | 20   | 20   |
| ZP020 | Temp sfârșit 1 șapă  | Temperatura de sfârșit pentru prima etapă a uscării șapei                        | 7 – 60 °C  | Zonă directă         | 32   | 32   | 32   | 32   |
| ZP030 | Uscare șapă etapă 2  | Setează numărul de zile petrecut în a doua etapă de uscare a șapei               | 0 – 30 Zile  | Zonă directă         | 11   | 11   | 11   | 11   |
| ZP040 | Temp pornire 2 șapă  | Setează temperatura de pornire pentru a doua etapă a uscării șapei               | 7 – 60 °C  | Zonă directă         | 32   | 32   | 32   | 32   |
| ZP050 | Temp sfârșit 2 șapă  | Temperatura de sfârșit pentru a doua etapă a uscării șapei                       | 7 – 60 °C  | Zonă directă         | 32   | 32   | 32   | 32   |
| ZP060 | Uscare șapă etapă 3  | Setează numărul de zile petrecut în a treia etapă de uscare a șapei              | 0 – 30 Zile  | Zonă directă         | 2    | 2    | 2    | 2    |
| ZP070 | Temp pornire 3 șapă  | Setează temperatura de pornire pentru a treia etapă a uscării șapei              | 7 – 60 °C  | Zonă directă         | 32   | 32   | 32   | 32   |
| ZP080 | Temp sfârșit 3 șapă  | Temperatura de sfârșit pentru a treia etapă a uscării șapei                      | 7 – 60 °C  | Zonă directă         | 24   | 24   | 24   | 24   |
| ZP090 | Activare uscare șapă | Activarea uscării șapei zonei  | 0 = Oprit<br>1 = Activat   | Zonă directă         | 0    | 0    | 0    | 0    |

Tab.45 Navigare pentru nivelul Instalator avansat

| Nivel  | Cale meniu   |
|--|--|
| Instalator avansat   | ☰ > Configurare instalare > CU-GH13 > Submeniu <sup>(1)</sup> > Parametrii, contoare, semnale > Parametri > Avansat <sup>(2)</sup> |
| (1) Consultați coloana „Submeniu” din următorul tabel pentru navigare corectă. Parametrii sunt grupați pe funcționalități specifice.       |  |
| (2) De asemenea, parametrii pot fi accesați direct prin funcția Căutare puncte de date: ☰ > Configurare instalare > Căutare puncte de date |  |

Tab.46 Setări din fabrică la nivelul Instalator avansat

| Cod   | Text pe afișaj         | Descriere  | Interval de reglare   | Submeniu             | 85  | 130 | 170 | 210 |
|-------|------------------------|--|---|----------------------|-----|-----|-----|-----|
| AP002 | Cer. Încalz. Manuală   | Activ. funcție cerere încălzire manuală  | 0 = Oprit<br>1 = Cu punct de setare   | Aparat cu fcț pe gaz | 0   | 0   | 0   | 0   |
| AP003 | Timp.aștept.vană gaz   | Timp de așteptare al generatorului de căldură pentru deschiderea vanei de gaze de ardere             | 0 – 255 Sec   | Aparat cu fcț pe gaz | 0   | 0   | 0   | 0   |
| AP004 | Timp aștept vană hidr  | Timp de așteptare al generatorului de căldură pentru deschiderea vanei hidraulice                    | 0 – 255 Sec   | Aparat cu fcț pe gaz | 0   | 0   | 0   | 0   |
| AP026 | Pct. ref. Cî manuală   | Punct de referință temperatură pe tur pentru cererea de încălzire manuală                            | 7 – 90 °C   | Aparat cu fcț pe gaz | 40  | 40  | 40  | 40  |
| AP061 | Cor max sondă sistem   | Corecția maximă pt. temperatura sistemului când este disponibilă o sondă de temperatură a sistemului | 0 – 20 °C   | Aparat cu fcț pe gaz | 10  | 10  | 10  | 10  |
| AP062 | Factor P sondă sist    | Factorul P (factor de amplificare) pentru corecția temperaturii sistemului                           | 0.5 – 5   | Aparat cu fcț pe gaz | 1   | 1   | 1   | 1   |
| AP102 | Fcț.pompă centr.ter.   | Configurare pompă centr. term. ca pompă de zonă sau pompă de sistem (distrib. egaliz. pres. alim.)   | 0 = Nu<br>1 = Da  | Aparat cu fcț pe gaz | 0   | 0   | 0   | 0   |
| CP010 | Punct Ref. Ttur zonă   | Punct de ref. temp. pe tur zonă, utilizat când zona este setată la un punct de ref. pe tur fix.      | 7 – 100 °C  | CIRCA                | 90  | 90  | 90  | 90  |
| CP290 | Conf. ieșire-PompăZonă | Configurare ieșire pompă pe zonă   | 0 = Putere termică zonă<br>1 = Mod ÎNCĂLZIRE<br>2 = Mod ACM<br>3 = Mod de răcire<br>4 = Raport eroare<br>5 = Ardere<br>6 = Semnalizare revizie<br>7 = Eroare de sistem<br>8 = Recirculare ACM<br>9 = Pompă principală | CIRCA                | 0   | 0   | 0   | 0   |
| CP450 | Tip pompă              | Tipul pompei racordate   | 0 = Pornire/Oprire<br>1 = Modulare<br>2 = LIN modulant  | CIRCA                | 0   | 0   | 0   | 0   |
| CP520 | PctRef putere zonă     | Punct de referință putere pe zonă  | 0 – 100 %   | CIRCA                | 100 | 100 | 100 | 100 |
| CP530 | Turație ppă MLI zonă   | Turație pompă modulație lățime impuls pe zonă  | 20 – 100 %  | CIRCA                | 100 | 100 | 100 | 100 |
| CP680 | ConfigÎmp RU Zonă      | Selectare canal magistrală al unității camerei pentru această zonă                                   | 0 – 255   | CIRCA                | 0   | 0   | 0   | 0   |

| Cod   | Text pe afișaj       | Descriere   | Interval de reglare      | Submeniu             | 85   | 130   | 170   | 210   |
|-------|----------------------|---|--------------------------|----------------------|------|-------|-------|-------|
| CP850 | Echilibru hidraulic  | Operațiune echilibrare hidraulică posibilă  | 0 = Nu<br>1 = Da         | CIRCA                | 0    | 0     | 0     | 0     |
| DP003 | Max abs. vent. ACM   | Viteză maximă a ventilatorului la apă caldă menajeră  | 1000 – 7000 Rot/min      | Aparat cu fcț pe gaz | 5100 | 6400  | 4800  | 5700  |
| DP010 | Histerezis ACM       | Histerezis temperatură pentru pornire generator de căldură la preparare apă caldă menajeră        | 1 – 10 °C                | Aparat cu fcț pe gaz | 5.5  | 5.5   | 5.5   | 5.5   |
| DP011 | Decalaj oprire ACM   | Decalaj temperatură pentru oprirea generatorului de căldură la prepararea apei calde menajere     | 0 – 100 °C               | Aparat cu fcț pe gaz | 5    | 5     | 5     | 5     |
| DP020 | PostfcțPompăACM/3căi | Timp de post-funcționare a pompei de ACM/vană cu 3 căi după producere ACM                         | 0 – 99 Sec               | Aparat cu fcț pe gaz | 15   | 15    | 15    | 15    |
| DP140 | Tip sarcină ACM      | Tip sarcină ACM (0 : Combi, 1 : Solo)   | 0 = Combi<br>1 = Solo    | Aparat cu fcț pe gaz | 1    | 1     | 1     | 1     |
| GP010 | Verificare PSG       | Pornit/Oprit verificare presostat de gaz  | 0 = Nu<br>1 = Da         | Aparat cu fcț pe gaz | 1    | 1     | 1     | 1     |
| GP017 | Putere maximă        | Procentaj putere maximă în kilowați   | 0 – 1000 kW              | Aparat cu fcț pe gaz | 92.4 | 126.9 | 177.3 | 212.3 |
| GP019 | Timp pre-purjare     | Timp de funcționare ventilator înainte de pornirea arzătorului                                    | 1 – 255 Sec              | Aparat cu fcț pe gaz | 20   | 20    | 20    | 20    |
| GP022 | Filtru T Ttm         | Factor T pentru a calcula temperatura medie pe tur  | 0 – 255                  | Aparat cu fcț pe gaz | 10   | 10    | 10    | 10    |
| GP024 | Verificare VPS       | Pornit/Oprit verificare sistem etanșeitate robinet  | 0 = Nu<br>1 = Da         | Aparat cu fcț pe gaz | 1    | 1     | 1     | 1     |
| GP050 | Putere min.          | Putere minimă în kilowați pentru calcularea RT2012  | 0 – 300 kW               | Aparat cu fcț pe gaz | 17   | 23    | 31    | 41    |
| GP082 | Coș fum pe circ ACM  | Activați circuitul ACM în timpul curățării coșului de fum   | 0 = Oprit<br>1 = Activat | Aparat cu fcț pe gaz | 0    | 0     | 0     | 0     |
| PP007 | Timp min. anti-ciclu | Timp minim de menținere a funcționării generatorului de căldură care poate fi atins după o oprire | 1 – 20 Min               | Aparat cu fcț pe gaz | 3    | 3     | 3     | 3     |
| PP012 | Timp stabilizare     | Timp de stabilizare după pornirea generatorului de căldură pentru încălzire centrală              | 0 – 180 Sec              | Aparat cu fcț pe gaz | 30   | 30    | 30    | 30    |
| PP017 | FactMaxTur-PompăÎC   | Încălzire centrală maximă la sarcină minimă ca procentaj din turația max. a pompei                | 0 – 100 %                | Aparat cu fcț pe gaz | 30   | 30    | 30    | 30    |

## 9 Întreținere

### 9.1 Reglementările de întreținere



#### Notă

Întreținerea cazanului trebuie efectuată de un instalator calificat, în conformitate cu reglementările locale și naționale în vigoare.



#### Notă

O inspecție anuală este obligatorie.

- Efectuați anual procedurile standard de verificare și întreținere.
- Efectuați procedurile speciale de întreținere dacă este necesar.

**Notă**

Ajustați frecvența inspecțiilor și a intervențiilor de întreținere în funcție de condițiile de exploatare. Acest lucru se aplică mai ales dacă centrala termică este:

- Utilizată în mod constant (pentru procese specifice).
- Folosită cu o temperatură de alimentare scăzută.
- Folosită cu un  $\Delta T$  mare.

**Precauție**

- Înlocuiți piesele defecte sau uzate cu piese de schimb originale.
- În timpul operațiunilor de inspecție și întreținere, înlocuiți întotdeauna toate garniturile de pe componentele demontate.
- Verificați dacă toate garniturile au fost poziționate corect (perfect plate, în canalele corespunzătoare, pentru a asigura o etanșare la gaz, aer și apă).
- În timpul operațiunilor de inspecție și întreținere, apa (sub formă de picături sau jeturi) nu trebuie să intre niciodată în contact cu componentele electrice.

**Avertisment**

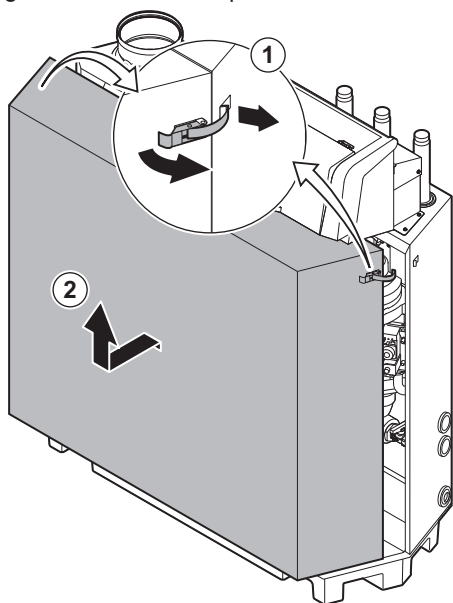
Purtați întotdeauna ochelari de protecție și o mască de praf în timpul operațiunilor de curățare (care implică utilizarea aerului comprimat).

**Pericol de electrocutare**

Asigurați-vă că este oprit centrala termică.

## 9.2 Deschiderea centralei termice

Fig.83 Demontarea panoului



AD-3002452-01

1. Deblocați încuietorile supracentrale de pe ambele părți ale centralei termice.
2. Scoateți panoul.

## 9.3 Operațiuni standard de inspecție și întreținere

În cadrul lucrărilor de service, efectuați întotdeauna următoarele operațiuni standard de inspecție și întreținere.

**Vezi**

Manualul de întreținere a cazanului pentru operațiunile de întreținere specifice.

### 9.3.1 Pregătire

Efectuați următorii pași înainte de a începe activitățile de inspecție și întreținere:

1. Setați centrala termică la sarcină maximă până când temperatura pe retur este în jur de 65 °C, pentru a usca schimbătorul de căldură pe partea de gaze de ardere.
2. Verificați presiunea apei.  
Presiunea minimă a apei este de 0,8 bar. Presiunea recomandată a apei este cuprinsă între 1,5 bar și 2,0 bar.
  - 2.1. Dacă este necesar, completați nivelul de apă din sistemul de încălzire centrală.
3. Verificați curentul de ionizare la sarcină maximă și la sarcină redusă. Valoarea devine stabilă după 1 minut.
  - 3.1. Dacă valoarea este mai mică de 4  $\mu$ A, curățați sau înlocuiți electrodul de ionizare și aprindere.
4. Verificați starea și etanșeitatea evacuării gazelor de ardere și a sistemului de alimentare cu aer.
5. Verificați arderea măsurând procentul de O<sub>2</sub> în gazele din coșul de fum.



#### Notă

- Acest echipament este adecvat pentru categoria I<sub>2H</sub>, având un conținut de hidrogen gazos în proporție de 20% (H<sub>2</sub>). Din cauza variațiilor procentului de H<sub>2</sub>, procentul de O<sub>2</sub> poate varia în timp. (De exemplu: un procent de 20% H<sub>2</sub> în compoziția gazului poate determina o creștere de 1,5% O<sub>2</sub> în gazele de ardere)
- Poate fi necesară o reglare semnificativă a valvei de gaz. Reglarea poate fi efectuată folosind valorile standard de O<sub>2</sub> ale gazului utilizat.



#### Vezi de asemenea

Verificarea și reglarea raportului gaz/aer, pagina 42

### 9.3.2 Verificarea calității apei

Cerințele legate de calitatea apei pot fi găsite în **Instrucțiunile noastre privind calitatea apei**.

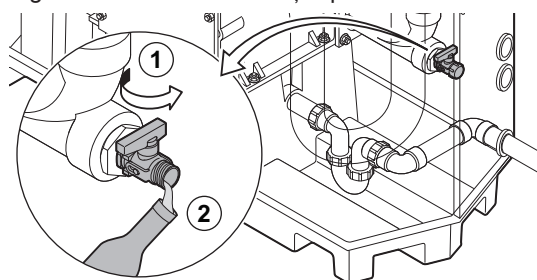


#### Precauție

Nerespectarea cerințelor privind calitatea apei poate deteriora centrala termică și va anula garanția.

1. Umpleți o sticlă curată cu puțină apă din centrala termică folosind vana de umplere/golire.
2. Verificați calitatea acestei mostre de apă sau trimiteți-o pentru a fi verificată.

Fig.84 Verificarea calității apei

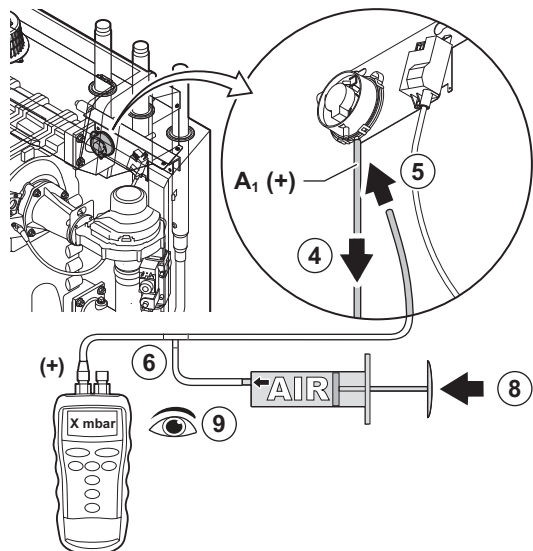


AD-3002453-01

### 9.3.3 Verificarea aerisitorului

1. Oprăți centrala termică.
2. Îndepărtați orice impurități din toate punctele de racordare a furtunurilor și aerisitorului.
3. Verificați starea și etanșeitatea furtunurilor presostatului diferențial de presiune a aerului.  
⇒ Dacă este cazul, înlocuiți furtunurile.

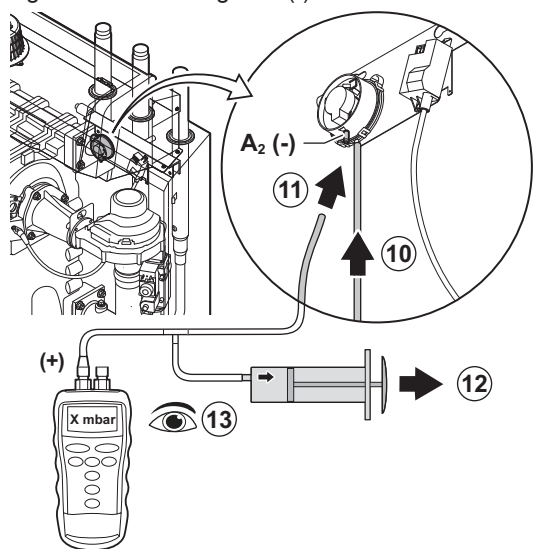
Fig.85 Partea pozitivă (+) a aerisitorului



AD-3002454-01

4. Deconectați furtunul din silicon de la partea laterală + (A1) a aerisitorului.
5. Conectați un furtun la partea + a aerisitorului.
6. Luați o piesă în T și conectați-o după cum urmează:
  - 6.1. Conectați un capăt al piesei în T la furtunul de la partea + a aerisitorului.
  - 6.2. Conectați un capăt al piesei în T la o seringă mare din plastic.
  - 6.3. Conectați capătul celălalt al piesei în T la un manometru.
7. Porniți centrala termică.
8. Împingeți seringă foarte încet până când codul de eroare **E.04.08** apare pe afișaj.
9. Verificați presiunea indicată de manometru în acel moment. Aceasta este presiunea de comutare.
  - ⇒ O presiune de comutare cuprinsă între 5,5 și 6,5 mbar este bună. O presiune de comutare mai mică sau mai mare indică o problemă la aerisitor.

Fig.86 Partea negativă (-) a aerisitorului



AD-3002455-01

10. Scoateți furtunul seringii din partea laterală + a aerisitorului și reconectați furtunul original.
11. Conectați partea - (A2) a aerisitorului furtunului de la piesa în T.
12. Scoateți seringă foarte încet până când codul de eroare **E.04.08** apare pe afișaj.
13. Verificați presiunea indicată de manometru în acel moment. Aceasta este presiunea de comutare.
  - ⇒ O presiune de comutare cuprinsă între -5,5 și -6,5 mbar este bună. O presiune de comutare mai mică sau mai mare indică o problemă la aerisitor.

## 9.4 Lucrări de finalizare

1. Montați toate piesele demontate în ordine inversă, dar nu închideți carcasa încă.



### Precauție

În timpul operațiunilor de inspecție și întreținere, înlocuiți întotdeauna toate garniturile de pe componentele demontate.

2. Umpleți obturatorul cu apă.
3. Instalați din nou obturatorul.
4. Deschideți cu atenție toate vanele de sistem și de alimentare care au fost închise pentru a efectua întreținerea.
5. Umpleți sistemul de încălzire centrală cu apă, dacă este necesar.
6. Aerisiți sistemul de încălzire centrală.
7. Adăugați apă dacă este necesar.
8. Verificați etanșeitatea racordurilor de gaz și de apă.
9. Repuneți centrala termică în funcțiune.
10. Efectuați detectarea automată atunci când o placă de comandă a fost înlocuită sau demontată de la centrala termică.
11. Setați centrala termică la sarcină maximă și efectuați o detectare a scurgerilor de gaz și o verificare vizuală amănunțită.
12. Setați centrala termică la funcționare normală.
13. Închideți carcasa.



## 9.5 Eliminare și reciclare



### Precauție

Cazanul va fi demontat și eliminat numai de către profesioniști calificați, în conformitate cu reglementările locale și naționale.

Fig.87



Pentru a demonta boilerul, procedați după cum urmează:

1. Opriți boilerul.
2. Întrerupeți alimentarea electrică a cazanului.
3. Închideți robinetul de gaz principal.
4. Închideți alimentarea cu apă.
5. Închideți robinetul de gaz al boilerului.
6. Goliți instalația.
7. Demontați conductele de admisie aer/evacuare gaze de ardere.
8. Detașați toate țevile.
9. Demontați cazanul.

## 10 Depanare

### 10.1 Coduri de eroare

C230 Evo este prevăzut cu o unitate electronică de comandă și de reglare. Centrul sistemului de control este un microprocesor, care comandă și totodată protejează. În cazul unei erori, se va afișa un cod corespunzător.

Tab.47 Codurile de eroare sunt afișate la trei niveluri diferite

| Cod                     | Tip         | Descriere  |
|-------------------------|-------------|--|
| A .00.00 <sup>(1)</sup> | Avertisment | Comenzile continuă să funcționeze, dar cauza avertismentului trebuie să fie investigată. Un avertisment se poate schimba într-o blocare sau oprire.  |
| H .00.00 <sup>(1)</sup> | Blocare     | Comenzile vor opri funcționarea normală și vor verifica la intervale setate dacă persistă cauza blocării. <sup>(2)</sup> Funcționarea normală va fi reluată atunci când cauza blocării a fost rectificată. O blocare se poate schimba într-o oprire. |
| E .00.00 <sup>(1)</sup> | Oprire      | Comenzile vor opri funcționarea normală. Cauza opririi trebuie rectificată, iar comenzile trebuie resetate manual.   |

(1) Prima literă indică tipul de eroare.

(2) Pentru anumite erori de blocare, acest interval de verificare este de zece minute. În aceste cazuri, comenzile ar putea da impresia că nu pornesc automat. Așteptați zece minute înainte de resetare.

Semnificația codului poate fi găsită în diferite tabele de coduri de erori.



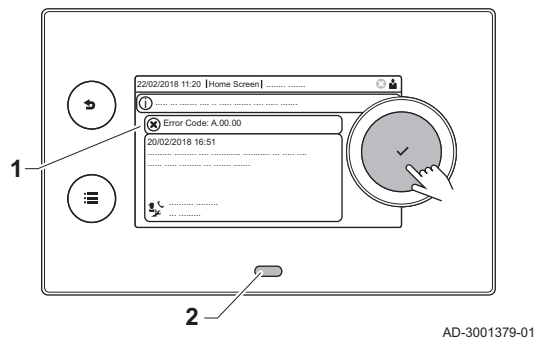
### Notă

Codul de eroare este necesar pentru depistarea rapidă și corectă a cauzei erorii și pentru a primi asistență tehnică din partea De Dietrich.

#### 10.1.1 Afișarea codurilor de eroare

Atunci când apare o eroare în instalație, tabloul de comandă va afișa următoarele:

Fig.88 Afișare cod de eroare pe Diematic Evolution



- 1 Pe afișaj va apărea un cod corespunzător și un mesaj.
- 2 LED-ul de stare a tabloului de comandă va indica:
  - Verde constant = Funcționare normală
  - Verde intermitent = Avertisment
  - Roșu constant = Blocare
  - Roșu intermitent = Oprire

Atunci când apare o eroare, procedați după cum urmează:

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul ✓ pentru a reseta echipamentul.

**Notă**

Puteți reseta echipamentul de maximum 10 ori. Apoi echipamentul va fi blocat timp de o oră. Pentru a evita întârzierea de o oră, efectuați o repornire (deconectați alimentarea de la rețeaua electrică).

⇒ Echipamentul repornește.

2. Dacă reapare codul de eroare, corectați problema urmând instrucțiunile din tabelele cu coduri de eroare.

**Notă**

Numai personalul calificat este autorizat să intervină asupra echipamentului și a sistemului.

⇒ Codul de eroare rămâne vizibil până când problema este rezolvată.

3. Rețineți codul de eroare atunci când problema nu poate fi remediată.
4. Contactați instalatorul sau De Dietrich pentru a solicita asistență.

### 10.1.2 Avertisment

Tab.48 Coduri de avertisment

| Cod     | Text pe afișaj       | Descriere   | Soluție  |
|---------|----------------------|---|--|
| A.00.00 | T tur deschis        | Sonda de temperatură pe tur este scoasă sau măsoară o temperatură sub interval            | Sonda de temperatură pe tur a zonei deschisă: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonda lipsește.</li> <li>• Setare greșită a <b>Funcție Zonă</b>: verificați setarea parametrului <b>CP02x</b>.</li> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Sondă montată incorect: asigurați-vă că sonda a fost montată corect.</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda.</li> </ul> |
| A.00.01 | T tur închis         | Sonda de temperatură pe tur este scurtcircuitată sau măsoară o temperatură peste interval | Sonda de temperatură pe tur a zonei scurtcircuitată: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonda lipsește.</li> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Senzor montat incorect: verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> <li>• Senzor defect: înlocuiți senzorul.</li> </ul>  |
| A.01.21 | Temp ACM NivelGrad3  | Nivel 3 gradient temperatură ACM maximă depășit   | Avertisment de temperatură: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați debitul.</li> </ul>  |
| A.02.06 | Avertisment pres.apă | Avertisment de presiune a apei activ  | Avertisment de presiune a apei: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presiunea apei este prea scăzută; verificați presiunea apei</li> </ul>  |
| A.02.37 | Disp necrit pierdut  | Dispozitivul necritic a fost deconectat   | SCB nu a fost găsită: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• SCB defect: Înlocuiți SCB</li> </ul>  |
| A.02.45 | MatrConexCANCompletă | Matrice de conexiune CAN completă   | SCB nu a fost găsită: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Executați o detectare automată</li> </ul>   |


| Cod     | Text pe afișaj       | Descriere  | Soluție   |
|---------|----------------------|--|---|
| A.02.46 | AdmDispCANCompletă   | Administrare dispozitiv CAN completă             | SCB nu a fost găsită:<br>• Executați o detectare automată           |
| A.02.49 | Nod inițializ. eșuat | Inițializare nod eșuată                          | SCB nu a fost găsită:<br>• Executați o detectare automată           |
| A.02.55 | NrSerieNevalidSauAbs | Număr serie dispoz nevalid sau absent            | Contactați-vă furnizorul.   |
| A.03.17 | Verif.de siguranță   | Verificare periodică de siguranță în desfășurare | Procedura de verificare pentru siguranță activă:<br>• Nicio acțiune |

### 10.1.3 Blocare

Tab.49 Coduri de blocare

| Cod     | Text pe afișaj     | Descriere  | Soluție  |
|---------|--------------------|--|--|
| H.00.16 | Sondă ACM deschis  | Sonda de temp. a rezervorului de apă caldă menajeră este scoasă sau măsoară o temp. sub interval   | Sondă de temperatură apă caldă menajeră deschisă:<br>• Sonda nu este prezentă<br>• Sondă montată incorect: verificați dacă sonda a fost montată corect<br>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii<br>• Sondă defectă: înlocuiți sonda |
| H.00.17 | Sondă ACM închis   | Sonda de temp. a rez.de apă caldă menajeră este scurtcircuitată sau măsoară o temp. peste interval | Sondă de temperatură apă caldă menajeră scurtcircuitată:<br>• Sondă montată incorect: verificați dacă sonda a fost montată corect<br>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii<br>• Sondă defectă: înlocuiți sonda                      |
| H.00.36 | T retur 2 deschis  | A doua sondă de temperatură pe retur este scoasă sau măsoară o temperatură sub interval            | Al doilea senzor de temperatură pe retur deschis:<br>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.<br>• Senzor montat incorect: verificați dacă senzorul a fost montat corect.<br>• Senzor defect: înlocuiți senzorul.                     |
| H.00.37 | T retur 2 închis   | A doua sondă de temp. pe retur este scurtcircuitată sau măsoară o temperatură peste interval       | Al doilea senzor de temperatură pe retur în scurtcircuit:<br>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.<br>• Senzor montat incorect: verificați dacă senzorul a fost montat corect.<br>• Senzor defect: înlocuiți senzorul.             |
| H.01.00 | Eroare comunicație | A apărut o eroare de comunicație   | Eroare de comunicație cu partea principală de securitate:<br>• Reporniți centrala termică<br>• Înlocuiți CU-GH   |

| Cod     | Text pe afișaj      | Descriere   | Soluție   |
|---------|---------------------|---|---|
| H.01.06 | Delta Tsc-Tt max    | Diferență maximă de temperatură între temperatura schimbătorului de căldură și temperatura pe tur   | <p>Diferența maximă de temperatură între schimbătorul de căldură și tur a fost depășită:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Debit inexistent sau insuficient: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați circulația (direcție, pompă, vane).</li> <li>- Verificați presiunea apei.</li> <li>- Verificați starea de curățenie a schimbătorului de căldură.</li> <li>- Asigurați-vă că instalația a fost aerisită.</li> <li>- Verificați calitatea apei în conformitate cu specificațiile furnizorului.</li> </ul> </li> <li>• Eroare sondă: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați funcționarea corectă a sondei.</li> <li>- Verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> </ul> </li> </ul> |
| H.01.07 | Delta Tsc-Tr max    | Diferență maximă de temperatură între temperatura schimbătorului de căldură și temperatura pe retur | <p>Diferența maximă de temperatură între schimbătorul de căldură și retur a fost depășită:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Debit inexistent sau insuficient: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați circulația (direcție, pompă, vane).</li> <li>- Verificați presiunea apei.</li> <li>- Verificați starea de curățenie a schimbătorului de căldură.</li> <li>- Verificați dacă instalația a fost aerisită în mod corespunzător, pentru eliminarea aerului.</li> </ul> </li> <li>• Eroare sondă: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați funcționarea corectă a sondei.</li> <li>- Verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> </ul> </li> </ul>                                    |
| H.01.08 | Grad temp ÎC nivel3 | Nivel 3 gradient temperatură ÎC maximă depășit  | <p>Creșterea temperaturii maxime a schimbătorului de căldură a fost depășită:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Debit inexistent sau insuficient: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați circulația (direcție, pompă, vane)</li> <li>- Verificați presiunea apei</li> <li>- Verificați starea de curățenie a schimbătorului de căldură</li> <li>- Verificați dacă sistemul de încălzire centrală a fost aerisit în mod corespunzător, pentru eliminarea aerului</li> </ul> </li> <li>• Eroare sondă: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați buna funcționare a sondelor</li> <li>- Verificați dacă sonda a fost montată corect</li> </ul> </li> </ul>  |
| H.01.09 | Presostat gaz       | Presostat gaz   | <p>Presiune foarte redusă a gazului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Debit inexistent sau insuficient: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asigurați-vă că valva de gaz este complet deschisă</li> <li>- Verificați presiunea de alimentare cu gaz</li> <li>- Dacă este prezent un filtru de gaz: Asigurați-vă că filtrul este curat</li> </ul> </li> <li>• Setare greșită a presostatului de gaz: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asigurați-vă că presostatul a fost montat corect</li> <li>- Înlocuiți presostatul, dacă este necesar</li> </ul> </li> </ul>   |
| H.01.13 | T schimb. căld max  | Temperatura schimbătorului de căldură a depășit valoarea operațională maximă                        | <p>Temperatura maximă a schimbătorului de căldură a fost depășită:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați circulația (direcție, pompă, vane).</li> <li>• Verificați presiunea apei.</li> <li>• Verificați funcționarea corectă a senzorilor.</li> <li>• Verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> <li>• Verificați starea de curățenie a schimbătorului de căldură.</li> <li>• Verificați dacă sistemul de încălzire centrală a fost aerisit în mod corespunzător, pentru eliminarea aerului.</li> </ul>   |

| Cod     | Text pe afișaj       | Descriere  | Soluție   |
|---------|----------------------|--|---|
| H.01.14 | T tur max            | Temperatura pe tur a depășit valoarea operațională maximă                                      | Sonda de temperatură pe tur în afara intervalului normal: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Debit inexistent sau insuficient: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați circulația (direcție, pompă, vane)</li> <li>- Verificați presiunea apei</li> <li>- Verificați starea de curățenie a schimbătorului de căldură</li> </ul> </li> </ul> |
| H.01.15 | T gaze ardere max.   | Temperatura gazelor arse a depășit valoarea operațională maximă                                | Temperatura maximă a gazelor de ardere depășită: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați sistemul de evacuare a gazelor de ardere</li> <li>• Verificați schimbătorul de căldură pentru a vă asigura că partea de gaze de ardere nu este înfundată</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda</li> </ul>  |
| H.02.00 | Resetare în curs     | Resetare în curs   | Resetați procedura activă: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nicio acțiune</li> </ul>  |
| H.02.02 | Se așteaptă nr. conf | Se așteaptă numărul de configurare   | Eroare de configurație sau număr de configurație necunoscut: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Resetați <b>CN1</b> și <b>CN2</b></li> </ul>  |
| H.02.03 | Eroare configurare   | Eroare de configurare  | Eroare de configurație sau număr de configurație necunoscut: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Resetați <b>CN1</b> și <b>CN2</b></li> </ul>  |
| H.02.04 | Eroare parametru     | Eroare parametru   | Setări din fabrică incorecte: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parametrii nu sunt corecți: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reporniți cazanul</li> <li>- Resetați <b>CN1</b> și <b>CN2</b></li> <li>- Înlocuiți placa electronică CU-GH</li> </ul> </li> </ul>  |
| H.02.05 | CSU incompat. cu CU  | CSU nu corespunde cu tipul de CU   | Eroare de configurare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Resetați <b>CN1</b> și <b>CN2</b></li> </ul>  |
| H.02.09 | Blocare parțială     | Blocare parțială a dispozitivului recunoscută  | Intrarea de blocare activă sau protecția anti-îngheț activă: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauză externă: eliminați cauza externă</li> <li>• Set incorect de parametri: verificați parametrii</li> <li>• Conexiune incorectă: verificați conexiunea</li> </ul>   |
| H.02.10 | Blocare totală       | Blocare totală a dispozitivului recunoscută  | Intrarea de blocare este activă (fără protecție anti-îngheț): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauză externă: eliminați cauza externă</li> <li>• Set incorect de parametri: verificați parametrii</li> <li>• Conexiune incorectă: verificați conexiunea</li> </ul>  |
| H.02.12 | Semnal eliberare     | Intrare semnal de eliberare aferentă unității de comandă de la mediul extern al dispozitivului | Semnalul de eliberare a timpului de așteptare a expirat: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauză externă: eliminați cauza externă</li> <li>• Set incorect de parametri: verificați parametrii</li> <li>• Conexiune incorectă: verificați conexiunea</li> </ul>   |
| H.02.15 | Expirare CSU ext     | Expirare CSU externă   | Expirare CSU: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• CSU defect: înlocuiți CSU.</li> </ul>   |
| H.02.18 | Eroare OBD           | Eroare dicționar de obiecte  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Resetați <b>CN1</b> și <b>CN2</b></li> </ul>  <b>Vezi</b><br>Plăcuța cu date de identificare pentru valorile <b>CN1</b> și <b>CN2</b> .  |

| Cod     | Text pe afișaj       | Descriere   | Soluție   |
|---------|----------------------|---|---|
| H.02.36 | Dispoz funcț pierdut | Dispozitivul funcțional a fost deconectat                           | Eroare de comunicație cu placa electronică SCB: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă cu MAGISTRALA: verificați cablajul.</li> <li>• Nu există placă electronică: reconectați placa electronică sau preluați din memorie folosind detectarea automată.</li> </ul>  |
| H.02.48 | EroareConfigGrFuncț  | Eroare la configurarea grupei de funcții                            | SCB nu a fost găsită: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Executați o detectare automată</li> </ul>  |
| H.02.50 | ErComunicGrupFuncț   | Eroare de comunicație grupă funcție                                 | SCB nu a fost găsit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Executați o detectare automată.</li> </ul>  |
| H.02.62 | Funcție nesuportată  | Zona B nu suportă funcția selectată                                 | Setarea funcției din zona B nu este corectă sau nu este permisă pe acest circuit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați reglarea parametrului <b>CP021</b>.</li> </ul>  |
| H.02.64 | Funcție nesuportată  | Zona D nu suportă funcția selectată                                 | Setarea funcției din zona C (DHW) nu este corectă sau nu este permisă pe acest circuit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați reglarea parametrului <b>CP022</b>.</li> </ul>  |
| H.02.80 | Lipsă regul cascadă  | Lipsă regulator cascadă   | Controlerul de cascadă nu a fost găsit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconectați dispozitivul principal al cascadei</li> <li>• Executați o detectare automată</li> </ul>  |
| H.03.00 | Eroare parametru     | Parametrii de siguranță de nivel 2, 3, 4 sunt incorecți sau absenți | Eroare parametru: parte principală de securitate <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reporniți centrala termică</li> <li>• Înlocuiți CU-GH</li> </ul>  |
| H.03.01 | Er date CU la CRG    | Nu există date valide de la CU la CRG recepționate                  | Eroare de comunicație cu placa electronică CU-GH: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reporniți cazanul</li> </ul>   |
| H.03.02 | Pierd flacără detect | Curentul de ionizare măsurat este sub limită                        | Nu există flacără în timpul funcționării: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu există curent de ionizare: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aerisiți conducta de alimentare cu gaz</li> <li>- Asigurați-vă că robinetul de gaz este deschis complet</li> <li>- Verificați presiunea de alimentare cu gaz</li> <li>- Verificați funcționarea și reglajul unității cu vană de gaz</li> <li>- Asigurați-vă că țevile de alimentare cu aer și de evacuare a gazelor arse nu sunt obturate</li> <li>- Verificați dacă gazele arse sunt reaspirate</li> </ul> </li> </ul> |
| H.03.05 | Blocare internă      | A survenit o blocare internă a comenzii robinetului de gaz          | Eroare parte principală de securitate: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reporniți centrala termică</li> <li>• Înlocuiți CU-GH</li> </ul>  |

## 10.1.4 Blocarea

Tab.50 Codurile de blocare

| Cod     | Text pe afișaj       | Descriere  | Soluție  |
|---------|----------------------|--|--|
| E.00.00 | T tur deschis        | Sonda de temperatură pe tur este scoasă sau măsoară o temperatură sub interval                     | Sonda de temperatură pe tur a zonei deschisă: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonda lipsește.</li> <li>• Setare greșită a <b>Funcție Zonă</b>: verificați setarea parametrului <b>CP02x</b>.</li> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Sondă montată incorect: asigurați-vă că sonda a fost montată corect.</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda.</li> </ul> |
| E.00.01 | T tur închis         | Sonda de temperatură pe tur este scurtcircuitată sau măsoară o temperatură peste interval          | Sonda de temperatură pe tur a zonei scurtcircuitată: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonda lipsește.</li> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Senzor montat incorect: verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> <li>• Senzor defect: înlocuiți senzorul.</li> </ul>  |
| E.00.04 | T retur deschis      | Sonda de temperatură pe retur este scoasă sau măsoară o temperatură sub interval                   | Sondă de temperatură pe retur deschisă: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Sondă montată incorect: verificați dacă sonda a fost montată corect</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda</li> </ul>  |
| E.00.05 | T retur închis       | Sonda de temperatură pe retur este scurtcircuitată sau măsoară o temperatură peste interval        | Scurtcircuit la sonda de temperatură pe retur: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Sondă montată incorect: verificați dacă sonda a fost montată corect</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda</li> </ul>   |
| E.00.08 | T schimb căld desch  | Sonda de temp. a schimbătorului de căldură este scoasă sau măsoară o temperatură sub interval      | Senzor de temperatură schimbător de căldură deschis: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Senzor montat incorect: verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> <li>• Senzor defect: înlocuiți senzorul.</li> </ul>   |
| E.00.09 | T schimb căld închis | Sonda de temp. a schimbătorului de căldură este scurtcircuitată sau măsoară o temp. peste interval | Senzor de temperatură schimbător de căldură în scurtcircuit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Senzor montat incorect: verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> <li>• Senzor defect: înlocuiți senzorul.</li> </ul>   |
| E.00.20 | T gaze ardere desch  | Sonda de temperatură a gazelor arse este scoasă sau măsoară o temperatură sub interval             | Circuit deschis în senzorul de gaze arse: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Senzor montat incorect: verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> <li>• Senzor defect: înlocuiți senzorul.</li> </ul>  |
| E.00.21 | T gaze ardere închis | Sonda de temperatură a gazelor arse este scurtcircuitată sau măsoară o temperatură peste interval  | Senzor de gaze arse în scurtcircuit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Senzor montat incorect: verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> <li>• Senzor defect: înlocuiți senzorul.</li> </ul>   |

| Cod     | Text pe afișaj        | Descriere   | Soluție   |
|---------|-----------------------|---|---|
| E.00.40 | Presiune apă deschis  | Traductorul de presiune a apei este scos sau măsoară o temperatură sub interval             | Senzor de presiune hidraulică deschis: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Senzor montat incorect: verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> <li>• Senzor defect: înlocuiți senzorul.</li> </ul>  |
| E.00.41 | Presiune apă închis   | Traductorul de presiune a apei este scurtcircuitat sau măsoară o temperatură peste interval | Senzor de presiune hidraulică în scurtcircuit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Senzor montat incorect: verificați dacă senzorul a fost montat corect.</li> <li>• Senzor defect: înlocuiți senzorul.</li> </ul>  |
| E.01.04 | 5xEroarePierdFlacăără | 5x apariție eroare de pierdere flacăără neintenționată                                      | Pierderea flăcării survine de 5 ori: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aerisiți conducta de alimentare cu gaz</li> <li>• Asigurați-vă că robinetul de gaz este deschis complet</li> <li>• Verificați presiunea de alimentare cu gaz</li> <li>• Verificați funcționarea și reglajul unității cu vană de gaz</li> <li>• Asigurați-vă că țevile de alimentare cu aer și de evacuare a gazelor arse nu sunt obturate</li> <li>• Verificați dacă gazele arse sunt reaspirate</li> </ul> |
| E.01.12 | Debit retur mai mare  | Temperatura pe retur are o valoare de temperatură mai mare decât temperatura pe tur         | Turul și returul sunt inversate: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Apa circulă în sensul incorect: verificați circulația (sensul, pompa, vanele)</li> <li>• Sondă montată incorect: verificați dacă sonda a fost montată corect</li> <li>• Sondă defectă: verificați valoarea ohmică a sondei</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda</li> </ul>   |
| E.02.04 | Eroare parametru      | Eroare parametru  | Eroare de configurare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Resetați <b>CN1</b> și <b>CN2</b></li> </ul>  <b>Vezi</b><br>Plăcuța cu date de identificare pentru valorile <b>CN1</b> și <b>CN2</b> .   |
| E.02.13 | Intrare de blocare    | Intrare de blocare aferentă unității de comandă de la mediul extern al dispozitivului       | Intrarea de blocare este activă: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cază externă: eliminați cauza externă</li> <li>• Set incorect de parametri: verificați parametrii</li> </ul>  |
| E.02.15 | Expirare CSU ext      | Expirare CSU externă  | Expirare CSU: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• CSU defect: Înlocuiți CSU</li> </ul>   |
| E.02.17 | Expirare com. CRG     | Comunicația unității de comandă a robinetului de gaz a depășit intervalul de feedback       | Eroare de comunicație cu partea principală de securitate: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reporniți centrala termică</li> <li>• Înlocuiți CU-GH</li> </ul>   |
| E.02.35 | Dispoz sig pierdut    | Dispozitivul critic de siguranță a fost deconectat  | Avarie comunicație <ul style="list-style-type: none"> <li>• Executați o detectare automată</li> </ul>   |
| E.02.47 | ConectGrFuncțEșuată   | Conectare grupe de funcții eșuată   | Grup de funcții negăsit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Executați o detectare automată</li> <li>• Reporniți cazanul</li> <li>• Înlocuiți CU-GH</li> </ul>   |
| E.02.48 | EroareConfigGrFuncț   | Eroare la configurarea grupei de funcții  | SCB nu a fost găsit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Executați o detectare automată.</li> </ul>  |



| Cod     | Text pe afișaj       | Descriere   | Soluție   |
|---------|----------------------|---|---|
| E.02.70 | Eroare test URC      | Test unitate recup. ext. căldură eșuat  | Verificarea clapetei de reținere a unității de recuperare a căldurii eșuată:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați clapeta de reținere a unității externe de recuperare a căldurii.</li> </ul>   |
| E.04.00 | Eroare parametru     | Parametrii de siguranță de nivel 5 sunt incorecți sau absenți                                     | Înlocuiți CU-GH.  |
| E.04.01 | T tur închis         | Sonda de temperatură pe tur este scurtcircuitată sau măsoară o temperatură peste interval         | Scurtcircuit la sonda de temperatură pe tur:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Sondă montată incorect: verificați dacă sonda a fost montată corect</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda</li> </ul>   |
| E.04.02 | T tur deschis        | Sonda de temperatură pe tur este scoasă sau măsoară o temperatură sub interval                    | Sondă de temperatură pe tur deschisă:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda</li> </ul>   |
| E.04.03 | Temp pe tur max      | Temperatură pe tur măsurată, peste limita de siguranță  | Debit inexistent sau insuficient:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați circulația (direcție, pompă, vane)</li> <li>• Verificați presiunea apei</li> <li>• Verificați starea de curățenie a schimbătorului de căldură</li> </ul>   |
| E.04.04 | T gaze ardere închis | Sonda de temperatură a gazelor arse este scurtcircuitată sau măsoară o temperatură peste interval | Senzor de temperatură gaze de ardere în scurtcircuit:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Sondă montată incorect: verificați dacă sonda a fost montată corect</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda</li> </ul>  |
| E.04.05 | T gaze ard deschis   | Sonda de temperatură a gazelor de ardere este scoasă sau măsoară o temperatură sub interval       | Sondă de temperatură gaze de ardere deschisă:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Sondă montată incorect: verificați dacă sonda a fost montată corect</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda</li> </ul>  |
| E.04.07 | Sondă T tur          | Abatere detectată la detectorul de debit 1 și la detectorul de debit 2                            | Abatere la sonda de temperatură pe tur:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați conexiunea</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda</li> </ul>   |
| E.04.08 | Intrare de siguranță | Intrarea de siguranță este deschisă   | Aerisitor deschis:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Presiunea în conducta de gaze de ardere este sau a fost prea mare: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Clapeta de reținere nu se deschide</li> <li>- Sifon blocat sau gol</li> <li>- Asigurați-vă că conductele de alimentare cu aer și de evacuare a gazelor de ardere nu sunt obturate</li> <li>- Verificați starea de curățenie a schimbătorului de căldură</li> </ul> </li> </ul> |
| E.04.09 | Sondă T gaze ardere  | Abatere detectată la senzorul de gaze arse 1 și la senzorul de gaze arse 2                        | Abatere sondă de temperatură gaze de ardere:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați conexiunea</li> <li>• Sondă defectă: înlocuiți sonda</li> </ul>  |

| Cod     | Text pe afișaj      | Descriere   | Soluție   |
|---------|---------------------|---|---|
| E.04.10 | Pornire nereușită   | Au fost detectate 5 porniri nereușite ale arzătorului             | <p>Cinci porniri eșuate ale arzătorului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Absența scânteii de aprindere: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați cablajul dintre CU-GH și transformatorul de aprindere</li> <li>- Verificați electrodul de ionizare/aprindere</li> <li>- Verificați descărcarea la împământare</li> <li>- Verificați starea capacului arzătorului</li> <li>- Verificați împământarea</li> <li>- Înlocuiți CU-GH</li> </ul> </li> <li>• Scânteia de aprindere există, dar flacăra nu se formează: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aerisiți conductele de gaze pentru a elimina aerul</li> <li>- Asigurați-vă că conductele de alimentare cu aer și de evacuare a gazelor de ardere nu sunt obturate</li> <li>- Asigurați-vă că robinetul de gaz este deschis complet</li> <li>- Verificați presiunea de alimentare cu gaz</li> <li>- Verificați funcționarea și reglajul unității cu vană de gaz</li> <li>- Verificați cablajul unității cu vană de gaz</li> <li>- Înlocuiți CU-GH</li> </ul> </li> <li>• Flacăra este prezentă, dar ionizarea a eșuat sau este inadecvată: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asigurați-vă că robinetul de gaz este deschis complet</li> <li>- Verificați presiunea de alimentare cu gaz</li> <li>- Verificați electrodul de ionizare/aprindere</li> <li>- Verificați împământarea</li> <li>- Verificați cablajul electrodului de ionizare/aprindere.</li> </ul> </li> </ul> |
| E.04.11 | VPS                 | Comandă robinet de gaz VPS eșuată                                 | <p>Eroare de control al scurgerilor de gaze:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Eroare de control al scurgerilor de gaze VPS: Înlocuiți sistemul de testare a vanelor (VPS)</li> <li>• Unitate cu vană de gaz defectă: Înlocuiți unitatea cu vană de gaz</li> </ul>   |
| E.04.12 | Flacăra falsă       | Flacăra falsă detectată înainte de pornirea arzătorului           | <p>Semnal fals de flacăra :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arzătorul rămâne foarte fierbinte: Setări O<sub>2</sub></li> <li>• Curentul de ionizare este măsurat, dar flacăra nu trebuie să fie prezentă: verificați electrodul de ionizare/aprindere</li> <li>• Robinet de gaz defect: înlocuiți robinetul de gaz</li> <li>• Transformator de aprindere defect: înlocuiți transformatorul de aprindere</li> </ul>   |
| E.04.13 | Ventilator          | Turația ventilatorului a depășit intervalul de funcționare normal | <p>Defecțiune ventilator:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii.</li> <li>• Ventilatorul funcționează când nu trebuie: verificați dacă nu există un curent de aer excesiv în coșul de fum</li> <li>• Ventilator defect: înlocuiți ventilatorul</li> </ul>   |
| E.04.15 | Țeavă gaze ard bloc | Coșul de gaze arse este blocat                                    | <p>Conducta de ieșire a gazelor de ardere este blocată:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că conducta de ieșire a gazelor de ardere nu este blocată</li> <li>• Reporniți cazanul</li> </ul>   |

| Cod      | Text pe afișaj       | Descriere                              | Soluție   |
|----------|----------------------|--|---|
| E.04.17  | Er unit acț vană gaz | Unit. acț. pt. vana de gaz este ruptă  | Defecțiune a unității cu vană de gaz: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiune incorectă: verificați cablajul și conectorii</li> <li>• Unitate cu vană de gaz defectă: Înlocuiți unitatea cu vană de gaz</li> </ul> |
| E.04.23  | Eroare internă       | Blocare internă comandă robinet de gaz | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reporniți cazanul</li> <li>• Înlocuiți CU-GH</li> </ul>  |
| E.04.250 | Eroare internă       | Eroare detectată releu robinet de gaz  | Eroare internă: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Înlocuiți PCB.</li> </ul>  |
| E.04.254 | Necunoscut           | Necunoscut                             | Eroare necunoscută: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Înlocuiți PCB.</li> </ul>  |

## 10.2 Istoricul erorilor

Tabloul de comandă prezintă un istoric de erori care stochează ultimele 32 de erori. Sunt stocate detalii specifice pentru fiecare eroare, de exemplu:

- Stare
- Sub-stare
- Temperatură de tur
- Temperatură de retur

Aceste detalii și altele pot contribui la remedierea erorii.

### 10.2.1 Citirea și ștergerea istoricului de erori

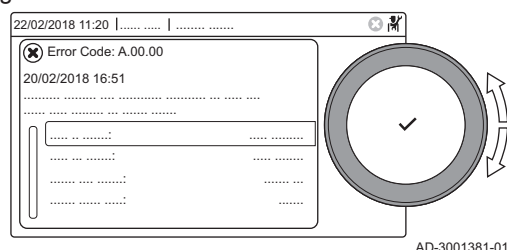
Puteți citi erorile pe tabloul de comandă. Istoricul de erori poate fi, de asemenea, șters.

▶▶ ≡ > **Istoricul erorilor**

- 💡 Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.
- Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Apăsați butonul ≡.
2. Selectați **Istoricul erorilor**.  
Activați accesul pentru instalator dacă opțiunea **Istoricul erorilor** nu este disponibilă.
  - 2.1. Selectați **Permitere acces instalator**.
  - 2.2. Utilizați codul **0012**.  
⇒ O listă cu maximum 32 dintre cele mai recente erori este afișată împreună cu:
    - Codul de eroare.
    - O scurtă descriere.
    - Data.
3. Selectați codul de eroare pe care doriți să-l investigați.  
⇒ Pe afișaj apare o explicație a codului de eroare și câteva detalii referitoare la echipament în momentul apariției erorii.
4. Pentru a șterge memoria de erori, apăsați și mențineți apăsat butonul ✓.

Fig.89 Detaliiile erorii



## 11 Instrucțiuni de utilizare

### 11.1 Pornirea

Porniți cazanul după cum urmează:

1. Deschideți robinetul de gaz al centralei termice.

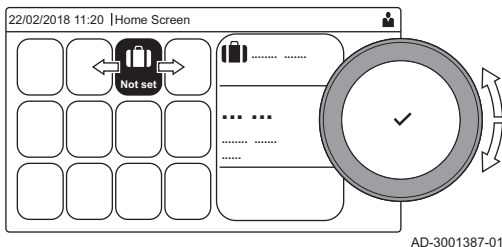
2. Porniți cazanul.
3. Verificați presiunea apei din sistem. Dacă este necesar, completați sistemul.

Starea actuală de funcționare a cazanului este indicată pe afișaj.

## 11.2 Accesarea meniurilor pentru nivelul Utilizator

Ferestrele din ecranul de pornire oferă utilizatorului acces rapid la meniurile corespunzătoare.

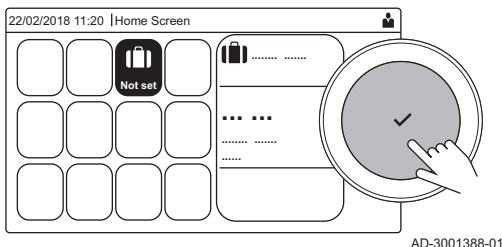
Fig.90 Selectarea meniului



AD-3001387-01

1. Utilizați butonul rotativ pentru a selecta meniul necesar.

Fig.91 Confirmarea selecției meniului



AD-3001388-01



2. Apăsați butonul ✓ pentru a confirma selecția.  
⇒ Setările disponibile ale meniului selectat apar pe afișaj.
3. Utilizați butonul rotativ pentru a selecta setarea dorită.
4. Apăsați butonul ✓ pentru a confirma selecția.  
⇒ Toate opțiunile pentru modificare vor apărea pe afișaj (dacă o setare nu poate fi modificată, **Nu se poate edita punctul de date care poate fi doar citit** va apărea pe afișaj).
5. Utilizați butonul rotativ pentru a modifica setarea.
6. Apăsați butonul ✓ pentru a confirma selecția.
7. Utilizați butonul rotativ pentru a select următoarea setare sau apăsați butonul ↻ pentru a reveni la ecranul de pornire.

## 11.3 Ecran de pornire

Ferestrele din ecranul de pornire oferă acces rapid la meniurile corespunzătoare. Utilizați butonul rotativ pentru a naviga la meniul dorit și apăsați butonul ✓ pentru a confirma selecția. Toate opțiunile pentru modificare vor apărea pe afișaj (**Nu se poate edita punctul de date care poate fi doar citit** va apărea pe afișaj dacă o setare nu poate fi modificată).



Tab.51 Ferestre selectabile pentru utilizator


| Fereastră              | Meniu                                  | Funcție   |
|------------------------|--|---|
| i                      | Meniul Informații.                     | Citirea diverselor valori actuale.  |
| ⊗                      | Indicator eroare.                      | Citiți detaliile privind eroarea actuală.<br>În cazul anumitor erori, pictograma 🛠 va apărea împreună cu detaliile de contact ale instalatorului (dacă sunt introduse). |
| 📅                      | Mod vacanță.                           | Setați data de începere și de sfârșit a vacanței pentru a reduce temperatura camerei și temperatura apei calde menajere din toate zonele.                               |
| 🏠, 🏠, 🏠, 🏠             | Mod de funcționare.                    | Modificați configurația echipamentului pentru a reflecta dacă acesta este setat pe încălzire, ambele sau dacă este oprit.   |
| 🔥                      | Indicator cazan cu funcționare pe gaz. | Citiți detaliile privind procesul de ardere al cazanului și activați sau dezactivați funcția de încălzire a cazanului.  |
| 📊                      | Indicator de presiune a apei.          | Indică presiunea apei. Completați nivelul de apă din instalație atunci când presiunea apei este prea scăzută.   |
| 🏠, 🏠, 🏠, 🏠, 🏠, 🏠, 🏠, 🏠 | Configurare zonă                       | Configurați setările fiecărui circuit de încălzire.   |
| 🏠                      | Configurare ACM.                       | Configurați setările pentru apa caldă menajeră.   |

| Fereastră   | Meniu                         | Funcție  |
|---|-------------------------------|--|
|  | Configurare sondă exterioară. | Configurați reglajul temperaturii folosind sonda exterioară. |
|  | Setări cascadă.               | Configurați setările modului de gestionare a cascadei.       |

## 11.4 Activarea programelor de vacanță pentru toate zonele









Când plecați în vacanță, temperatura camerei și temperatura apei calde menajere pot fi reduse pentru a economisi energie. Prin utilizarea următoarei proceduri puteți activa modul de vacanță pentru toate zonele și temperatura apei calde menajere.

-  Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.
- Utilizați butonul  pentru a confirma selecția.

1. Selectați fereastra .
2. Selectați **Data de începere mod vacanță**.
3. Configurați data de începere.
4. Selectați **Data de terminare mod vacanță**.  
⇒ Este afișată ziua după data de începere a vacanței dumneavoastră.
5. Configurați data de sfârșit.
6. Selectați **Temperatură dorită în zona camerei în perioada de vacanță**.
7. Configurați temperatura.

Puteți reseta sau anula programul de vacanță selectând **Resetare** în meniul modului de vacanță.

## 11.5 Configurare circuit de încălzire

Pentru fiecare circuit de încălzire există disponibil un meniu rapid de setări pentru utilizator. Selectați circuitul de încălzire pe care doriți să-l configurați selectând fereastra , , , , , ,  sau .

Tab.52 Meniu pentru configurarea circuitului de încălzire

| Meniu                           | Funcție  |
|---------------------------------|--|
| Setare temperaturi de încălzire | Setați temperaturile pentru programul orar.  |
| Mod de funcționare              | Setați modul de funcționare.   |
| Programe orare încălzire        | Setați și configurați programele orare utilizate atunci când sunteți în modul de funcționare <b>Programare</b> . |
| Configurare zonă                | Configurați setările circuitului zonei.  |

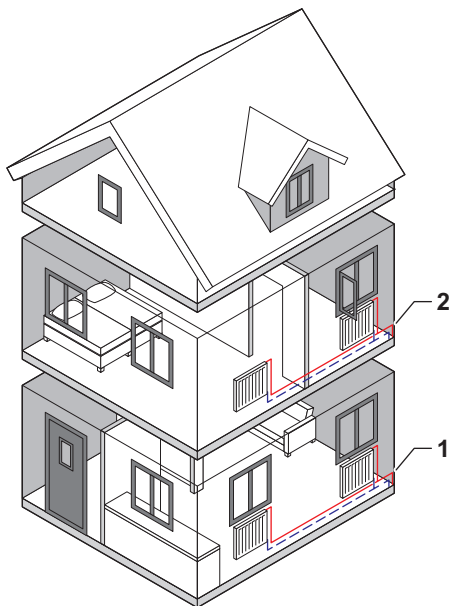
Tab.53 Meniu extins pentru configurarea unui circuit de încălzire **Configurare zonă**

| Meniu                                       | Funcție  |
|---|--|
| Modificare pentru scurt timp a temperaturii | Modificați temporar temperatura camerei.   |
| ModFuncționareZonă                          | Selectați modul de funcționare a încălzirii: Programare, Manual.                               |
| SetManualTempCamZonă                        | Setați manual temperatura camerei la o setare fixă.  |
| Mod vacanță                                 | Setați data de începere și de sfârșit a vacanței, precum și temperatura redusă a acestei zone. |
| Den. obișnuită zonă                         | Creați sau modificați denumirea circuitului de încălzire.                                      |
| Pictog. afișare zonă                        | Selectați pictograma circuitului de încălzire.   |

## 11.6 Modificarea temperaturii de încălzire a unei zone

### 11.6.1 Definirea zonei

Fig.92 Două zone



AD-3001404-01

Zona este termenul dat diferitelor circuite hidraulice CIRCA, CIRCB și așa mai departe. Desemnează mai multe zone ale unei clădiri deservite de același circuit.

Zonele multiple sunt posibile numai cu o placă electronică de extindere.

Tab.54 Exemplu de două zone

|   | Zonă   | Nume fabrică |
|---|--------|--------------|
| 1 | Zona 1 | CIRCA        |
| 2 | Zona 2 | CIRCB        |

### 11.6.2 Modificarea denumirii și a simbolului unei zone

Zonele sunt prevăzute cu un simbol și o denumire setate din fabrică. În funcție de echipament, puteți modifica simbolul și denumirea zonelor, însă nu toate echipamentele și tipurile de zone vor accepta modificarea simbolului și a denumirii.

- ▶▶ **Selecția zona > Configurare zonă > Den. obișnuită zonă sau Pictog. afișare zonă**  
Acces instalator activat: **Selecția zona > Den. obișnuită zonă sau Pictog. afișare zonă**

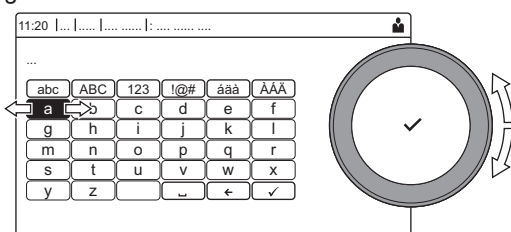
💡 Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Selecția fereastra din zona pe care doriți să o modificați.
2. Selecția **Configurare zonă**

💡 Acest meniu nu va apărea dacă accesul pentru instalator este activat, continuați până la etapa următoare.

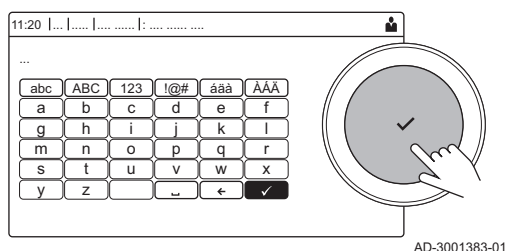
3. Selecția **Den. obișnuită zonă**  
⇒ Este afișată o tastatură cu litere, cifre și simboluri (caractere).
4. Modificați denumirea zonei (maximum 20 de caractere):
  - 4.1. Utilizați rândul de sus pentru a schimba între litere mari și mici, cifre, simboluri sau caractere speciale.
  - 4.2. Selecția un caracter sau o acțiune.
  - 4.3. Selecția ← pentru a șterge un caracter.
  - 4.4. Selecția ➡ pentru a adăuga un spațiu.

Fig.93 Selectarea literei



AD-3001382-01

Fig.94 Finalizarea modificării denumirii zonei



AD-3001383-01

- 4.5. Selectați ✓ pentru a finaliza modificarea denumirii zonei.
5. Selectați **Pictog. afișare zonă**.  
⇒ Toate pictogramele disponibile apar pe afișaj.
6. Selectați pictograma dorită a zonei.

### 11.6.3 Modificarea modului de funcționare al unei zone

Pentru a regla temperatura camerei în diferitele zone ale casei, puteți alege din 5 moduri de funcționare:

▶▶ Selectați zona > **Mod de funcționare**

💡 Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Selectați fereastra din zona pe care doriți să o modificați.
2. Selectați **Mod de funcționare**
3. Selectați modul de funcționare dorit:

Tab.55 Moduri de funcționare

| Pictogramă | Mod  | Descriere   |
|------------|--|---|
|            | <b>Programare</b>                                  | Temperatura camerei este controlată de un program orar                                      |
|            | <b>Manual</b>                                      | Temperatura camerei este reglată la o setare fixă   |
|            | <b>Modificare pentru scurt timp a temperaturii</b> | Temperatura camerei este modificată temporar  |
|            | <b>Vacanță</b>                                     | Temperatura camerei este redusă în timpul vacanței dumneavoastră pentru a economisi energie |
|            | <b>Antiîngheț</b>                                  | Protejați centrala termică și instalația de îngheț în timpul iernii                         |

### 11.6.4 Program orar pentru controlarea temperaturii zonei

#### ■ Crearea unui program orar

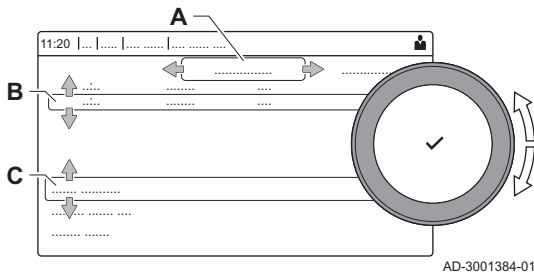
Un program orar vă permite să modificați temperatura camerei pe oră și pe zi. Temperatura camerei este legată de activitatea programului orar. Puteți crea până la trei programe orare per zonă. De exemplu, puteți crea un program pentru o săptămână cu ore de funcționare obișnuite și un program pentru o săptămână în care sunteți la domiciliu majoritatea timpului.

▶▶ Selectați zona > **Programe orare încălzire**

💡 Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Selectați fereastra din zona pe care doriți să o modificați.
2. Selectați **Programe orare încălzire**.
3. Selectați programul orar pe care doriți să îl modificați: **Program 1**, **Program 2** sau **Program 3**.  
⇒ Sunt afișate activitățile programate pentru luni. Ultima activitate programată a unei zile este activă până la prima activitate a zilei următoare. La pornirea inițială, toate zilele din săptămână au două activități standard; **Acasă** începând cu ora 6:00 și **Somn** începând cu ora 22:00.

Fig.95 Zi a săptămânii



4. Selectați ziua din săptămână pe care doriți să o modificați.

- A Zi a săptămânii
- B Prezentare generală a activităților programate
- C Listă de acțiuni

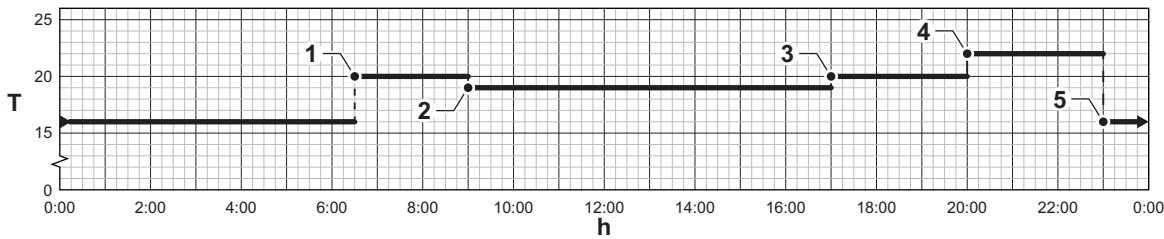
5. Alegeți una dintre următoarele acțiuni:

- 5.1. Selectați activitatea programată pentru a edita ora de pornire a activității, a modifica temperatura sau a șterge activitatea selectată.
- 5.2. **Adăugare oră și activitate** pentru a adăuga o activitate nouă la activitățile programate. Orele de ștergere sau activitățile pot fi setate aici.
- 5.3. **Copiere pentru altă zi** pentru a copia activitățile programate dintr-o zi din săptămână în alte zile. Activitățile, inclusiv ora și temperatura setate, vor fi copiate la zilele selectate.
- 5.4. **Setare temperaturi activitate** pentru a modifica temperatura.

■ **Definirea activității**

Activitate este termenul utilizat la programarea intervalelor de timp într-un program orar. Programul orar stabilește temperatura camerei pentru diferite activități în timpul zilei. Un punct de referință al temperaturii este asociat cu fiecare activitate. Ultima activitate a zilei este valabilă până la prima activitate a zilei următoare.

Fig.96 Activitățile unui program orar



AD-3001403-01

Tab.56 Exemplet de activități

|   | Pornirea activității | Activitate | Punct de referință al temperaturii |
|---|----------------------|------------|------------------------------------|
| 1 | 6:30                 | Dimineața  | 20 °C                              |
| 2 | 9:00                 | Plecat     | 19 °C                              |
| 3 | 17:00                | Acasă      | 20 °C                              |
| 4 | 20:00                | Seara      | 22 °C                              |
| 5 | 23:00                | Somn       | 16 °C                              |

■ **Modificarea denumirii unei activități**

Puteți modifica denumirile unor activități în cadrul programului orar.

▶▶ ≡ > **Setări de sistem** > **Setare denumiri activități de încălzire**



Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.

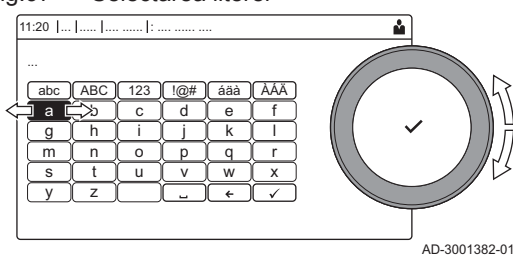
Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Apăsați butonul ≡.
2. Selectați **Setări de sistem** ⚙️.
3. Selectați **Setare denumiri activități de încălzire**.  
⇒ Este afișată o listă cu 6 activități și denumirile standard ale acestora:

|              |               |
|--------------|---------------|
| Activitate 1 | Somn          |
| Activitate 2 | Acasă         |
| Activitate 3 | Plecat        |
| Activitate 4 | Dimineața     |
| Activitate 5 | Seara         |
| Activitate 6 | Personalizare |

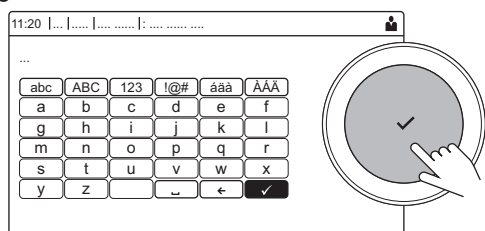


Fig.97 Selectarea literei



AD-3001382-01

Fig.98 Semn de confirmare



AD-3001383-01

4. Selectați o activitate.  
⇒ Este afișată o tastatură cu litere, cifre și simboluri.
5. Modificați denumirea activității (maximum 20 de caractere):
  - 5.1. Utilizați rândul de sus pentru a schimba între litere mari și mici, cifre, simboluri sau caractere speciale.
  - 5.2. Selectați o literă, o cifră sau o acțiune.
  - 5.3. Selectați ← pentru a șterge o literă, o cifră sau un simbol.
  - 5.4. Selectați [ ] pentru a adăuga un spațiu.
  - 5.5. Selectați ✓ pentru a finaliza modificarea denumirii activității.

### ■ Activarea unui program orar

Pentru a utiliza un program orar, este necesar să activați modul de funcționare **Programare**. Această activare se realizează separat pentru fiecare zonă.

- ▶▶ Selectați zona > **Mod de funcționare** > **Programare**



Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.

Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Selectați fereastra din zona pe care doriți să o modificați.
2. Selectați **Mod de funcționare**.
3. Selectați **Programare**.
4. Selectați programul orar **Program 1**, **Program 2** sau **Program 3**.

### 11.6.5 Schimbarea temperaturilor activității de încălzire

Puteți schimba temperaturile de încălzire ale fiecărei activități.

- ▶▶ Selectați zona > **Setare temperaturi de încălzire**



Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.

Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Selectați fereastra din zona pe care doriți să o modificați.
2. Selectați **Setare temperaturi de încălzire**.  
⇒ Este afișată o listă de 6 activități și temperaturile acestora.
3. Selectați o activitate.
4. Setati temperatura activității de încălzire.

### 11.6.6 Modificarea temporară a temperaturii camerei


Indiferent de modul de funcționare selectat pentru o zonă, este posibilă modificarea temperaturii camerei pentru o perioadă scurtă de timp. După expirarea acestei perioade, modul de funcționare selectat va fi reluat.


- ▶▶ Selectați zona > **Mod de funcționare** > **Modificare pentru scurt timp a temperaturii**



Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.

Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

 Temperatura camerei poate fi reglată numai în acest mod dacă este instalat(ă) o sondă/un termostat de ambianță.

1. Selectați fereastra din zona pe care doriți să o modificați.
2. Selectați **Mod de funcționare**
3. Selectați  **Modificare pentru scurt timp a temperaturii**.
4. Setați durata în ore și minute.
5. Setați temperatura temporară a camerei.

## 11.7 Modificarea temperaturii apei calde menajere

### 11.7.1 Configurația apei calde menajere

Configurați setările pentru apă caldă menajeră selectând fereastra .

Tab.57 Meniu pentru configurarea apei calde menajere

| Meniu                                  | Funcție  |
|--|--|
| Puncte de referință apă caldă menajeră | Setați temperaturile ACM pentru programul orar.  |
| Mod de funcționare                     | Setați modul de funcționare.   |
| Programe orare                         | Setați și configurați programele orare utilizate atunci când sunteți în modul de funcționare <b>Programare</b> . |
| Configurație ACM                       | Configurați setările circuitului ACM.  |



Tab.58 Meniu extins pentru configurarea circuitului de apă caldă menajeră **Configurație ACM**

| Meniu                          | Funcție   |
|--------------------------------|---|
| Creștere temperatură apă caldă | Modificați temporar temperatura ACM.                            |
| Mod vacanță                    | Setați data de începere și de sfârșit a vacanței dumneavoastră. |
| Mod ACM                        | Selectați modul de funcționare ACM: Programare, Manual.         |

### 11.7.2 Modificarea modului de funcționare a apei calde menajere

Puteți modifica modul de funcționare pentru producerea de apă caldă. Puteți alege din 5 moduri de funcționare.

▶▶  > **Mod de funcționare**






 Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul  pentru a confirma selecția.

1. Selectați fereastra .
2. Selectați **Mod de funcționare**

 Această opțiune nu este disponibilă atunci când accesul pentru instalator este activat.

3. Selectați modul de funcționare dorit:

Tab.59 Moduri de funcționare



| Pictogramă  | Mod                                   | Descriere  |
|---|---------------------------------------|--|
|  | <b>Programare</b>                     | Temperatura apei calde menajere este controlată de un program orar                             |
|  | <b>Manual</b>                         | Temperatura apei calde menajere este setată la o setare fixă                                   |
|  | <b>Creștere temperatură apă caldă</b> | Temperatura apei calde menajere este crescută temporar   |
|  | <b>Vacanță</b>                        | Temperatura apei calde menajere este redusă în timpul vacanței dvs. pentru a economisi energie |
|  | <b>Antîngheț</b>                      | Protejați de îngheț echipamentul și instalația.  |


### 11.7.3 Program orar pentru controlarea temperaturii ACM

#### ■ Crearea unui program orar

Un program orar vă permite să modificați temperatura apei calde menajere pe oră și pe zi. Temperatura apei calde este legată de activitatea programului orar.

##### ▶▶ > Mod de funcționare

 Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul  pentru a confirma selecția.

 Puteți crea până la trei programe orare. De exemplu, puteți crea un program pentru o săptămână cu ore de funcționare obișnuite și un program pentru o săptămână în care sunteți la domiciliu majoritatea timpului.


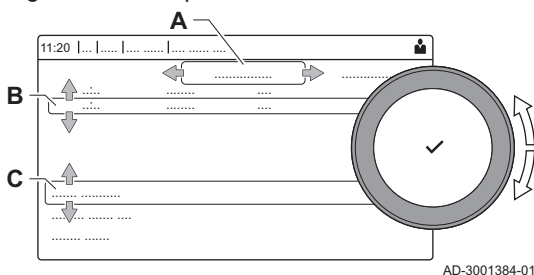
1. Selectați fereastra [].
2. Selectați **Programe orare**.
3. Selectați programul orar pe care doriți să îl modificați: **Program 1**, **Program 2** sau **Program 3**.  
⇒ Sunt afișate activitățile programate pentru luni. Ultima activitate programată a unei zile este activă până la prima activitate a zilei următoare. Sunt afișate activitățile programate. La pornirea inițială, toate zilele din săptămână au două activități standard; **Confort** începând cu ora 6:00 și **Redus** începând cu ora 22:00.
4. Selectați ziua din săptămână pe care doriți să o modificați.
  - A Zi a săptămânii
  - B Prezentare generală a activităților programate
  - C Listă de acțiuni
5. Puteți efectua următoarele acțiuni:
  - 5.1. **Selectați activitatea programată** pentru a edita ora de pornire a activității, a modifica temperatura sau a șterge activitatea selectată.
  - 5.2. **Adăugare oră și activitate** pentru a adăuga o activitate nouă la activitățile programate.
  - 5.3. **Copiere pentru altă zi** pentru a copia activitățile programate dintr-o zi din săptămână în alte zile.
  - 5.4. **Setare temperaturi activitate** pentru a modifica temperatura.



Fig.99 Zi a săptămânii



#### ■ Activarea unui program orar de ACM

Pentru a utiliza un program orar de apă caldă menajeră, este necesar să activați modul de funcționare **Programare**. Această activare se face separat pentru fiecare zonă.

##### ▶▶ > Mod de funcționare > Programare



 Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul  pentru a confirma selecția.

1. Selectați fereastra [].
2. Selectați **Mod de funcționare**.
3. Selectați **Programare**.
4. Selectați programul orar ACM **Program 1**, **Program 2** sau **Program 3**.

### 11.7.4 Modificarea temperaturii de confort și a temperaturii reduse a apei calde

Puteți modifica temperatura de confort și temperatura redusă a apei calde pentru programul orar.

##### ▶▶ > Puncte de referință apă caldă menajeră

 Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul  pentru a confirma selecția.

1. Selectați fereastra [].
2. Selectați **Puncte de referință apă caldă menajeră**.
3. Selectați punctul de referință pe care doriți să-l modificați:
  - **Pct set confort ACM**: Temperatura atunci când producerea de apă caldă este pornită.
  - **Pct setare redus ACM**: Temperatura atunci când producerea de apă caldă este oprită.
4. Setați temperatura dorită.

### 11.7.5 Mărirea temporară a temperaturii apei calde menajere

Indiferent de modul de funcționare selectat pentru prepararea apei calde menajere, este posibilă creșterea temperaturii apei calde menajere pentru o perioadă scurtă de timp. După această perioadă, temperatura apei calde scade la punctul de referință **Redus**. Aceasta se numește o amplificare a apei calde.

▶▶ > **Mod de funcționare** > **Creștere temperatură apă caldă**



Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.

Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.



#### Notă

Temperatura apei calde menajere poate fi reglată în acest mod numai dacă este instalată o sondă de apă caldă menajeră.

1. Selectați fereastra [].
2. Selectați **Mod de funcționare**.
3. Selectați **Creștere temperatură apă caldă**.
4. Setați durata în ore și minute.
  - ⇒ Temperatura este crescută la **Pct set confort ACM** pe durata amplificării.

### 11.8 Pornirea sau oprirea modului de vară

Puteți utiliza modul de vară pentru a opri funcția de încălzire centrală. În timp ce modul de vară este activ, încălzirea centrală va fi oprită, însă apa caldă rămâne disponibilă.

▶▶ > **Forțare mod vară**



Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.

Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Selectați fereastra [].
2. Selectați **Forțare mod vară**.
3. Selectați următoarea setare:
  - **Activat** pentru a activa modul de vară.
  - **Oprit** pentru a dezactiva modul de vară.

### 11.9 Modificarea modului de funcționare

Puteți seta modul de funcționare a echipamentului dumneavoastră. Modurile disponibile pot fi diferite de la un echipament la altul.



Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.

Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Selectați fereastra [].
  2. Puteți alege dintre următoarele moduri de funcționare:
    - **Oprit** Dezactivarea echipamentului, nu influențează producerea de apă caldă.
    - **Încălzire (auto)** Activarea încălzirii.
- ⇒ Fereastra mod de funcționare se va actualiza pentru a reflecta modul de funcționare selectat.

## 11.10 Modificarea setărilor tabloului de comandă

Puteți modifica setările tabloului de comandă din setările sistemului.

▶▶ ≡ > **Setări de sistem**



Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Apăsați butonul ≡.
2. Selectați **Setări de sistem** ⚙️.
3. Efectuați una dintre operațiile descrise în tabelul de mai jos:

Tab.60 Setări pe tabloul de comandă

| Meniu Setări sistem                              | Setări   |
|--|--|
| Setați data și ora                               | Setați data și ora curente   |
| Selectați țara și limba                          | Selectați țara și limba dumneavoastră  |
| Ora pentru economisirea folosind lumină naturală | Activați sau dezactivați ora de vară. Atunci când este activată, ora de vară va actualiza ora internă a sistemului pentru a corespunde cu ora de vară și ora de iarnă. |
| Detalii instalator                               | Citiți numele și numărul de telefon al instalatorului  |
| Setare denumiri activități de încălzire          | Creați numele activităților programului orar   |
| Setați luminozitatea ecranului                   | Reglați luminozitatea ecranului  |
| Setare sunet de clic                             | Activați sau dezactivați sunetul de clic al butonului rotativ  |
| Informații despre licență                        | Citiți informațiile detaliate privind licența de pe echipament   |

## 11.11 Citirea numelui și numărului de telefon ale instalatorului

Instalatorul își poate introduce numele și numărul de telefon în tabloul de comandă, pentru referința dumneavoastră. Puteți găsi aceste informații urmând pașii de mai jos:

▶▶ ≡ > **Setări de sistem > Detalii instalator**



Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Apăsați butonul ≡.
2. Selectați **Setări de sistem** ⚙️.
3. Selectați **Detalii instalator**.  
⇒ Sunt afișate numele și numărul de telefon ale instalatorului.

## 11.12 Activarea sau dezactivarea funcției Bluetooth

Este posibilă activarea sau dezactivarea funcției Bluetooth.

▶▶ ≡ > **Bluetooth**



Utilizați butonul rotativ pentru a naviga.  
Utilizați butonul ✓ pentru a confirma selecția.

1. Apăsați butonul [≡].
2. Selectați **Bluetooth**.
3. Selectați **Bluetooth**.
4. Alegeți între:
  - Pornit.
  - Oprit.
 ⇒ Funcția Bluetooth va fi activată sau dezactivată, va fi nevoie de aproximativ 20 de secunde pentru încărcarea modificărilor.

## 11.13 Oprire

Opriți centrala termică după cum urmează:

1. Opriți centrala termică folosind întrerupătorul de pornire/oprire.
2. Întrerupeți alimentarea cu gaz.
3. Mențineți instalația ferită îngheț.

Nu opriți centrala termică dacă instalația nu poate fi ferită de îngheț.

## 11.14 Protecție anti-îngheț



### Precauție

- Goliți centrala termică și sistemul de încălzire centrală dacă clădirea sau locuința nu vor fi utilizate o perioadă îndelungată și există risc de îngheț.
- Protecția anti-îngheț nu funcționează în cazul în care centrala termică este scoasă din funcțiune.
- Protecția integrată a centralei termice este activată numai pentru centrala termică, nu și pentru instalație și calorifere.
- Deschideți vanele tuturor radiatoarelor conectate la instalație.

Setați temperatura la un nivel scăzut, de exemplu la 10°C.

Dacă temperatura apei de încălzire centrală din centrala termică scade prea mult, dispozitivul de protecție integrat al centralei termice intră în funcțiune. Acest sistem funcționează după cum urmează:

- Dacă temperatura apei este mai mică de 7°C, pompa pornește.
- Dacă temperatura apei este mai mică de 4°C, cazanul pornește.
- Dacă temperatura apei este mai mare de 10 °C, arzătorul se oprește și pompa funcționează în continuare pentru o perioadă scurtă de timp.

Pentru a preveni înghețul sistemului și al radiatoarelor aflate în zone expuse la îngheț (de ex., un garaj), puteți conecta la cazan un termostat antiîngheț sau, dacă este posibil, o sondă exterioră.

## 11.15 Curățarea carcasei

1. Curățați exteriorul echipamentului cu ajutorul unei cârpe umede și cu un detergent ușor

# 12 Specificații tehnice

## 12.1 Omologări

### 12.1.1 Certificări

Tab.61 Certificări

|   |  |
|---|--|
| Număr de identificare CE  | <b>PIN 0063DO3332</b>  |
| Clasă NO <sub>x</sub> <sup>(1)</sup>  | <b>6</b>   |
| Tip de racord gaze de ardere  | B <sub>23P</sub> <sup>(2)</sup><br>C <sub>13</sub> , C <sub>33</sub> , C <sub>53</sub> , C <sub>63</sub> , C <sub>93</sub> |
| <p>(1) EN 15502-1<br/> (2) Când instalați o centrală termică cu tip de racord B<sub>23P</sub>, clasa IP acesteia este redusă la IP20.</p> |  |

## ■ Categoriile de unități

Tab.62 Categoriile de unități

| Tară    | Categorie <sup>(1)</sup> | Tip de gaz                  | Presiune de racordare (mbar) |
|---------|--------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| România | I <sub>2H3P</sub>        | G20 (gaz H)<br>G31 (propan) | 20<br>50                     |

(1) Acest echipament este adecvat pentru categoria I<sub>2H</sub>, având un conținut de hidrogen gazos în proporție de 20% (H<sub>2</sub>).

### 12.1.2 Directive

În afară de cerințele și directivele legale, trebuie respectate, de asemenea, directivele complementare descrise în prezentul manual.

Reglementările și directivele complementare sau ulterioare care sunt valide în momentul instalării se aplică tuturor reglementărilor și directivelor specificate în prezentul manual.

### 12.1.3 Tehnologie Bluetooth® fără fir

Fig.100 Siglă



Acest produs este dotat cu tehnologie Bluetooth fără fir.

Cuvântul marcaj Bluetooth® și siglele sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a unor astfel de marcaje de către BDR Thermea Group trebuie efectuată în baza unei licențe. Celelalte mărci și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

AD-3001854-01

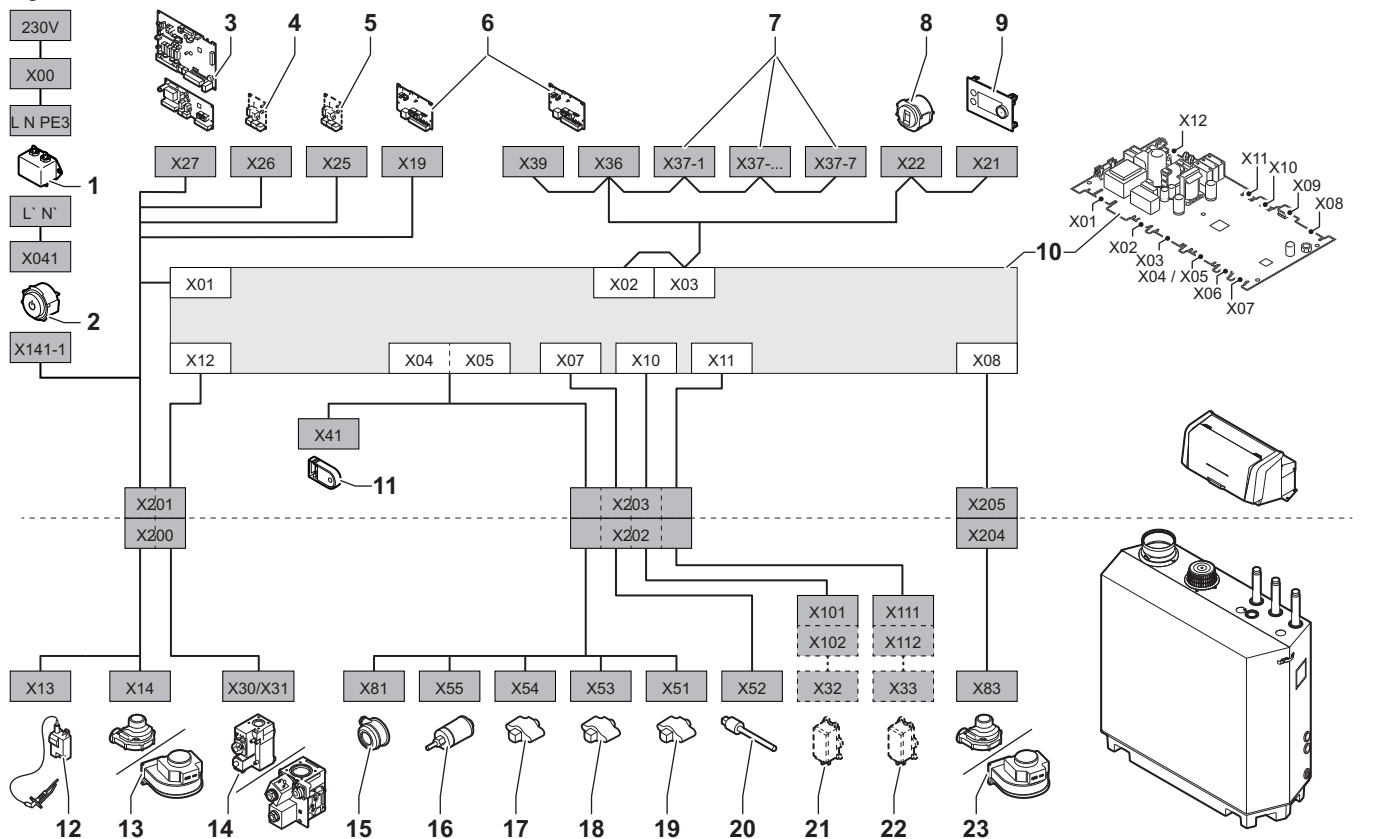
### 12.1.4 Test la ieșirea din fabrică

Înainte de a ieși din fabrică, fiecare centrală termică este reglată la parametri optimi și testată pentru verificarea următoarelor elemente:

- Siguranța electrică.
- Reglarea O<sub>2</sub>.
- Etanșeitarea la apă.
- Etanșeitarea la gaze.
- Setarea parametrilor.

## 12.2 Schema electrică

Fig.101 Schema electrică



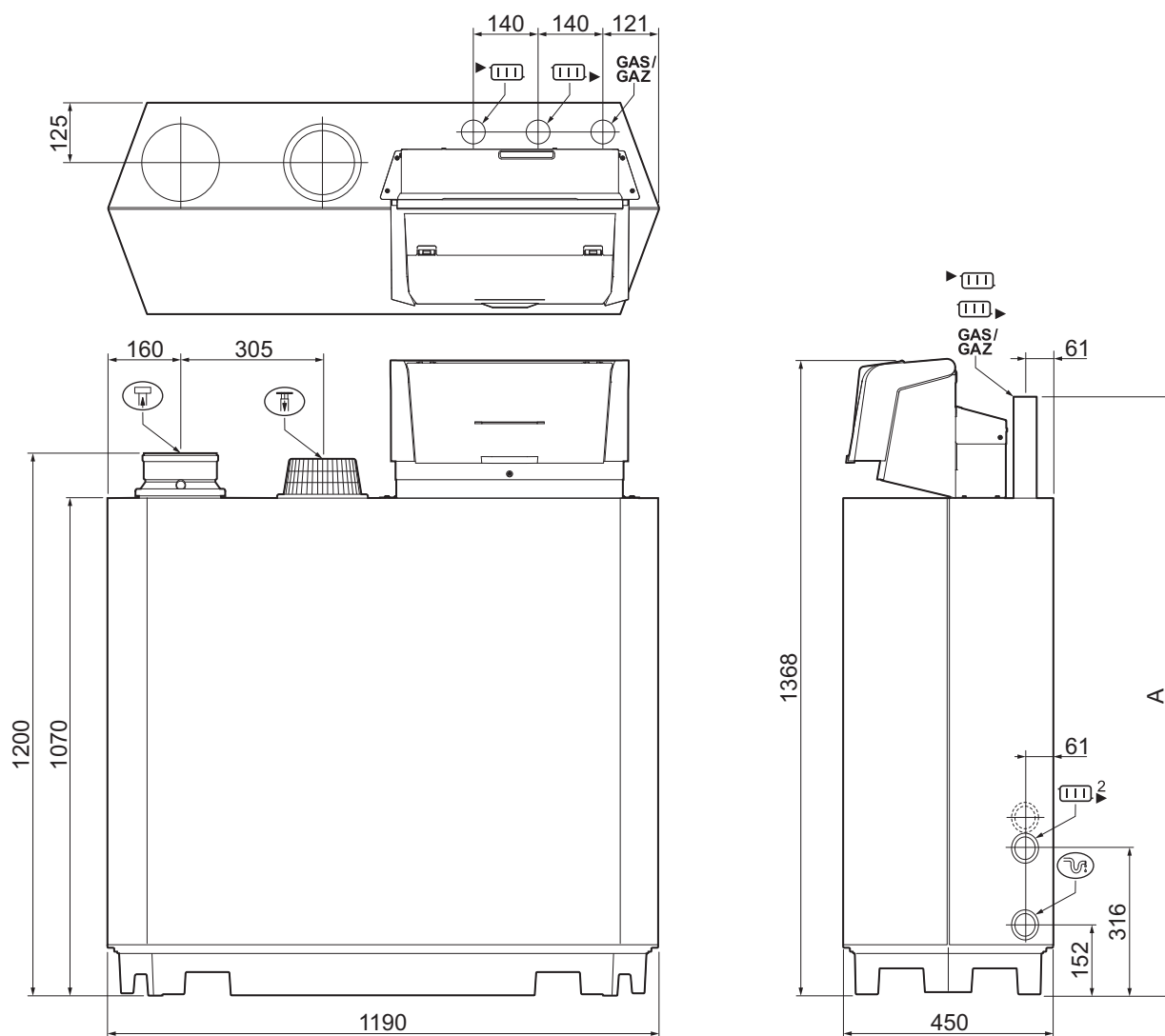
AD-3002475-01

- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 1  | Filtru de linie   | 12 | Alimentare electrică transformator de aprindere |
| 2  | Înterupător de pornire/oprire   | 13 | Alimentare electrică ventilator                 |
| 3  | Alimentare electrică placă de expansiune zonă SCB                                 | 14 | Vană de comandă a gazului                       |
| 4  | Alimentare electrică placă de expansiune SCB                                      | 15 | Aerisitor                                       |
| 5  | Alimentare electrică placă de expansiune SCB                                      | 16 | Traductor de presiune a apei                    |
| 6  | Alimentare electrică placă de conectare CB-01 (X19) și conexiuni CAN (X36 și X39) | 17 | Sondă de temperatură pe retur                   |
| 7  | Conexiuni CAN placă de expansiune SCB (X37-1 - X37-7)                             | 18 | Sondă de temperatură schimbător de căldură      |
| 8  | Conector de întreținere   | 19 | Sondă de temperatură pe tur                     |
| 9  | Tablou de comandă (HMI)   | 20 | Sondă de temperatură a gazelor de ardere        |
| 10 | Unitate de comandă (CU-GH13)  | 21 | Sistem de verificare a vanei (VPS)              |
| 11 | Configurație unitate de stocare (CSU)   | 22 | Presostat de gaz (GPS)                          |
|    |   | 23 | Semnal ventilator PWM                           |



## 12.3 Dimensiuni și racorduri

Fig.102 Dimensiuni



AD-3002476-01


Tab.63 Dimensiuni și racorduri

|                               | C230 Evo                                  | 85<br>130<br>170   | 210                                  |
|-------------------------------|---|--------------------|--------------------------------------|
| ▶ (triangle with square)      | Turul circuitului de încălzire centrală   | Filet exterior 1¼" | Filet exterior de 1½" <sup>(1)</sup> |
| (square with triangle) ▶      | Returul circuitului de încălzire centrală | Filet exterior 1¼" | Filet exterior 1½" <sup>(1)</sup>    |
| GAS/<br>GAZ                   | Racord de gaz                             | Filet exterior 1¼" | Filet exterior 1¼"                   |
| Wavy line                     | Ieșire condens                            | Ø 32 mm exterior   | Ø 32 mm exterior                     |
| Square with vertical line     | Alimentare cu aer                         | Ø 150 mm           | Ø 150 mm                             |
| Square with horizontal line   | Ieșire gaze de ardere                     | Ø 150 mm           | Ø 150 mm                             |
| A                             | Înălțime - racord încălzire centrală      | 1309 mm            | 1324 mm <sup>(2)</sup>               |
| A                             | Înălțime - racord de gaz                  | 1309 mm            | 1309 mm                              |
| (square with diagonal line) ↗ | Retur secundar (opțional)                 | Filet exterior 1¼" | Filet exterior 1¼"                   |

(1) Atașați bușca pentru reductor 1¼" > 1½" furnizată.  
(2) Cu bușce pentru reductor 1¼" > 1½" furnizate.

## 12.4 Date tehnice C230 Evo

Tab.64 Informații generale

| C230 Evo   |   |    |                           | 85           | 130           | 170           | 210           |
|--|---|----|---------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Număr de secțiuni  |   |    |                           | 3            | 4             | 5             | 6             |
| Putere nominală  | $P_n$ 80/60 °C                          | kW | min<br>(1) max.           | 18,0<br>87,0 | 22,0<br>120,0 | 29,0<br>166,0 | 39,0<br>200,0 |
| Putere nominală  | $P_{nc}$ 50/30 °C                       | kW | min<br>max <sup>(1)</sup> | 20,0<br>93,0 | 24,0<br>129,0 | 33,0<br>179,0 | 44,0<br>217,0 |
| Debit nominal  | $Q_{nh}$ ( $H_f$ )                      | kW | min<br>max <sup>(1)</sup> | 19,0<br>89,0 | 23,0<br>123,0 | 31,0<br>170,0 | 41,0<br>205,0 |
| Debit nominal  | $Q_{nh}$ ( $H_s$ )                      | kW | min<br>max <sup>(1)</sup> | 21,0<br>99,0 | 26,0<br>137,0 | 34,0<br>189,0 | 46,0<br>228,0 |
| Intrare redusă   | $Q_{Y20h}$ ( $H_f$ )                    | kW | min<br>max <sup>(1)</sup> | 17,7<br>82,8 | 21,4<br>114,4 | 28,8<br>158,1 | 38,1<br>190,7 |
| Intrare redusă   | $Q_{Y20h}$ ( $H_s$ )                    | kW | min<br>max <sup>(1)</sup> | 19,5<br>92,0 | 24,2<br>127,4 | 31,6<br>175,8 | 42,8<br>212,0 |
| Randament încălzire centrală la sarcină maximă   | $P_n$ ( $H_f$ ) 80/60 °C                | %  |                           | 97,4         | 97,5          | 97,5          | 97,6          |
| Randament încălzire centrală la sarcină maximă   | $H_f$ 50/30 °C                          | %  |                           | 104,3        | 104,7         | 105,2         | 105,7         |
| Randament încălzire centrală la sarcină minimă   | $H_f$ RT=60 °C <sup>(2)</sup>           | %  |                           | 92,7         | 94,0          | 95,1          | 95,5          |
| Randament încălzire centrală la sarcină parțială   | $P_n$ ( $H_f$ ) RT=30 °C <sup>(2)</sup> | %  |                           | 108,6        | 108,1         | 108,3         | 108,4         |
| Randament încălzire centrală la sarcină maximă   | $P_n$ ( $H_s$ ) 80/60 °C                | %  |                           | 87,8         | 87,8          | 87,9          | 87,9          |
| Randament încălzire centrală la sarcină maximă   | $H_s$ 50/30 °C                          | %  |                           | 94,0         | 94,3          | 94,8          | 95,2          |
| Randament încălzire centrală la sarcină minimă   | $H_s$ RT=60 °C <sup>(2)</sup>           | %  |                           | 83,5         | 84,7          | 85,7          | 86,0          |
| Randament încălzire centrală la sarcină parțială   | $P_n$ ( $H_s$ ) RT=30 °C <sup>(2)</sup> | %  |                           | 97,8         | 97,4          | 97,6          | 97,7          |
| (1)  Setare din fabrică |   |    |                           |              |               |               |               |
| (2) Temperatură pe retur.  |   |    |                           |              |               |               |               |

Tab.65 Date privind gazul și gazele de ardere

| C230 Evo                    |                                      |                   |            | 85         | 130         | 170         | 210         |
|-----------------------------|--------------------------------------|-------------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|
| Presiune de probă a gazului | G20                                  | mbar              | min<br>max | 17<br>25   | 17<br>25    | 17<br>25    | 17<br>25    |
| Presiune de probă a gazului | G31                                  | mbar              | min<br>max | 37<br>50   | 37<br>50    | 37<br>50    | 37<br>50    |
| Presiune de intrare gaz     | G20                                  | mbar              | max        | -          | -           | -           | -           |
| Presiune de intrare gaz     | G31                                  | mbar              | max        | -          | -           | -           | -           |
| Consum de gaz               | G20                                  | m <sup>3</sup> /h | min<br>max | 1,8<br>9,4 | 2,4<br>13,0 | 3,3<br>18,0 | 4,3<br>21,7 |
| Consum de gaz               | G31                                  | m <sup>3</sup> /h | min<br>max | 1,0<br>3,6 | 1,0<br>4,8  | 1,6<br>7,0  | 1,8<br>8,4  |
| Emisii anuale de NOx        | G20 O <sub>2</sub> = 0%<br>(EN15502) | ppm               |            | -          | -           | -           | -           |
| Emisii anuale de NOx        | G20 $H_f$<br>(EN15502)               | mg/kWh            |            | 62         | 54          | 49          | 58          |
| Emisii anuale de NOx        | G20 $H_s$<br>(EN15502)               | mg/kWh            |            | 56         | 49          | 44          | 52          |
| Emisii anuale de CO         | G20 O <sub>2</sub> = 0%<br>(EN15502) | ppm               |            | -          | -           | -           | -           |

| C230 Evo  |   |        |            | 85        | 130       | 170       | 210       |
|---|---|--------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Emisii anuale de CO                               | G20 $H_i$<br>(EN15502)                        | mg/kWh |            | -         | -         | -         | -         |
| Emisii anuale de CO                               | G20 $H_s$<br>(EN15502)                        | mg/kWh |            | -         | -         | -         | -         |
| Cantitate de gaze de ardere                       |   | kg/h   | min<br>max | 27<br>150 | 37<br>197 | 39<br>287 | 65<br>345 |
| Temperatura gazelor arse                          |   | °C     | min<br>max | 30<br>63  | 30<br>64  | 30<br>62  | 30<br>64  |
| Contrapresiune maximă pentru ieșirea de gaze arse |   | Pa     |            | 130       | 130       | 130       | 130       |
| Randament gaze de ardere                          | ( $H_i$ ) 80/60 °C<br>AT=20 °C <sup>(1)</sup> | %      |            | -         | -         | -         | -         |

(1) Temperatură ambientă.

Tab.66 Datele circuitului de încălzire centrală

| C230 Evo  |                 |                   |     | 85  | 130 | 170  | 210  |
|---|-----------------|-------------------|-----|-----|-----|------|------|
| Conținut apă  |                 | l                 |     | 12  | 16  | 20   | 24   |
| Presiune de funcționare a apei                              |                 | bar               | min | 0,8 | 0,8 | 0,8  | 0,8  |
| Presiune de funcționare a apei                              | <i>PMS</i>      | bar               | max | 6,0 | 6,0 | 6,0  | 6,0  |
| Temperatura apei  |                 | °C                | max | 110 | 110 | 110  | 110  |
| Temperatură de lucru  |                 | °C                | max | 90  | 90  | 90   | 90   |
| Debit de apă  | $\Delta T=11$ K | m <sup>3</sup> /h | max | 6,8 | 9,4 | 13,0 | 15,6 |
| Debitul apei în cazul încălzirii la sarcină maximă          | 80/60 °C        | m <sup>3</sup> /h | nom | 3,7 | 5,2 | 7,1  | 8,6  |
| Debitul apei în cazul încălzirii la sarcină maximă          | 50/30 °C        | m <sup>3</sup> /h | nom | 4,0 | 5,5 | 7,7  | 9,3  |
| Debitul apei în cazul încălzirii centrale cu sarcină minimă | 80/60 °C        | m <sup>3</sup> /h | nom | 0,7 | 0,9 | 1,2  | 1,7  |
| Debitul apei în cazul încălzirii centrale cu sarcină minimă | 50/30 °C        | m <sup>3</sup> /h | nom | 0,8 | 1,0 | 1,4  | 1,9  |
| Pierdere de sarcină pe partea de apă                        | $\Delta T=20$ K | mbar              |     | 165 | 135 | 170  | 180  |

Tab.67 Date electrice

| C230 Evo  |                              |       |     | 85     | 130    | 170    | 210    |
|---|------------------------------|-------|-----|--------|--------|--------|--------|
| Tensiune de alimentare                          |                              | V~/Hz |     | 230/50 | 230/50 | 230/50 | 230/50 |
| Consum de putere <sup>(1)</sup>                 | Intrare max. ÎC              | W     | max | 103    | 167    | 196    | 306    |
| Consum de putere <sup>(1)</sup>                 | Intrare max. ÎC <i>elmax</i> | W     | max | 103    | 167    | 196    | 306    |
| Consum de putere <sup>(1)</sup>                 | Intrare min. ÎC              | W     | min | 26     | 28     | 46     | 48     |
| Consum de putere <sup>(1)</sup>                 | Intrare min. ÎC <i>elmin</i> | W     | min | 28     | 31     | 50     | 53     |
| Consum de putere <sup>(1)</sup>                 | Standby                      | W     | min | 6      | 6      | 6      | 6      |
| Indice de protecție electrică <sup>(2)</sup>    |                              | IP    |     | X1     | X1     | X1     | X1     |
| Siguranță – principală (conector de alimentare) |                              | (AT)  |     | 10     | 10     | 10     | 10     |
| Siguranță – CU-GH13                             |                              | (AT)  |     | 1,6    | 1,6    | 1,6    | 1,6    |
| Siguranță – CB-01                               |                              | (AT)  |     | 6,3    | 6,3    | 6,3    | 6,3    |

(1) Fără pompă.  
(2) Pentru un sistem în incintă etanșă.

Tab.68 Alte date

| <b>C230 Evo</b>  |                          |       |     | <b>85</b> | <b>130</b> | <b>170</b> | <b>210</b> |
|--|--------------------------|-------|-----|-----------|------------|------------|------------|
| Greutate totală cu ambalaj   | Include cutia de control | kg    |     | 134       | 154        | 184        | 207        |
| Greutate totală fără ambalaj   | Include cutia de control | kg    |     | 115       | 135        | 165        | 188        |
| Nivel acustic mediu la o distanță de 1 metru față de centrala termică <sup>(1)</sup> | LpA                      | dB(A) |     | 59        | 59         | 59         | 59         |
| Nivel acustic mediu <sup>(1)</sup>   | LwA                      | dB(A) |     | 67        | 67         | 67         | 67         |
| Temperatură ambiantă   |                          | °C    | max | 40        | 40         | 40         | 40         |

(1) Pentru o instalație etanșă.

Tab.69 Parametri tehnici

| <b>C230 Evo</b>   |                |           |  | <b>85</b> | <b>130</b> | <b>170</b> | <b>210</b> |
|---|----------------|-----------|--|-----------|------------|------------|------------|
| Centrală termică cu condensatie   |                |           |  | Da        | Da         | Da         | Da         |
| Centrală termică cu temperatură scăzută <sup>(1)</sup>  |                |           |  | Da        | Da         | Da         | Da         |
| Centrală termică B1   |                |           |  | Nu        | Nu         | Nu         | Nu         |
| Dispozitiv de încălzire a incintelor cu cogenerare  |                |           |  | Nu        | Nu         | Nu         | Nu         |
| Instalație de încălzire cu funcție dublă  |                |           |  | Nu        | Nu         | Nu         | Nu         |
| <b>Putere de încălzire nominală</b>   | $P_{nominală}$ | kW        |  | 87        | 115        | 166        | 200        |
| Putere termică utilă la puterea termică nominală și în regim de temperatură ridicată <sup>(2)</sup>             | $P_4$          | kW        |  | 87,0      | 115,0      | 166,0      | 200,0      |
| Generare de căldură utilă la 30% din puterea termică nominală și în regim de temperatură scăzută <sup>(1)</sup> | $P_1$          | kW        |  | 29,1      | 37,7       | 55,2       | 66,6       |
| <b>Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor</b>  | $\eta_s$       | %         |  | -         | -          | -          | -          |
| Randament util la puterea termică nominală și în regim de temperatură ridicată <sup>(2)</sup>                   | $\eta_4$       | %         |  | 87,7      | 87,8       | 87,8       | 87,8       |
| Randament util la 30% din puterea termică nominală și în regim de temperatură scăzută <sup>(1)</sup>            | $\eta_1$       | %         |  | 97,7      | 97,5       | 97,3       | 97,6       |
| <b>Consum auxiliar de energie electrică</b>   |                |           |  |           |            |            |            |
| Sarcină maximă  | $el_{max}$     | kW        |  | 0,103     | 0,167      | 0,196      | 0,306      |
| Sarcină parțială  | $el_{min}$     | kW        |  | 0,026     | 0,028      | 0,046      | 0,048      |
| Modul standby   | $P_{SB}$       | kW        |  | 0,006     | 0,006      | 0,006      | 0,006      |
| <b>Alți parametri</b>   |                |           |  |           |            |            |            |
| Pierdere de căldură în regim stabilizat   | $P_{stby}$     | kW        |  | -         | -          | -          | -          |
| Consum de putere transformator de aprindere   | $P_{ign}$      | kW        |  | -         | -          | -          | -          |
| Consum anual de energie   | $Q_{HE}$       | kWh<br>GJ |  | -         | -          | -          | -          |
| Nivel de putere acustică, în interior   | $L_{WA}$       | dB        |  | 67        | 67         | 67         | 67         |
| Emisii de oxizi de azot   | $NO_x$         | mg/kWh    |  | 56        | 49         | 44         | 52         |

(1) Temperatură scăzută înseamnă 30 °C pentru centrale termice cu condensatie, de 37 °C pentru centrale termice cu temperatură scăzută și de 50 °C pentru alte instalații de încălzire (la intrarea în instalația de încălzire).

(2) Regim de temperatură ridicată înseamnă o temperatură pe retur de 60 °C la intrarea în instalația de încălzire și o temperatură de alimentare de 80 °C la ieșirea din instalația de încălzire.

**Vezi**

Consultați coperta spate pentru detalii de contact.

## 12.5 Date tehnice BLE Smart Antenna

Tab.70 Informații generale

| BLE Smart Antenna            |     |               |
|------------------------------|-----|---------------|
| Bandă de frecvență Bluetooth | MHz | 2400 – 2483,5 |
| Putere Bluetooth             | dBm | +5            |

## 13 Anexă

### 13.1 Informații ErP

#### 13.1.1 Fișă de produs

Tab.71 Fișă de produs

| De Dietrich - C230 Evo   |    | 85 | 130 | 170 | 210 |
|--|----|----|-----|-----|-----|
| Clasa de randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor                        |    | -  | -   | -   | -   |
| Putere termică de încălzire nominală ( <i>P<sub>nom</sub></i> sau <i>P<sub>sup</sub></i> ) | kW | 87 | 115 | 166 | 200 |
| Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor                              | %  | -  | -   | -   | -   |
| Consum anual de energie  | GJ | -  | -   | -   | -   |
| Nivel de putere acustică L <sub>WA</sub> în interior                                       | dB | 67 | 67  | 67  | 67  |



#### Vezi

Pentru măsuri de precauție specifice referitoare la asamblare, instalare și întreținere: Siguranță, pagina 5

### 13.2 Declarație de conformitate CE

Acest echipament este în conformitate cu tipul de standard descris în declarația de conformitate CE. A fost fabricat și pus în vânzare în conformitate cu exigențele directivelor europene.

Originalul declarației de conformitate este disponibil la producător.

#### 13.2.1 Declarație de conformitate pentru dispozitive fără fir

Fig.103 Cod QR



Toate dispozitivele de comunicare fără fir respectă acest tip de standard descris în declarația de conformitate CE. Acestea au fost fabricate și puse în vânzare în conformitate cu exigențele directivelor europene.



#### Vezi

Site-ul web al declarației de conformitate complete: <https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>

AD-3001616-01



## Instrucțiuni originale - © Copyright

Toate informațiile tehnice și tehnologice incluse în aceste instrucțiuni tehnice cât și desenele și descrierile tehnice reprezintă proprietatea noastră și nu pot fi reproduse fără acordul nostru scris prealabil. Sub rezerva modificărilor.

DE DIETRICH  
**FRANCE**

Direction de la Marque  
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller  
[www.dedietrich-thermique.fr](http://www.dedietrich-thermique.fr)

DE DIETRICH SERVICE  
**AT**

☎ 0800 / 201608 freecall  
[www.dedietrich-heiztechnik.com](http://www.dedietrich-heiztechnik.com)

VAN MARCKE NV  
**BE**

LAR Blok Z, 5  
B- 8511 KORTRIJK  
☎ +32 (0)56/23 75 11  
[www.vanmarcke.be](http://www.vanmarcke.be)

MEIER TOBLER AG  
**CH**

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH  
☎ +41 (0) 44 806 41 41  
✉ info@meiertobler.ch  
**+41 (0)8 00 846 846** ServiceLine  
[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

MEIER TOBLER SA  
**CH**

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,  
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz  
☎ +41 (0) 21 943 02 22  
✉ info@meiertobler.ch  
**+41 (0)8 00 846 846** ServiceLine  
[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

DE DIETRICH  
**CN**

UNIT 1006 , CBD International  
Mansion, No.16 Yong An Dong li,  
Chaoyang District, 100022, Beijing China  
☎ +400 6688700  
☎ +86 10 6588 4834  
✉ contactBJ@dedietrich.com.cn  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o.  
**CZ**

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3  
☎ +420 271 001 627  
✉ dedietrich@bdrthermea.cz  
[www.dedietrich.cz](http://www.dedietrich.cz)

HS Tarm A/S  
**DK**

Smedevej 2  
DK- 6880 Tarm, Denmark  
☎ +45 97 37 15 11  
✉ info@hstarm.dk  
[www.hstarm.dk](http://www.hstarm.dk)

**De Dietrich**   
SERVICE CONSOMMATEURS

**0 809 400 320** Service gratuit  
+ prix appel

DE DIETRICH THERMIQUE IBERIA S.L.U.  
**ES**

C/Salvador Espriu, 11  
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT  
☎ +34 902 030 154  
✉ info@dedietrichthermique.es  
[www.dedietrich-calefaccion.es](http://www.dedietrich-calefaccion.es)

DUEDI S.r.l  
**IT**

Distributore Ufficiale Esclusivo  
De Dietrich-Thermique Italia Via Maestri del Lavoro, 16  
12010 San Defendente di Cervasca (CN)  
☎ +39 0171 857170  
☎ +39 0171 687875  
✉ info@duediciima.it  
[www.duediciima.it](http://www.duediciima.it)

NEUBERG S.A.  
**LU**

39 rue Jacques Stas - B.P.12  
L- 2549 LUXEMBOURG  
☎ +352 (0)2 401 401  
[www.neuberg.lu](http://www.neuberg.lu)  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

DE DIETRICH  
Technika Grzewcza sp. z o.o.  
**PL**

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław  
☎ +48 71 71 27 400  
✉ biuro@dedietrich.pl  
**801 080 881** Infocentrala  
0,35 zł / min  
[www.facebook.com/DeDietrichPL](http://www.facebook.com/DeDietrichPL)  
[www.dedietrich.pl](http://www.dedietrich.pl)

ООО «БДР ТЕРМИЯ РУС»  
**RU**

129164, Россия, г. Москва  
Зубарев переулок, д. 15/1  
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309  
☎ 8 800 333-17-18  
✉ info@dedietrich.ru  
[www.dedietrich.ru](http://www.dedietrich.ru)

BDR THERMEA (SLOVAKIA) s.r.o.  
**SK**

Hroznová 2318-911 05 Trenčín  
☎ +421 907 790 221  
✉ info@baxi.sk  
[www.dedietrichsk.sk](http://www.dedietrichsk.sk)



**De Dietrich** 

